

## Tren enterrado por la nieve

Buenos Aires, 31. Un tren ocupado por personal ferroviario se encuentra bloqueado por la nieve en los Andes, en la provincia argentina de Salta, a una altura de 4.333 metros.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 1 de Agosto de 1964

AÑO XXVI :-: N.º 7469 - DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958 - PRECIO 2- PTS

## Irene de Holanda viaja con un pasaporte falso

La Princesa Irene de Holanda, suele viajar con un «pasaporte falso», a nombre de Isabel Muller. Se trata de ocultar su verdadera identidad, y desde luego el tal «pasaporte falso» es absolutamente legítimo. Conservando el incógnito puede esquivar a muchos cazadores de autógrafos y periodistas curiosos.

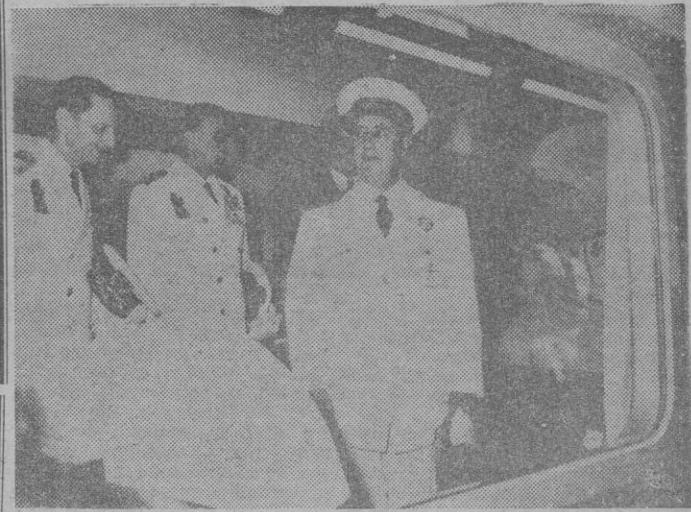
# El «Ranger 7» hizo impacto en la Luna

## LOS NIÑOS SE ACERCAN A PABLO VI



En su residencia de verano de Castelgandolfo Su Santidad Pablo VI ha inaugurado las audiencias para recibir a los miles de peregrinos que tienen la ilusión de ver de cerca al Papa. En una de esas audiencias colectivas uno de los fieles que esperaban el paso de Pablo VI acerca hacia él a su hijo para que el Papa le bendiga. Pablo VI acaricia la cabeza del niño, al que su padre sostiene en forzado equilibrio para auparle hasta la silla. — (Foto Cifra).

## La estancia del Caudillo en Vitoria



Vitoria. — Su Excelencia el Jefe del Estado en el departamento del tren Talgo, que le condujo a San Sebastián. — (Foto Cifra).

## Hoy serán publicadas las primeras fotos recibidas

Es el primer paso decisivo para un próximo «aunizaje» de astronautas

«Estamos orgullosos», ha dicho el Presidente Johnson

Washington, 31. (Efe). — El «Ranger VII» se ha estrellado contra la Luna a las 14,25 hora española. La colisión ha ocurrido a la hora prevista en la región llamada «Mar de las Nubes», justamente por debajo del Ecuador en la parte izquierda de la cara iluminada de la Luna. La velocidad del «Ranger VII» al caer en la Luna era de 9.934 kilómetros a la hora y ha tardado 67 horas 35 minutos en cubrir la distancia que separa a la Tierra de su satélite, que es de 392.140 kilómetros.

Las primeras fotografías de la Luna tomadas por el «Ranger» se han recibido a las 13,08 en los equipos receptores de la N. A. S. A. (Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio).

Las cámaras han comenzado a funcionar un minuto antes, cuando el vehículo espacial se hallaba a unos 2.000 kilómetros de la superficie lunar. Las seis cámaras funcionaban perfectamente, y una vez sean reveladas las fotografías transmitidas es probable que se pueda ver la zona perteneciente al «Mar de las Nubes» donde podrían posarse dentro de unos años los primeros astronautas. Las únicas fotografías de la Luna tomadas de cerca eran las del «Lunik III», que en el momento de transmitir sus fotografías se hallaba a unos 60.000 kilómetros. (Continúa en la pág. siguiente)

## Son localizados varios mineros de Champagnole

Se desconoce el número de supervivientes

Champagnole (Francia), 31. (Efe). — Los equipos de socorro han instalado hoy un taladro neumático para perforar un túnel de escape en un lugar donde débiles e irregulares sonidos parecen indicar que los atrapados mineros pueden estar aún vivos, a alguna distancia del grupo principal de los nueve supervivientes.

Un funcionario ha declarado a los informadores que los sonidos no parecían ser respuesta a las señales enviadas desde la superficie ya que eran sólo sonidos irregulares que procedían de una zona a la que se llegó anoche mediante una sonda acústica. Tales sonidos fueron escuchados la pasada noche y repetidos esta mañana, pero eran muy débiles.

Se cree que tres de los catorce hombres atrapados en el interior de la mina resultaron muertos instantáneamente. Los nueve restantes están en contacto con la superficie por el que debe abrirse una salida de escape.

### LOCALIZADOS

Champagnole (Francia), 31. Efe. Los equipos de salvamento han manifestado que — con toda seguridad — han localizado a uno, o varios supervivientes de los mineros atrapados a más de setenta metros bajo la superficie en el derrumbamiento de la mina de cal. El descubrimiento ha tenido lugar al acelerar dichos equipos sus esfuerzos para desenterrar a los nueve mineros que habían sido ya localizados anteriormente en las profundidades del Monte Rival.

## López Bravo, recibido por el emperador Hiro Hito

LA AUDIENCIA DURO UNA HORA

Tokio, 31. (Efe). — El Ministro de Industria español, don Gregorio López Bravo, acompañado de su esposa, ha sido recibido en audiencia por el Emperador Hiro Hito y la Emperatriz Nagako en el Palacio imperial.

La audiencia, que tuvo lugar en la sala de recepciones de la tercera planta del Palacio, duró una hora.

El Ministro dejará Tokio para realizar una visita de tres días por el Japón central.

En el programa de visita del señor López Bravo figuran la factoría «Studded», de Kansai, en la Isla de Hondo, los centros industriales de Osaka, y la antigua capital japonesa de Kyoto.

En su viaje de regreso a Tokio visitará el Ministro importantes fábricas en las ciudades de Gifu y Nagoya.

# Crédito de 67 millones de dólares a España

## Del Banco Mundial, para la modernización de la RENFE

Washington, 31 (Efe). — El Banco Mundial acaba de abrir a España un crédito de 67 millones

de dólares — 4.020 millones de pesetas — para ayudar a financiar la modernización de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles.

### FIRMA DEL CONTRATO

Washington, 31 (Efe). — El contrato por el cual el Banco Mundial concede un crédito de

4.020.000 pesetas para la modernización de la RENFE ha sido firmado en la sede del Banco por don Juan Sánchez Cortés, Subsecretario de Hacienda y don Carlos Mendoza, Presidente del Consejo de Administración de la RENFE y por Burke Knapp, Vicepresidente del Banco Mundial.

## CIRCO A LA INTEMPERIE



En una grúa cercana a la carpa de su circo Ría Roeder, joven trapecista, hace sus ejercicios de práctica. Ría sonríe, suspendida nada más que con los pies de la estrecha barra de su balancín, colgado de la grúa, sin darle importancia. (Foto Cifra)

## Violento incendio en el muelle de Barcelona

No hubo que lamentar desgracias personales

Las pérdidas se elevan a 25 millones de pesetas

Barcelona, 31. (Pyresa). — Esta madrugada, sobre las cinco horas, se declaró un violento incendio en el muelle de Levante del puerto de Barcelona. Rápidamente se trasladaron al lugar del siniestro los servicios de extinción de incendios con todos los tanques-bomba disponibles, realizando denodados esfuerzos para luchar contra las llamas, que en pocos minutos habían alcanzado proporciones alarmantes. El incendio, que se originó en un tinglado, adquirió su máximo apogeo en una superficie de veinte metros de ancho por sesenta de largo, derribando gran parte del techo de las instalaciones. La primera medida adoptada fue aislar una serie de productos inflamables allí almacenados, para evitar que hicieran explosión. Varias horas más tarde el fuego había sido dominado. No hubo que lamentar desgracias personales. Las pérdidas materiales son muy cuantiosas.

### LAS PERDIDAS

Barcelona, 31. (Cifra). — Las pérdidas registradas en el incendio del tinglado del muelle de Levante, se elevan a más de veinticinco millones de pesetas.

Entre las mercancías destruidas por el fuego figuran televisores, cien toneladas de terostalet de metilo; veinte de libros infantiles; otras veinte de productos químicos; cincuenta de vinos de exportación; diez de tejido de algodón; diez más de aceite y otras mercancías diversas, con destino a Barcelona y al extranjero.

## Habla a su esposo sepultado



La esposa de uno de los mineros franceses ha hablado con su marido a través de una sonda de acero. El la dijo: «Yo volveré enseguida a casa».

## Las obras del túnel bajo el Canal de la Mancha

COMENZARAN EN AGOSTO

PARIS, 31. (Crónica del corresponsal de Pyresa, ANGEL ROSELLO, recibida por teléfono). Las obras preliminares del túnel bajo el Canal de la Mancha comenzarán a primeros del próximo mes de agosto. Se trata de prospecciones geológicas complementarias que serán realizadas por el «Grupo de Estudios del Túnel bajo La Mancha», bajo el control de los Gobiernos de Francia y Gran Bretaña.

Se va a hacer medio centenar de perforaciones — tal vez más — en el estrecho. Tales perforaciones alcanzarán una profundidad de unos 65 metros, a partir del fondo del mar que hacia la mitad del estrecho se encuentra a 60 metros de la superficie. Veintiuna empresas, 10 de ellas de nacionalidad inglesa y 11 francesa, han participado en el concurso para la adjudicación de las referidas obras.

**GIN<sup>a</sup> SECA LARIOS - DISTINCION BUEN GUSTO**



OPINAMOS ASI

# «Pensamiento político de Franco»

En la línea de celebraciones con que España ha conmemorado los veinticinco años de paz, ha aparecido un grueso volumen que con el título «Pensamiento político de Franco» ha editado la Junta Interministerial encargada de la conmemoración de la paz española. Nada de particular habría que resaltar en este libro si se limitase a ser una glosa, un canto y una alabanza en condiciones. Sin embargo, el propósito del libro y su realización no obedecen a intenciones de loa, sino a un afán de claridad y de servicio intelectual y político.

Decía Ortega que la verdad solo puede encarnarse en forma de sistema. Pues bien, por vez primera, merced al esfuerzo intelectual de esta obra, la línea política mantenida por Franco, sus motivos, sus objetivos permanentes, se nos ofrecen como tendencias conjuntas en un sistema de pretensiones políticas, en un sistema de pensamiento político. Y ha sido oportuna y necesaria la aparición de este trabajo para entender desde una panorámica de continuidad histórica el pasado, el presente y el futuro en un solo golpe de vista.

Entender es caer en la cuenta, hacerse cargo de una realidad. Pero bien, es ahora cuando los españoles inquietos y preocupados por el proceso contemporáneo de su patria poseen un instrumento para entender en qué consiste tal proceso, de donde viene y hacia donde se dirige. Y esto es particularmente aplicable a las generaciones más jóvenes, a aquellos hombres que por razón de edad no vivieron el origen del proceso, la iniciación de la marcha. Y no solo para ellos, sino también para aquellos que unidos al nuevo renacimiento español realizaron los suficientes compromisos vitales, la adscripción personal sin condiciones a unas banderas y a unos propósitos. Pero esa entrega personal, ese compromiso vital debía ser completado con una idea del camino, con una teoría acerca del ritmo y de la finalidad de la marcha.

Cojamos a un hombre joven, perteneciente a una de las muchas promociones de españoles que no hicieron la guerra. Podrá comprender fácilmente la razón y los motivos que inspiraron la aventura; podrá hacerse cargo de las dificultades y admirar el esfuerzo. Todo ello, sin embargo, será insuficiente para adscribirle, para implicarle a él también en la línea de avance. Pero si además de describirle la aventura vital, se es capaz de ofrecerle un sistema de tendencias constantes y razonadas, media docena de propósitos firmes que han demostrado su validez para servir de cimientos de sólida edificación; en una palabra, si se es capaz de ofrecerle un marco amplio en el que tiene su porción de aventura personal y colectiva por realizar, con esa adscripción nueva se ha determinado en parte, se ha conquistado, una nueva partícula de futuro.

En este libro, a través de las palabras del Jefe del Estado, pronunciadas ante ocasiones concretas muy diversas, en circunstancias muy variadas, se observa como en medio de lo anecdótico y azaroso de cada momento resplandece la fuerza de unas constantes, constantes que tienen hoy la fuerza de un sistema que ofrecer y propugnar. Se aparece la fidelidad íntima e histórica a unos grandes principios, a unos grandes temas. La división del libro, inteligentemente cuidada en capítulos cuyos epígrafes responden a estos grandes enunciados, facilita la localización del texto y la comprensión de unas posturas y de unas actitudes. Se trata de un paso decisivo y fundamental que era ya inaplazable para comprender el último cuarto de siglo de vida española. El pensamiento de Franco aparece ordenado, sometido a una disciplina interior y dinámica, fiel a sus principios, tenso en sus conclusiones.

Pero nada de esto puede lograrse desde ningún punto de vista. Para conseguir un ordenamiento es previa la necesidad de una perspectiva. Y esta perspectiva solo podía proyectarla sobre la obra de Franco quien ha seguido lealmente las peripecias del desarrollo español. Era preciso poseer una conciencia de lo pasado y una atalaya de lo futuro, a más de una sólida preparación en temas políticos y de un noble afán de servicio. Esas son las condiciones que, aportadas por la figura personal de Agustín del Río Cisneros, compilador y comentarista infatigable de la obra de José Antonio, han hecho posible este libro.

En este tiempo de culminación, de sazón de fruto, era urgente que quedase explicado para mañana el sistema vertebral del régimen español. Puede decirse que se cuenta ya con una explicación, con un instrumento indispensable de conocimiento político. El despliegue de las razones históricas del régimen surge aquí explicado, esclarecido, sistematizado. Surge en suma, como verdad, ruta y horizonte.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Antonia Buiosa Vives

Que falleció ayer, a la edad de 81 años, en Bañalbufar, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Sus afligidos hijos Antonia, Magdalena y Juan; hijos políticos, nietos, hermano y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, funeral y entierro, que tendrán lugar esta tarde, a las cinco y media, en la iglesia parroquial de Bañalbufar, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Borguny, n.º 16-Bañalbufar. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Jaime Clar Vila

Que falleció esta madrugada, a la edad de 72 años, en Santanyi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Catalina Bonet Suñer; hijas María y Sor Francisca de Jesús (Religiosa Trinitaria); hijo político Bartolomé Burguera Vidal; hermanas, hermanos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta noche, a las nueve, en la iglesia parroquial de San Andrés, de Santanyi, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Centro, 26. SANTANYI. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## HIPOFOSFITOS SALUD

◀ AUMENTAN EL APETITO DEL NIÑO ▶

### Impacto en la Luna del «Ranger 7»

(Viene de la página anterior)

UNA NUBE DE POLVO

Cabo Kennedy, 31. (Efe).— Un grupo de científicos y periodistas congregados alrededor de un telescopio al que se había acoplado un dispositivo de televisión observaron lo que podría ser una nube de polvo cuando el «Ranger 7» alanzó la Luna.

La «nube de polvo» apareció como un punto del tamaño de la cabeza de un alfiler en la pantalla de televisión de seis por ocho pulgadas.

Debido a la pequeña dimensión del punto, se suscitó discusión entre los observadores sobre si estaba antes en la pantalla y no fue percibido antes del impacto.

Walter Mannig, físico de las Fuerzas Aéreas, que operaba el telescopio electrónico ha manifestado que observó el punto oscuro, pero que hasta que no sea revelada la película tomada no podrá determinarse el momento exacto de la aparición de la mancha.

Dos grandes cráteres situados inmediatamente bajo la zona señalada para el impacto eran visibles claramente en la pantalla.

HOY SERAN PUBLICADAS

Washington, 31. (Efe).—Las fotografías de la Luna tomadas por el «Ranger VII», «parecen buenas» declaran funcionarios de la NASA. Posteriormente, un funcionario de la citada agencia ha declarado que la astronave continúa enviando excelentes fotografías de la Luna.

La NASA ha declarado oficialmente poco después que las seis cámaras del «Ranger» funcionan normalmente. Las primeras fotografías de la Luna han sido tomadas por la cámara de «gran angular» de la astronave. Se cree que tal cámara es capaz de fotografiar una superficie de unos

290.000 kilómetros cuadrados. Las fotografías serán publicadas mañana a partir de las cinco de la madrugada.

PALABRAS DE JOHNSON

Washington, 31. (Efe).—El presidente Johnson ha felicitado a los científicos y técnicos que han colaborado en el feliz viaje a la Luna del «Ranger VII».

«Estamos orgullosos del importante resultado técnico que representa este vuelo», dijo Johnson. «Est» es un paso adelante básico en nuestro programa regulado para conjugar los conocimientos científicos necesarios para el viaje del hombre a la Luna».

Johnson expresó personalmente sus impresiones al doctor Homer E. Hewell, Administrador Asociado para Ciencia Espacial y Aplicación, de la NASA y al doctor William Pickering, Director del Laboratorio de Propulsión-Reacción Caltech, de Pasadena, donde se registran los datos del vuelo.

Con ambos habló Johnson por teléfono aproximadamente una hora después de que el «Ranger» se estrelara contra la superficie lunar.

UN VERDADERO TRIUNFO

Washington, 31. (Efe).—El éxito logrado por el «Ranger VII» rehabilita el prestigio de los Estados Unidos, después de cuatro fracasos espaciales sucesivos y decepcionantes en estos últimos años.

Se espera que el «Ranger VII» haya conseguido totalmente su misión principal, el enviar fotografías que permitan distinguir claramente el relieve de una parte de la cara visible de la Luna. Se trata de una región particularmente importante, ya que en ella los Estados Unidos tienen proyectado el alunizaje de los primeros astronautas antes de que finalice la presente década.

## Consorcio pesquero entre compañías africanas y españolas

PARA EXPLOTAR LOS BANCOS DE PESCA DEL ATLANTICO SUR

Johannesburgo, Africa del Sur, 31. (Efe).— Acaba de constituirse una gran compañía pesquera mediante el consorcio de diversas compañías sudafricanas y españolas, al objeto de explotar los bancos de pesca en el Atlántico sur. Comenzará a funcionar dicha compañía a partir del Puerto de Saldanha Bay, en la provincia del Cabo de Sudafrica, para principios del próximo año.

Dentro de los próximos meses, llegarán a esta República dos grandes buques de pesca, recién construidos y cuyo coste ha supuesto la suma de 375.000 libras esterlinas (63 millones de pesetas).

Las compañías fusionadas en el nuevo consorcio son las sudafricanas: «Imperial Cold Storage and Supply Company», y la «Suthsea» Sea Fishing Enterprises Ltd., y la española «Pescanova», de Vigo.

La nueva compañía empleará técnica revolucionaria en el congelado y refrigeración. España enviará sus dos modernos pesqueros «Lemos», en sus primeras operaciones de pesca a partir de los puertos sudafricanos. Se pretende que dichos barcos permanezcan largas temporadas en alta mar, explotando los bancos de pesca a centenares de millas de la costa.

Las pruebas han demostrado que el pescado congelado a bajas temperaturas, inmediatamente después de su captura, es de una mejor calidad que con otras técnicas utilizadas con anterioridad.

### La «Venus de Milo» en Barcelona

MARCHA A PARIS, PROCEDENTE DEL JAPON

Barcelona, 31 (Cifra).— De regreso a París, para su reintegración al Museo del Louvre, pasó hoy, por vía marítima, la famosa estatua de la «Venus de Milo», procedente del Japon donde fue exhibida en los últimos meses. El viaje lo ha realizado desde el puerto de Yokohama a bordo del trasatlántico «Cambodge» entre un cargamento de trapos, pimienta, piñas y caucho y protegida con fuerte embalaje.

## El Doctor Enciso va mejorando

Madrid, 31. (Cifra).— El DOCTOR ENCISO VIANA, OBISPO DE MALLORCA, AUN SIN SALIR DE SU ESTADO DE GRAVEDAD, HA PASADO UN DIA SUMAMENTE TRANQUILO Y NORMAL, SIN ALTERACIONES EN SU TENSION.

POR PRIMERA VEZ HACE MAS DE DOS SEMANAS, SU ORGANISMO SE HA MANTENIDO SIN NECESIDAD DE LA APLICACION DE SUERO.

SUS FAMILIARES, AMIGOS Y MEDICOS SE MUESTRAN OPTIMISTAS DEBIDO A ESTE ALIVIO, MAXIME CUANDO EL PRELADO SUFRIO HACE DOS DIAS UN EMPEORAMIENTO GRAVE DE SU ESTADO.

## Muñoz Grandes recibe al Ministro de Trabajo de Panamá

Madrid, 31. (Cifra).— A primeras horas de la mañana de hoy el Ministro de Trabajo de Panamá, Doctor don Bernardino González Ruiz ha visitado al Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes con quien departió cordialmente durante media hora.

El señor González Ruiz, iba acompañado del Subsecretario de Trabajo, señor Gómez Acebo.

VISITA DEL MINISTRO NIGERIANO DE INFORMACION

Madrid, 31. (Cifra).— En la mañana de hoy el Ministro nigeriano de Información, señor Benso,

visitó en su despacho oficial al Subsecretario de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, quien lo recibió en nombre del Departamento, señor Fraga Iribarne.

El señor Benson, que llegó acompañado del Jefe del Protocolo fue recibido en la puerta del Ministerio de Información y Turismo por el Secretario General Técnico, señor Cañadas, Oficial Mayor, señores Blanco Argibay y el Marqués de Bassacourt.

Después de conversar con el señor Cabanillas, el Ministro nigeriano recorrió las dependencias del Ministerio.

## Las mayores maniobras militares de Turquía

Han dado comienzo al sur de Anatolia

Estambul, Turquía, 31. (Efe).— Han dado comienzo en la costa sur de Anatolia, sólo a ochenta millas al noroeste de Chipre, las mayores maniobras militares turcas desde que se desencadenó la crisis chipriota en el pasado mes de diciembre.

der un crucero alrededor del mundo, según ha anunciado un portavoz de la Marina.

Será el primer crucero para unidades navales de superficie sin necesidad de reabastecerse de combustible.

Toman parte en las mismas unidades de las fuerzas de tierra mar y aire, y se espera duren una semana por lo menos. Tales ejercicios se consideran como los más importantes de la historia de la República de Turquía.

Una docena de buques de guerra turcos se han hecho a la mar desde el puerto de Iskenderun, rumbo al de Karatas.

VUELTA AL MUNDO DE NAVIOS ATOMICOS

Washington, 31. (Efe).— El portaviones «Enterprise», el crucero «Long Beach» y la fragata «Bangridge», propulsados por energía nuclear, abandonarán hoy aguas de Gibraltar para emprender

### Romero Gorria visitó Viña del Mar

Santiago de Chile, 31. (Efe). El Ministro español de Trabajo, don Jesús Romero Gorria, se ha trasladado hoy a Viña del Mar para asistir a un almuerzo que le ofrecieron los españoles residentes en esta ciudad. El señor Romero visitará El Paso, el vecino puerto de Valparaíso.

En las últimas horas de la tarde, tenía previsto su regreso a la capital, para emprender mañana, viaje a Buenos Aires, continuando su gira por algunos países de Iberoamérica.

Los asesores del Ministro español prosiguieron sus reuniones con altos Jefes de la Superintendencia de Seguridad Social, de la Dirección General del Trabajo, para seguir estudiando un convenio de Seguridad Social y asuntos laborales entre los Ministerios de Trabajo de España y Chile.

**BALEAR PROGRESO**  
- HOY -  
**¡Acción continua!**  
**¡Bellas mujeres!**



EDDIE CONSTANTINE  
**F.B.I. FRENTE A SCOTTLAND YARD**  
FRANSCOPE  
GAIA GERMANI  
ELGA ANDERSEN  
DIRECTOR BERNARD BORDERIE

**Y en el mismo programa:**  
**EL DIABLO, DE VACACIONES**  
con Antonio Casal

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Jaime Clar Vila**

Que falleció esta madrugada, a la edad de 72 años, en Santanyi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Catalina Bonet Suñer; hijas María y Sor Francisca de Jesús (Religiosa Trinitaria); hijo político Bartolomé Burguera Vidal; hermanas, hermanos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta noche, a las nueve, en la iglesia parroquial de San Andrés, de Santanyi, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Centro, 26. SANTANYI. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

---

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.ª Candelaria Torres Seberio**

Que falleció ayer, a la edad de 81 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su apenada familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar hoy, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, y a continuación a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Vilanova, 1. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



PROXIMAMENTE JULIETTE GRECO

¡buenos días!

LOS VERANEOS

La palabra «veraneos» es otra de esas palabras que han perdido color, sabor y olor.

Se habla de vacaciones, se hace turismo, se viaja, uno va a la montaña o va a la playa, o se va al garette sin decirse a nadie, pero habría que buscar otra palabra para explicar esto del veraneo que ya ha caído, y por completo, en desuso.



Los veranos son un poco locos, desde hace años, y uno se les campa como puede. Hay que hacer números, buscar acomodo y trampar los veranos y el calor como se puede.

—Mejor que bajo la ducha no estarás en ningún otro sitio, me ha dicho un amigo bastante sabio.

—Eso, cuando no se nos corta el agua.

—Es claro, y no seas tonto.

—Con ese calor uno se puede evitar ser un poco tonto.

Hace unos años la ciudad, el propio barrio, estaba muy bien para veranear. La ciudad estaba tranquila, la ciudad tenía horas de profundo, encantador silencio y era un gusto quedarse aquí y andar, descalzo y con poca ropa, por los pasillos de la casa. Más o menos, y con algunos melones y sandías que se ponían al fresco dentro de cubos llenos de agua, uno pasaba su verano componiéndose para ser feliz.

Pero, ahora la ciudad se ha transformado en una pequeña urbe excesivamente llena de gente, de motos, de autos y de escapes de autobuses.

—Lo peor es la gente.

—Lo peor son los autos.

—Lo peor es el escándalo.

Cada hombre, en verano, tiene su bestia negra que no le deja respirar. Su bestia negra que no le deja pegar un ojo, que le intranquiliza sus sienes y le aumenta el calor.

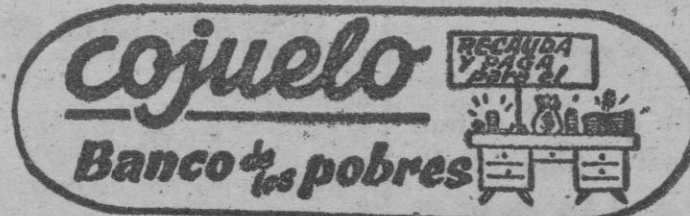
—Todo lo que no sea tener una gran bolsa de dinero para pasar el verano, es perder dinero y tiempo.

—Usted lo ha dicho, viejo. Los pobres no hacemos más que añadir dinero y perderlo, añadir dinero y disfrutarlo poco. Pero, siempre queda la esperanza de otros veranos y nuevos veraneos.

Juan BONET

(Ilustración del autor).

PROXIMAMENTE JULIETTE GRECO



ADIOS A TODOS USTEDES

Mis queridos lectores, mis más queridas lectoras, mis todavía más queridos pobres: me ha correspondido el turno de las vacaciones. Me despido de estas columnas, que son para mí como las del templo de Salomón, de todos vosotros. El plazo es de un mes, que a Dios pido que me lo llene de descanso, que buena falta me está haciendo, para reanudar con más yodo y con más brío el trabajo en el próximo septiembre.

Yo no oculto donde voy, por si alguien quiere abusar de mi libertad invitándome a ir a alguna parte. Es que me he pasado el tiempo de trabajar rehuyendo invitaciones deliciosas. «De verdad que lo siento, pero es que tengo trabajo». «Otra vez será, pero es que hoy, precisamente, tengo una información». Las veces que hemos querido decir «no» y hemos tenido que decir «no».

Y a la inversa, nos hemos pasado las ganas de invitar a los amigos. Hace años que no recibí visitas en casa por la sencilla razón de que a las horas sociales nunca estoy en casa.

Ahora sí. Ahora ofrezco mi casa número 6 de la Residencia de Periodistas de Palma Nova para quienes gusten estar un tiempo prudencial conmigo y comer a mis manteles el pan y la sal de la amistad. De todo corazón.

La Residencia, para quien no la conozca, está a solo catorce kilómetros de Palma y a ella se llega por la carretera de Andraitx, que es un camino muy acompañado, siempre con un coche delante y otro detrás. Tiene forma de abanico abierto, pero no es muy fresca. Este año se podrá respirar dentro de las casas, porque sus paredes de mampostería se han revestido de este invierno con piedra de Santanyi. Se han comprado lavadoras y frigoríficas y según sus usuarios de julio no falta nada de nada. Además, en agosto, está previsto el nacimiento de un niño en la Residencia.

A mí me hace mucha ilusión no gastarme la paga corriente y otra adelantada en residir, que esto ocurriría de tener que alquilar cuatro paredes techadas en cualquier parte, sino gastármelo en comer y beber, alternar y recibir visitas.

Me propongo en este mes componer un libro, que ya lo tengo hecho y darlo a la imprenta el próximo otoño, que ya tengo el stampista. Y si mi descanso me resulta tan agitado que no disponga de una hora de paz, dejaremos lo del libro para mejor ocasión. De todos modos, pocos habrán escrito tantas hojas sueltas como yo.

Y esto es todo en mi despedida, aunque ahora quiero dedicarle párrafo aparte, separado con asteriscos, a un pobre en particular.

\*\*\*

En este mes yo quisiera hacer, ausente una benemérita obra de caridad. Me ilusiona tanto o más que lo del libro. Se trata de José Ortega, al que solo le falta lo de Gasset para ser una celebridad; pero es que además le falta una pierna y de esto se trata, de reponérsela. Con esta serán ya muchas las piernas ortopédicas facilitadas a través de este Banco y los generosos donantes y Cojuelo quedaremos tan contentos. A José, que anda a la sobaquina, con su muleta, sería darle dos huellas para un camino feliz. Y Cojuelo, con esta latencia de su obra de caridad, quedaría más tranquilo de espíritu durante sus vacaciones. ¡Porque esto de pensar que los pobres no pueden descansar en el pedir! Hagamos pues esta hucha de caridad en el tiempo de mis vacaciones y todos nos sentiremos más aliviados. Los donativos podéis seguir remitiéndolos a mi nombre, o directamente, si queréis, al cajero del Banco de los Pobres.

\*\*\*

Recibimos «de un querido vieja guardia», anteaer, en el Bar Bosch, CIEN pesetas. Que con otras CIEN que anticipamos, pues que la caja del Banco estaba vacía, hacen DOS-CIENTAS pesetas, que entregamos, para comprarse unas gafas, según receta médica, a Bar tolmé Lanuza Rullán.

COSAS DE «CALAFAT»



EL CONTROL DE LA NATALIDAD

—¡Estopa te n'escarpes de bona! ¡Tu que ets es sisé de déu!

UN PIE PARA ESTA foto Todo requiere un límite



«¿No quieres caldo?: Tres tazas llenas». Eso parecen decir los tres coches aparcados ante el portalón en que figuran el disco y la frase de «no aparcar». Tres fueron, tres, los coches que se dieron cita y aparcaron en el lugar prohibido. Y si eso sucedió allí, ¿qué sucedería a las mismas horas en el resto de la ciudad?

No tratamos de amargar la vida a los automovilistas, andándonos con triquisquis. Sabemos que cumplir rigurosamente las normas legales sobre aparcamientos sería casi tanto como pedir peras al olmo. ¿Cómo es posible burlar la ley de impenetrabilidad de los cuerpos, a lo que equivaldría el riguroso cumplimiento de esas normas? Culpemos de todo a los que no han previsto desde hace años —y, al parecer, siguen

sin preverlo— el gravísimo problema que se ha creado a Palma por falta de aparcamientos.

Pero todo ha de tener un límite. Nada justifica, por ejemplo, que los coches particulares ocupen totalmente las paradas de taxis. Y mucho menos se justifica que algunos frescos ocupen los espacios destinados a paradas de autobuses.

Claro que existen también ciertos frescos que acotan espacios de la vía pública sin razón que lo justifique. Y pensamos que hay que reducir hasta el límite máximo esas licencias que favorecen a una empresa y perjudican a toda la ciudad. Pero de eso a saltarse a la torera las paradas de taxis, las paradas de autobuses y las paradas de otros servicios fundamentales, media un abismo. — E. F.

díganos Ud. algo Joseiito Sans «Rubiales», «El Cordobés» del Cortijo

Corresponde el turno a Joseiito Sans «Rubiales», a quien también llaman el Cordobés del Cortijo Vista Verde. No siempre tienen que ser las figuras más enconpetadas las que desfilan por este escenario. Además, el chico tiene su actualidad porque esta noche toreará por segunda vez en el primer coso de la isla, ya con propósitos muy formales, vistiendo traje de luces, o de medias luces, y con miras a un inmediato salto hacia el campo profesional.

—¿Es la segunda vez que viestes en Palma el traje de lúdes?

—Como matador sí... Hice el debut hace tres semanas y como corté una oreja con vuelta al ruedo y salida a los medios, ahora el señor Boneu me ha proporcionado otra oportunidad con la promesa de que si estoy bien, me dará el señor Balanà una nocturna en Barcelona, en plan formal.

—Pues ya sabes lo que te corresponde hacer esta noche.

—Saldré a comerme el toro.

—Mucha gente estará pendiente de ti, Pepe.

—Ya lo sé, ya lo sé... Eso me da valor...

—¿De dónde irá más gente a verte, de Sindicatos o del Cortijo Vista Verde?

—De Sindicatos irán todos los funcionarios, y hasta es muy fácil que asista también mi jefe supremo, a quien quiero brindarle la faena... Del Cortijo asistirán todos los artistas, y también Jacqueline... ¡Imagine lo que tendré que arrimarme!...

Por otra parte, puedo asegurarte que en los tendidos estarán los amigos de mi barrio, que son muchos.

—Se asegura el lleno.

—Si señor, para que el señor Boneu esté contento.

—¿Y qué harás, en cuanto aparezca el burel?



—Deseo que el simpático barbudo manifieste con toda la fuerza de sus pulmones, que los vecinos de la calle Blanquerna nos vemos sorprendidos de que al levantarnos, nos encontramos sin una gota de agua en los depósitos. Como esto también ocurre desgraciadamente muchos días por la noche, creo que esto constituye una enorme falta de atención de la compañía suministradora para con los moradores de esta populosa barriada.

Un ciudadano

EL «QUID DE LA CUESTION»

—Referente a las manifestaciones del «capitost» de la Telefónica en la T.V.E., y más concretamente sus respuestas al Subdirector de «BALEARES», creo que lo importante no es saber el aumento de teléfonos en los últimos veinte años, sino saber si este aumento guarda relación con el enorme crecimiento de la demanda y principalmente con

(Continúa en la página quinta)



—Espérate, que voy a poner «España Cañí» en el tocadioses.

—Continúa la faena... Cito con la izquierda, así... «¡Ja ja ja!»

—¡Ooooo...lé!

(Continúa en la página quinta)

AVISO PENSION MARBELLA

En virtud de resolución judicial dictada con fecha 22 de los corrientes por el Juzgado de Primera Instancia número Dos de los de esta Ciudad, ha sido nombrado administrador judicial de la Pensión Marbella don José Amengual Ferrer.

Lo que se pone en conocimiento de los acreedores, proveedores, deudores, Agencias de Viajes y demás personas que tengan interés o relación comercial con la referida Pensión, para que de hoy en adelante se abstengan de realizar pago, cobro o contrato alguno sin la intervención escrita del referido señor Amengual, ya que al no poder don MIGUEL MERCADAL RAMIS usar por sí solo de la firma social, sus actos y contratos no obligarán a la Pensión Marbella.

Al objeto de regular la situación de la referida Pensión, se ruega a los acreedores, proveedores, deudores, Agencias de Viajes y demás personas o entidades interesadas, pasen por el domicilio del señor Amengual, sito en esta Ciudad, calle de Galera, número 8, o llamen al teléfono 24071.

J. AMENGUAL FERRER

«PENSION MARBELLA» ACLARACION

LAS FUNCIONES DIRECTIVAS DE «PENSION MARBELLA» DE CALAMAYOR, CONTINUAN A CARGO DE DON MIGUEL MERCADAL RAMIS, SIN MERMA EN SUS ATRIBUCIONES HASTA EL CUMPLIMIENTO DEL TÉRMINO CONTRACTUAL, QUE FINIRA EL DIA VEINTICINCO DE MARZO DE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y UNO, CON OFICINA ADMINISTRATIVA EN EL NUMERO TREINTA, BAJOS, DE LA CALLE VIDRIERIA DE ESTA MISMA CIUDAD, TELEFONO 12303, COMO ES SABIDO.

MIGUEL MERCADAL RAMIS



FORMACION LOCAL



LOS INGLESES EN PRIMER LUGAR

No cabe la menor duda que el mes de Julio ha sido un mes de records. Hoy tengo otro más que darles a conocer y comentarles. Se trata del record de entradas de pasajeros llegados directamente del extranjero. El número más alto se había producido en Septiembre de 1963, y era de 75.245. Este mes, hasta el 30 de Julio, la cifra ha sido de 95.369 pasajeros. Con lo cual el record anterior ha sido superado por 20.124.

LOS BRITANICOS

Gran Bretaña, encabeza la lista con 34.197, dejando en segundo lugar a Alemania, que figura con 22.144. Aparentemente, para quien sigue la llegada de los aviones, tanto de líneas regulares como charter, parece que los que más llegarán a Son San Juan, fueran los alemanes, pero las estadísticas ponen las cosas en claro y hay que creerles.

En tercer término, aparece Francia con 9.573, dejando para el cuarto puesto a Suecia con 6.127, y quinto a Bélgica con 5.267.

Los lugares siguientes corresponden a: Dinamarca, con 5.043; Suiza con 4.080; y luego Italia con 1.060. Las otras naciones figuran con cifras mucho menores, y solo cabe mencionar a los Estados Unidos de Norteamérica, con 836.

IMPORTANTE

Es muy importante señalar que en el mes de Julio han llegado, directamente de Italia, 1.060 súbditos de esa nación. Es considerada Italia, como uno de los países de mayor atracción turística, y los italianos, casi siempre han hecho turismo en su propio país o en Yugoslavia, Grecia y Suiza. Y las cifras de italianos llegados a Palma, por mes, han sido siempre muy breves. Estos 1.060, tienen que sorprender y a la vez hacer pensar en la posibilidad de que el número aumente y los italianos pronto se sitúen en un lugar expectante entre los países que más turismo aportan.

OTRO BUEN INDICE

Hasta la semana pasada, los miércoles figuraban como los días en que el movimiento era menor. Casi siempre, un miércoles suponía 3.200 a 3.600 pasajeros. Pues bien, este último miércoles se han controlado algo más de 4.500 pasajeros, con lo cual se puede considerar que en adelante, si los miércoles han subido también sucederá lo mismo con los otros días. Y no habrá ningún día por debajo de los 4.500 ó tal vez de una cifra superior.

NIETECITA

Había llegado un Boeing de Sabena con 141 pasajeros, aunque se podría decir que traía 140 y medio, pues entre el numeroso pasaje desembarcó una niña de cuatro años ataviada con un traje típico del norte de Alemania. Venía sola. No estaba nerviosa ni el viaje la había afectado.

Yo no había reparado mayormente en la niña, preocupado en la búsqueda de algún pasajero de renombre. Y a los pocos minutos, vi a la señora Gisela Galiana, de esta compañía, pasear por el restaurante del hall de espera, llevando a su lado a la simpática pasajera alemana.

Tuve curiosidad por saber quien era la niña, y me enteré que ya era una vieja conocedora de Mallorca, pues a los dos años había hecho su primer viaje a nuestra isla. Y ahora, había venido para ver a su abuelita.

ESPERA

La niña, no se alteró en lo más mínimo, cuando se le dijo que su abuelita no había llegado todavía al aeropuerto y que lo haría de un momento a otro. Los tres cuartos de hora, que pasó en compañía de la recepcionista señora Gisela Galiana, demostraron que se trataba de una niña con categoría de pasajero internacional.

Bebió un refresco, hizo unas preguntas sobre el aeropuerto, contó algo de Hamburgo, ciudad desde la cual había viajado a Bruselas, para desde ahí venir a Palma; y cuando estaba en lo mejor de su conversación llegó la abuelita, que había equivocado la hora de arribo del aparato y no imaginaba que su nietecita hacía casi una hora estaba en Palma.

EL PASAJERO CRUSH

El número de pasajeros, para un viernes, era importante. Parecía, con algún esfuerzo, un sábado. Tal vez para situarnos mejor, un sábado del mes de Junio. Pero eso ya es al fin.

De pronto me presentaron al señor Eartque Rathmann Sánchez Lauth, representante de Iberia en Frankfurt, que había venido por asuntos estrictamente de trabajo, y que en ese momento, de vuelta, con dirección a Ginebra de donde tenía una conexión para llegar a la ciudad donde vive.

—Espero volver en un momento u otro — me dijo. Conversamos un rato, y luego le debí dejar, pues le llamaban para embarcar.



Había visto pasar a los pasajeros, tanto de venida como de ida. Una familia del Senegal, con pasaporte francés. Unas chicas españolas en auto-stop, con sus rostros característicos para llevar sobre los hombros, y sus cabellos muy descuidados, aunque sin dejar de ser bonitas. En fin, pasajeros de todo tipo, con o para exhibirlos, y como para no hacer ningún comentario sobre ellos.

Hasta que llegó el avión de Madrid, y entre los muchos que de él desembarcaron se hallaba Alberto Cortés, el cantante argentino, con exitosa participación en los Festivales de la Canción de Mallorca y Benidorm, quien iba acompañado por su esposa.

Jacinto Ismael, de Radio Juventud de Baleares, era uno de los que le esperaban, para llevarlo hasta Inca, donde el cantante actuara como así fue, en la Fiesta de Gala.

Y hoy esperamos no solo más números, más estadísticas, sino más trabajo, porque es sábado, y ya se sabe muy bien lo que en estos días sucede.

COCO MENESES

CINE COMICO DE AYER PARA LOS PUBLICOS DE HOY... QUE AUN REIRAN MAÑANA. STAN LAUREL OLIVER HARDY. DESFILE COMICO.

PRESTE ATENCION AL PROGRAMA DE AGOSTO que le ofrecerá el más original «night club»

CORTIJO VISTA VERDE presentando en su pista elevada.

- Jacqueline la gran vedette francesa
Jim Cuny el Marlon
Rino and Roy y la maravilla de la danza

Ballet Español de LUISA CORAL y PACO DE RONDA

junto con la más famosa orquesta atracción europea

Los Españoles

Alternando con los ritmos de Regidor y su conjunto

UN ESPECTACULO DE CATEGORIA EN UN MARCO DE GRAN BELLEZA

Próximamente:

Juliette Greco!!



vida, gracia, suavidad...

la lanolina llega a sus cabellos con la crema vitalizadora

Lanofil

A BASE DE LANOLINA

LANOFIL es la crema vitalizadora que toda mujer debe aplicar a su cabello. LANOFIL rejuvenece el pelo dándole elasticidad, esplendor y tactivo. SU CABELLO LO AGRADECE. Pídale en su perfumería y a su peluquero.

Cuide su aspecto personal y tendrá doble éxito

Servicio carretera Ferrocarriles de Mallorca

Excursión CUEVAS MANACOR y baño mallorquinísima PLAYA PORTO CRISTO

Vestuarios, duchas, restaurantes, bares y recuerdos

Dianamente excepto sábados salida de autocares estación Ferrocarriles de Mallorca

- 10 Salida hacia Porto Cristo
12 Visita Cuevas Drach
13:30 Playa
14:15 Salida hacia Manacor visitando fabrica PERLAS MANACOR, S. A. plaza Catedral a las
18:10 Llegada de vuelta a Palma.

PRECIO DEL AUTOCAR CON ENTRADA CUEVAS DEL DRACH: 125 PESETAS

agenda

RADIO RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs. Programa para hoy 8: Apertura, Silbando y trabajando; 9: Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario. Srvios de Dios, 9:16: Cada mañana un pasodoble; 9:20: «Brisas del Mediterráneo»; 9:34: Ondas femeninas; 9:40: Melodías para el hogar; 9:45: Leyendo «BALEARES»; 10: «Sendas cruzadas»; 10:15: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Telegrama musical; 12:10: Perfiles científicos; 12:22: Antena del deporte; 12:30: Las cosas que pasan; 12:38: Orquestas famosas; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Pentagrama musical; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Música para recién casados; 13:45: Nodo internacional; 14: Mallorca en 1.106 kilociclos; 14:05: Microdisco; 14:10: Novedad en órbita; 14:30: Diario habado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: «La Victoria, ciudad de luna»; 15:30: «La diadema de fuegos»; 16: Radio Club; 17: Atardecer musical; 17:30: Orfite: usted el antifaz; 18: Angelus; 18:10: Confidencias; 18:35: Pórtico español; 19: El rosario en su casa; 19:30: Infantilandia; 20: Conozca a sus ídolos; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Recortes de «Última hora»; 20:50: La caja del misterio; 21: Cita con los famosos; 21:35: Relatos a una voz; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Ronda española; 23: Música para soñar; 23:30: Una voz en la noche; 23:45: Buenas noches; 23:55: Meditación musical; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

CAMBIO DE BOLSA Facilitados por el Banco de Bilbao Viernes, 31 Julio, 1964. BOLSA DE MADRID Deuda Perp. Interior 4% 1951, 94; Amortizable 3,50% 1951 100,50; Amortizable 4% 1951, 104,50; Cédulas Banco Hipotecario España 4% exentas, 99,75; Banco de Crédito Local 4% 100,00; ACCIONES: Banco Central, 987; Banco Español de Crédito, 1.310; Banco Hispano Americano, 864; Hidroeléctrica Española, 321,50; cup 152 ptas.; Saltos del Sil, 293; Sevillana Electricidad, 210,50; Unión Eléctrica Madrileña, 235; El Águila - Fábrica Cerveza, 587; Gral. Azucarera de España, 151; Española Minas del Rif, 270; C.A.M.P.S.A., 208,75; Española Construcción Naval, 72; Unión Española de Explosivos, 196; Española de Petróleos, 434, cup 495 ptas.; Unión Resinera Española, 150; Cia. Telefónica Nacional de España, 170; SNIACE, 242.

BOLSA DE BARCELONA ACCIONES: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 264; Asfaltos y Portland «Asland» ords, 385; Catalana de Gas y Electricidad, 205; Cros, S. A., 279; Motor Iberica, 410; La Maquinista Terrestre y Marítima, 94; Industrias Agrícolas, 415; Tabacos de Filipinas, 455; Cia. Trasmediterránea, 157.

EL TIEMPO PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Cielo poco nuboso. Posibles tormentas aisladas al Norte de Baleares. Brisas. Buena mar.

OBSERVACIONES Máxima: 33'5 a las 11 h. Mínima: 19'5 a las 3'15 h. Humedad: 5 a 100.

VIVIR MEJOR con el ACONDICIONADO FRAU lo instala

FARMACIAS DE TURNO (De 9 mañana a 10 noche) Barceló: Consulado, 6 (esq Sagre-a) Tel. 15252; Bernat: Colón, 46, Tel. 12173; Cano: Archiduque Luis Salvador, 89 Tel. 50037; Caubet: Calvo Sotelo, 145 (Terreno), Tel. 32456 Coll: General Mola, 34, Tel. 24712; Forteza-Rey: Plaza Cuartera, 19, 11996; Gil: Viñaza 18 Tel. 12181; (o) Llobera: Plaza Santa Eulalia, 1, Tel. 12143; Mercadal: Héroes de Manacor 284 (Soledad), Tel. 25518; Muñet: Plaza Serralta, 4 (Sta Catalina), Tel. 31261; Oliver: Aragón, 240 (Hostalets), Tel. 11435; Sbert: Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina), Tel. 33021; Tronç: San Miguel, 93 Tel. 11235.

SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 a.m.) (o) Balaguer, San Miguel, 58 Teléfono 11249. (Abiertas hasta las 12 noche) Bernat, Colón, 46; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno) (\*) Tienen servicio de oxígeno

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos SERVICIO PERMANENTE Vir-Roma 29. T. 11229

CUPON DEL CIEGO 820

TELEVISION Programa para hoy DE SOBREMESA 2.15: Avance de telediario; 2.17: Primera página; 2.30: Viaje por España; 3: Telediario; 3.20: Telecrónica internacional; 3.30: Fin de semana; 3.40: Discografía; 4: Final. TARDE 4.01: Dibujos animados; 4.10: Sesión de tarde; Película de largo metraje. INFANTIL 6: Nuestro amigo el libro; El falso don Gil 6.30: Cine cómico; 6.45: Sólo para menores. NOCHE 7: Avance de telediario; 7.03. Visado para el futuro; 7.30: Aventuras de Pablito; 8: Tiempo alegre; 8.30: Dibujos anima-

IMPORTANTE EMPRESA (4838) Precisa agentes de ventas, edad de 23 a 35 años. Ofrecemos sueldo más fuertes comisiones. Presentarse de 4'30 a 5'30 horas tarde, en Via Alemania, 5 y 7

CONFIE EL PRESTIGIO DE SUS INSTALACIONES A VIVES muebles metálicos

FONT Y MONTEROS 56 58 Tels. 15072 1703 - PALMA



### La festividad de Nuestra Señora de los Angeles en la Clínica Mental de Jesús

Mañana domingo, en la Clínica Mental de Jesús, se van a celebrar diversos actos para conmemorar la festividad de Nuestra Señora de los Angeles, actos a los cuales se invita a los ex-enfermos, familias, amigos y simpatizantes.

El orden del programa será el siguiente:

- A las 9:30: Misa solemne.
- A las 11: Juegos con premios y sorpresas, exclusivo para enfermos.
- A las 12:30: Comida extraordinaria.
- A las 18:15: Gran velada artística-musical, con intervención de los más destacados artistas que actúan en la ciudad, entre los cuales figuran el barítono Francisco Delgado; la orquesta Los Comets; el excéntrico musical, Pascualuco; el cuarteto musical vocal «Los Palmans» y otro más.

### Gobierno Civil de Baleares

#### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don José Galán Guerra, General de la Zona Aérea de Levante; M. I. señor don Bruno Morey Fiol, Candidato Doctoral de la S.I.C.B.; Ilmo. señor don Joaquín Marqués, Ingeniero Jefe de Industria; don Bartolomé Tous, Presidente de Urbanismo del Excmo. Ayuntamiento de Palma; don Damián Barceló, Abogado Asesor de la Asociación de Industria Mallorca; don Lorenzo Frau, de Industrias Frau S. A.; don Cristóbal Gual, Industrial Harinero; don Ramón Esteban Fabra, de Bordados Mallorca S. A. y don Francisco Garí, de Talleres Garí.



### Quando está intranquila

por causa de los ruidos, el calor sofocante, los berrinches de los niños y todos estos problemas de las vacaciones, alivie entonces tomando MELISANA. Con una cucharadita de MELISANA sobre un poco de azúcar usted se siente mejor rápidamente, porque MELISANA calma y alivia de forma natural e inofensiva. Todas las farmacias tienen.

un extracto que alivia y conforta

**MELISANA**

### Crónica de Sociedad

#### Petición de mano

En Pollensa, el día de la festividad de Santa Ana, por don Bartolomé Roiger y doña Rosa Cánaves y para su hijo don Martín, Teniente de Infantería, fue pedida a don Antonio Rosselló y doña María Nicolau la mano de su hija Ana María.

La boda se celebrará el próximo otoño.

#### Personales

El Caballero Alférez Cadete de la Academia de Toledo don Cristóbal Fuster Calafell, recibió el despacho de Teniente de Infantería, siendo destinado al Regimiento de Teruel número 48 de Ibiza.

#### Viajeros

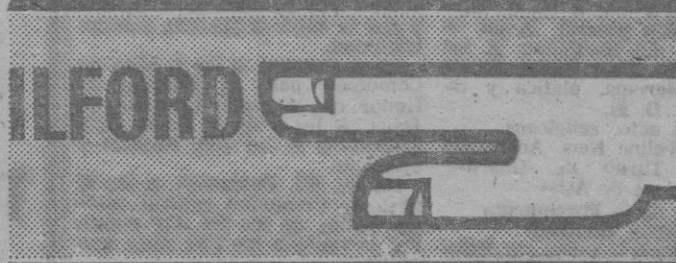
SU JERSEY EN BOUTIQUE 117

#### Nombramiento

Ha sido nombrado Jefe de Cataluña y Baleares de los Laboratorios Elgene nuestro buen ami-

El próximo día 3 llegarán procedentes de Nueva York y de la gira por toda Europa el Rvdo. P. Sebastián Lliteras, T.O.R., acompañado de un grupo de 64 americanos, que vienen a pasar unos días en la isla y visitar el pueblo natal del P. Lliteras.

Fotografías perfectas  
AHI ESTA EL DETALLE



en blanco y negro es famoso; en color... es fabuloso



maravillosas fotografías con

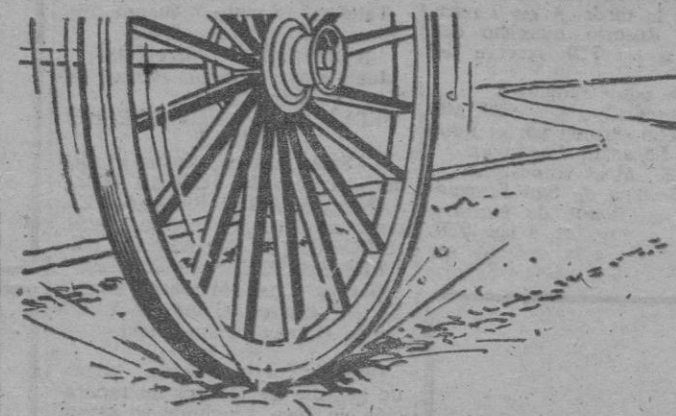
**ILFOCHROME**  
en vanguardia del color  
**ILFORD**  
EMULSIONES: HP 3 FP 3 HP S PAN-F

y en blanco y negro

ROLLO AFICIONADO • PELICULA PLANA • PELICULA PASO UNIVERSAL

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS VALCA, S A



no deteriore las CARRETERAS

Las ruedas de carros con neumáticos Firestone no los estropean. Podrá Vd. acogerse a las ventajas fiscales que puedan acordar los organismos oficiales.

PONGA NEUMATICOS **Firestone** EN SU CARRO:

TRANSFORMACION INMEDIATA DE SUS RUEDAS ACTUALES

ABASTECEDORA CATALANA S. A. PALMA • INCA • MANACOR Sub-Agente constructor y transformador de ruedas JUAN VIDAL • PORRERAS



### Hoy se clausura el XIII Curso de Español para extranjeros

#### En el Estudio General Luliano de Mallorca

Con la formación del Greco, corrió ayer el Dr. don José Guerrero, el ciclo de conferencias que, dentro del XIII Curso de Verano para Extranjeros se han venido celebrando en el Estudio General Luliano de Mallorca. Tras unas breves palabras sobre todo aquello que pudo influir en la formación del

Greco a lo largo de toda su vida, se frustró a lo anteriormente dicho con una serie de diapositivas, en las que quedó patente que, tras una primera época de influencia italiana, el Greco se transformó en el más fiel pintor de la espiritualidad del alma castellana.

#### ACTOS PARA HOY

A las 12 horas Clausura del XIII Curso de Verano para Extranjeros en el Estudio General Luliano. a) Discurso de Clausura por el Rector del Estudio General, don Gerardo María Thomás. b) Distribución de Diplomas. c) Vino de honor.

### Tribuna del Ciudadano

(Viene de la página tercera) las necesidades creadas por la afluencia turística. ¿No les parece?

En las declaraciones del señor Consejero Delegado, ya se especificaban los problemas creados por esta incontrolable demanda y el proyecto de instalar dos nuevas centrales en Palma.

#### UNO QUE NO ESTA DE ACUERDO

—Bajo el seudónimo de «Un fantasma a la deriva» nos escribe un entrañable amigo de la casa una larga misiva que entre otras cosas, manifiesta su desacuerdo por nuestra apreciación de que precisamente en Londres existía una gran libertad sobre indumentarias. El comunicante se refiere principalmente a la de los trabajadores y funcionarios públicos. Resalta que Palma ofrece en este terreno mucho que desear, y que «las frecuras» que se permiten aquí son cosas de la nueva ola.

Está bien, señor «Fantasma a la deriva». Esperamos que usted no olvide nunca ponerse su correspondiente «sábana», bien limpia y sin arrugas. Hay que predicar con el ejemplo.

#### LOS UNICOS DE PALMA

—Los dos únicos urinarios de Palma —en la Avenida Alejandro Rosselló— que fueron construidos subterráneos y con todo lujo, están «fuera de servicio». Uno de ellos sirve como almacén de un bar y el otro ofrece tan lamentable estado de descuido y abandono, que no hay quien se atreva a bajar.

#### Observador

Sería interesante averiguar cuanto nos costó a los contribuyentes la obra de referencia, que ha devenido tan inútil.

#### MANANTIAL QUE NO CESA

—Mientras los vecinos de la barriada de San Pedro se quejan de que sus fuentes públicas apenas manan agua, frente a la «Asistencia Palmesana» hay una que lleva más de un año manando sin cesar. ¡Incongruencias palmesanas!

#### J. H. G.

Esta que usted cifra, amable «tribuno», es la menor de las que usted llama «incongruencias palmesanas». Las hay mucho más graves. Palabra.

#### EN LA CALLE, DURMIENDO

—¿No podría evitarse el deprimente espectáculo de estas pobres gentes que duermen en el quicio de un portal o en un banco o en cualquier rincón de la ciudad?

#### Noctámbulo.

Por la transcripción, ANTONIO PIZA.

### Se autoriza la caza de tórtolas y codornices

#### NOTA DE LA XII FEDERACION REGIONAL DE CAZA DE BALEARES

Se pone en conocimiento de todos los aficionados al deporte cinegético, que desde el primer domingo del presente mes de agosto (día 2), queda autorizada la caza de tórtolas y codornices, quedando vigente la prohibición de las demás especies.

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**  
M. Puensanta  
Tel. 23877 - 1111

### INTERRUPCIONES DE SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, S. A., nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico mañana día 2, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:

Domingo 2, de 6 a 11 horas.— Estación, Transformadoras, Coma, Sanatorio Caubet y Cañina Caubet.

### diganos

(Viene de la página tercera)

—Ahi va el pase de pecho. —Cuidado que me echas el toro encima... Me parece que se vence un poco por el izquierdo. —Luego le haré este pase que yo he inventado. —Le llamaremos la rubialina. —¿Qué le parece un desplante así! —Muy bien!... Ahora, la estocada. —Mira, mira, mira torito!... ¡Zaaccaaaa! —¿ve que darle las dos orejas y el rabo.

### GEMELOS

Óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña campo playa y deportes.

150 pesetas reembolso sin más gastos Facultad devolución caso no agrader Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO. Apartado de Correos 8.075 Madrid

### AVISO

#### CORREOS PERSONAL

Para atender al aumento de los servicios postales, en la Secretaría de esta Principal, de 10 a 13 y de 18 a 20, se admitirán peticiones para Auxiliares masculinos Carteros Urbanos y Subalternos.

### SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual. SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14  
EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET  
Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

### FIESTAS EN POLLENSA

Hoy, 1.º de agosto - A las 12

### Concurso de corte de leña

con trofeos y premios

A LAS 16

### Carreras de bicicletas en pista

Trofeo Magnifico Ayuntamiento y otros premios

A LAS 23

### GRAN VERBENA

Claudia, Ramón y sus Showmen

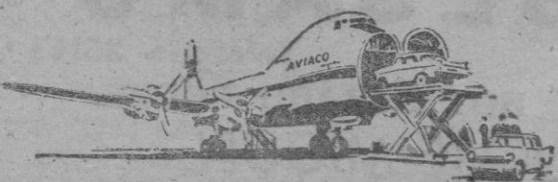
y

Los D'Arriant y Martín Torrandell

### Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno 2 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París - San Miguel 192 pral. 1º - Teléf 1666.

### VUELE con su Coche A MALLORCA



MENOS TIEMPO DE VIAJE MAS DIAS DE VACACIONES

PUNTE AGREO

**AVIAGO**  
AIR BRIDGE

HAGA AHORA LA RESERVA EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN NUESTRA REPRESENTACION:

PALMA DE MALLORCA.—Oficina Reservas: Av. José Antonio, 7. Tels. 15200-11443. Conquistador, 42. Tel. 24104 (centralita). Av. Conde Sallent, 12. Tels. 15200-12764-11443.



# ACEITES OLIMESA

Como resultado de la Lotería Nacional del 15 de Julio, ha correspondido el premio de CINCO MIL PESETAS en géneros o CUATRO MIL PESETAS en efectivo a doña LOLITA ESTRUCH AZNAR con domicilio en la Plaza Serralta, núm. 28, 1.ª, 1.ª.—PALMA.



Entrega del premio a doña Lolita Estruch

El detallista expedidor ha sido C.I.A.M.S.A., Avenida Argentina, 195.

Y el dependiente a quien le han correspondido las MIL PESETAS, don JOSE M. VICTORY, con domicilio en Luis Martí, 77, 2.ª. PALMA.

Los agraciados han recibido los premios el día 30 de Julio en los almacenes de C.I.A.M.S.A., Avda. Argentina, 195.

Los aceites OLIMESA cuestan menos de lo que valen

**DEPOSITARIOS EN BALEARES:**

**ACEITES BALLE**

San Miguel, 212. — Teléfono 15284

**C.I.A.M.S.A.**

Avda. Argentina, 195. — Teléfono 39242

Vilanova, 20-23. — Teléfono 23207

**DELEGADO DE VENTAS DE ACEITES**

## OLIMESA

EN LATAS Y A GRANEL CON DERECHO A SORTEO.

D. ANTONIO HENALES. — Teléfono 32926

(Con la correspondiente autorización del Ministerio de Hacienda)

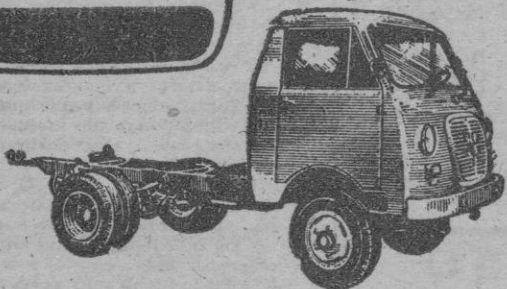
# CAMIONES

de 1'5 - 2'5 - 3'5 y 4 Tn.

CONSUMO por 100 Km. 10, 11 y 12 litros gasoil



con motor  
**Perkins**



EL VEHICULO IDEAL PARA EL TRANSPORTE LIGERO

## MOTORSOL, S.A.

Concesionario Provincial

ARAGON, 165 - 169 - Teléfono 22222

Palma de Mallorca

## ANOCHÉ FUE FALLADO EL CONCURSO DE INTERPRETES Y CONJUNTOS DE «RADIO JUVENTUD DE BALEARES»

### Destacados artistas participaron en el Final de Fiesta

INCA. (Por teléfono de nuestro corresponsal «Juan María Palma».)— En la plaza de toros, con asistencia de un numeroso público, que llenó todo el aforo, se celebró el festival artístico que organiza «Radio Juventud de Baleares» con motivo de la final del «IX Concurso de Intérpretes y Conjuntos».

Cuidaron de la presentación del espectáculo el popular locutor de la emisora organizadora Fernando, contando con la colaboración de las locutoras Katy y Lina.

El Jurado que debía conceder los premios estuvo formado por don Jacinto-Ismael Pérez García; don Tomás Seguí Payeras; el maestro Posada; el maestro Alberti; el maestro Moyá; don Lamberto Cortés y don Miguel Ángel Martínez, éste actuando en calidad de Secretario.

El fallo del Jurado fue el siguiente:

Conjuntos musicales: 1, Los Cromáticos; 2, Los Castigadores; 3, Los Kroner Boys.

Canción española: 1, Rosario Garzón; 2, Miguel Siles; 3, Francisco Ríos.

Canción melódica: 1, Bartolomé Revés; 2, Francisco González y 3 Teresa Carrió.

En el Fin de Fiesta tomaron parte la famosa estrella de cine Paquita Rico; el triunfador del Festival de la Canción Mallorquina, Alberto Cortez, así como los cantantes Luis Garau, Jacqueline, Johnny and Charley, etc.

La velada resultó un nuevo éxito para «Radio Juventud de Baleares», siendo este uno de los actos que forman parte del programa de las Fiestas Patronales de la Ciudad.



## Religiosas

**CULTOS PARA HOY**

Primer Sábado dedicado al E. C. de María.—Los Santos Macabeos, mrs

**Cuarenta Horas**

Empiezan en San Jerónimo por las Almas del Purgatorio.

Primer Sábado dedicado a la Virgen de Fátima. A las 8, Misa de Comunión general. A las 10, Exposición del Santísimo. A las 7'30, Rosario, Hora Santa de oración Mariana, plática y reserva de S. D. M.

**Otros actos religiosos**

En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia «San Francisco de Asís».

**Jubileo de la Porciúncula**

«Toties Quoties»

Pueden ganarlo todos los fieles que con las debidas condiciones de confesión y comunión rezando en cada visita 5 Padrenuestros, Ave. María y Gloria, y una por las intenciones del Romano Pontífice.

Desde las 12 del día de hoy y todo el día de mañana, en las iglesias que a continuación se indican:

Basilica de San Francisco, PP. Capuchinos, Santa Clara y MM. Capuchinas.

En Santa Magdalena, a las 7'20 de la tarde se cantarán solemnemente Completas en preparación a la fiesta con que honran a Santa Catalina Tomás los piadosos concordantes con asistencia de la clásica «Beateta» y su Corte Angélica.

**Visita, etc.**

A la Madre del Amor Hermoso en los SS. CC.

**CULTOS PARA MAÑANA**

Ntra Sra. de los Angeles.

**Cuarenta Horas**

Continúan en San Jerónimo por las Almas del Purgatorio. Exposición del Santísimo a las 8 de la tarde. A las 7'30, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

Empiezan en Santa Catalina de Sena, a Santo Domingo de Guzmán, Exposición del Santísimo a las 5 de la tarde. A las 7 rezo del Santo Rosario, ejercicio del Triduo y a las 7'30, reserva de S. D. M.

**Otros actos religiosos**

En la Catedral a las 10'30. Misa mayor con sermón por el Rdo. don José Sacanell, Canónigo.

A las 8'30, Misa vespertina. En la Basílica de San Francisco, fiesta en honor de Nuestra Señora de los Angeles. A las 10'30, Oficio solemne con sermón sobre la hes'a de Nuestra Señora

de los Angeles. A las 7, Corona de la Virgen A las 7'30, Misa vespertina. Exposición del Santísimo, Letanias de Todos los Santos, Bendición Eucarística y reserva de C. D. M.

En San Juan de Malta, continuación de la Novena de San Cayetano. Por la mañana a las 8'50 y por la tarde a las 7'30, con solemnidad.

En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión para la Guardia de Honor del Sagrado Corazón de Jesús. A las 7 de la tarde Misa vespertina. A las 7'30, Rosario y ejercicio.

En los SS. Corazones, a las 8, Misa de Comunión general, para los Socios de los SS. Corazones. Por la tarde a las 6'30, Misa vespertina.

En Santa Magdalena, fiesta que a Santa Catalina Tomás dedican los piadosos concordantes. A las 10'30, Misa mayor solemne, con sermón por el Rdo. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral. Por la tarde salida de la Cabalgata del Carro Triunfal.

En las MM. Capuchinas, después del Rosario, Exposición del Santísimo. Letanias de Todos los Santos, Te-Deum y Bendición Eucarística.

Jubileo de la Porciúncula. En la Basílica de San Francisco, PP. Capuchinos, Santa Clara y MM. Capuchinas, hasta las 24. Visita, etc.

A la Virgen de la Grada, en la Catedral.

### JEFATURA DE TRAFICO

**SERVICIO DE REPARACIONES DE URGENCIA**

Talleres de reparación de vehículos y neumáticos que permanecerán abiertos al público hasta las catorce horas durante el próximo domingo día 2 de agosto.

**SERVICIO TALLER**

Talleres Suauto, Blanquerna número 67. Teléfono 52402.

**SERVICIO NEUMATICOS**

Juan Moyá Sampol, Héroes de Manacor número 36.

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**

A. Sala Tormos, Costa y Llobera número 36. Teléfono 14953. J. Sempere Antón, Rosselló y Cazador número 17. Teléfono 13154.

**SERVICIO PERMANENTE DE REPARACIONES URGENTES**

Garage Canals-Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9 Palma Nova. (Carretera Andraitx).

\*\*\*

También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Luchmayor, Manacor, Pollensa y Sóller, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.



Hoy, 20 págs.

EL NIGHT CLUB DE ESPAÑA QUE OFRECE LAS MAS RENOMBRADAS ESTRELLAS MUNDIALES JUNTO AL MAS COMPLETO «SHOW»



## HOY, TARDE Y NOCHE dos últimas galas de Gigliola Cinquetti

QUE TRAS SU GRAN TRIUNFO DE AYER DEDICA SU ACTUACION ESPECIAL DE Hoy tarde, a las 8, a toda la juventud mallorquina BAILE DESDE LAS 8 ♦ «SHOW» A LAS 8'30 TICKET CONSUMICION INCLUIDA 75 PTS.

### Por la noche, Gran Gala de despedida

Y ADEMAS... A PARTIR DE HOY DEBUT DEL GENIAL BAILARIN ESPAÑOL

## Miguel Sandoval Y SU SENSACIONAL BALET.

## The Britter's ORIGINAL ATRACCION COMICA ACROBATICA

## Los Valdemosas

MANANA TARDE: BAILE Y «SHOW» Ticket entrada consumición incluida: 50 pesetas Orquestas: FRED HENDERSON — LOS GUAUANCO. Reserva de mesas, desde las 5 tarde. ♦ Teléfono 32657

## IMPORTANTE FABRICA DE EQUIPOS PARA ESTACIONES SERVICIO Y GARAJES

DESEA CONCEDER EXCLUSIVA DE VENTA PARA BALEARES A VENDEDOR INTRODUCIDO EN ESTE RAMO. Exigencias: — Edad de 25 a 40 años. — Dinámico y con experiencia demostrada. — Residencia en Palma, con teléfono. — Indispensable posea vehículo propio. Escribir de puño y letra a Don RAFAEL TOMAS BOIX, Hotel «Costa Azul» Paseo Marítimo PALMA DE MALLORCA Antes del día 6, manifestando exigencias y dando referencias.

## JARDINES SESAMO

Teléfono 26163 HOY SABADO NOCHE JOSE MIGUEL MICHELIN-MORANO Los cómicos acrobáticos

## MOCHY

DOMINGO TARDE: VUELVE MOCHY Oigale sus últimas grabaciones personalmente Ticket consumición tarde, 25 pesetas

¡ACONTECIMIENTO!  
CORTIJO Vista Verde  
HOY, PRESENTACION  
Ballet Español  
Luisa Coral  
y  
Paco de Ronda  
¡Un alarde de la danza española!



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

# Todo el Gobierno de Katanga del Norte ha solicitado asilo

### A causa de la conquista del Norte por los rebeldes

Elisabethville, 31. (Efe).— Todo el Gobierno provincial de Katanga del norte ha solicitado asilo al Gobierno de Katanga oriental en Elisabethville, a causa de la conquista del norte por los rebeldes. Esta petición se contiene en una carta en la que se dice que el Gobierno de Katanga del norte abandona su capital ante los avances de Gastón Sumiast, que ha establecido su propio Gobierno en Albertville.

#### LLAMAMIENTO A TSHOMBE

Elisabethville, 31. (Efe). El Presidente de Katanga oriental, Edouard Belundwe, ha hecho un

urgente llamamiento al Primer Ministro, Moises Tshombe, para que le sea concedida facultad de decidir sobre el terreno sin necesidad de tener que consultar previamente con Leopoldville.

Solicita que las decisiones sobre la situación sean tomadas conjuntamente por los tres presidentes provinciales de Katanga y por el Comandante del ejército congoleño General Lus Bobozo.

Se cree que la base militar de Kamina, amenazada por los rebeldes de la región de Kabongo, será evacuada por todo el personal civil.

### Las jornadas veraniegas del Caudillo

## El yate «Azor» en el puerto exterior de Castro Urdiales

Castro Urdiales, 31. (Cifra).— El yate «Azor», con Su Excelencia el Jefe del Estado a bordo, ha entrado en el puerto exterior de Castro Urdiales a las nueve y media de esta noche, haciéndolo poco después la fragata «Hernán Cortés», buque escolta del Azor. La entrada de este en el puerto exterior fue presenciada por numeroso público desde los muelles y terrazas del Club Náutico. LA ESPOSA Y LA HIJA DEL CAUDILLO EN SAN SEBASTIAN. San Sebastián, 31. (Cifra).— La esposa de S. E. el Jefe del Estado doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hija, Marquesa de Villaverde, ha asistido esta noche a la inauguración del espectáculo «Luz y Sonido» que

ha sido montado en la Basílica de Loyola, sobre un guión del Padre Artallus y música del Maestro Francisco Escudero, que interpretan la orquesta del Conservatorio de Música de San Sebastián y el Orfeón Donostiarrá.

También asistieron al acto, que tuvo una hora de duración, el Ministro de Jornada y de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; el Padre Provincial de la Compañía de Jesús; el Gobernador Civil de Guipúzcoa y las autoridades locales y provinciales. El espectáculo recoge los pasajes más culminantes de la vida del Fundador de la Compañía de Jesús, San Ignacio de Loyola.

## Las minas de sal de Wieliczka, atracción turística polaca

### En la actualidad tienen más de 100 kilómetros de galerías y en su interior hay 19 lagos y un museo

Varsovia (Servicio especial de ICE).— Las minas de sal de Wieliczka se han convertido en una de las principales atracciones turísticas de Polonia. En la actualidad constituyen un laberinto de más de 100 kilómetros de longitud, y en su interior se encuentran 19 lagos, un museo, una capilla, varias pistas de tenis y numerosas estatuas.

Las minas, que todavía se hallan en explotación, se encuentran en las inmediaciones de Kracovia, y datan de la Edad Media. Su recorrido constituye, en realidad, un espectáculo incomparable.

La actual temporada, el número de visitantes que llegan a Kracovia atraídos por la visita a las minas de sal, es más elevado que nunca. A ello están contribuyendo las facilidades dadas por la Oficina de Viajes del Estado, ante las necesidades de viajes que tiene el país.

Independientemente de las minas, Kracovia tiene mucho que ofrecer al turista, con sus torres medievales y sus edificios del siglo XVIII. La Universidad, funda-

da en 1064, la iglesia de Santa María con sus magníficos altares y talla de madera, el Castillo del monte Wawel del siglo XVI, así que se conoce como «la Acrópolis de Polonia» y las numerosas reliquias románicas, góticas y barrocas, se han convertido, asimismo, en una gran atracción turística para los visitantes.

Kracovia tiene en su favor otra ventaja para la visita turística, y es su fácil acceso a Viena por ferrocarril o por aire, donde enlaza con las ciudades más importantes del mundo, por medio de los «clipper» a reacción de Pan Am.

La Oficina de Viajes del Estado facilita a los visitantes el desplazamiento a ciertas partes del país, especialmente a la capital, que se encuentra a unos 300 kilómetros al Norte. Varsovia, que tan duramente fue castigada durante la II Guerra Mundial, se va recuperando poco a poco de sus heridas, aunque todavía deja ver las huellas de la pasada contienda.

En ocasiones, entre las ruinas de los viejos edificios destruidos por las bombas, aparecen valiosísimas obras de arte, como el Lienzo de Canaletto que se encontró no hace mucho junto a las ruinas de un museo.



## De madrugada, dos accidentes de tráfico

### Choque con vuelco de un turismo y un hombre atropellado por un autocar

Casi uno detrás de otro ingresaron esta madrugada en la Casa de Socorro dos heridos en sendos accidentes. Uno se registró en la carretera de Inca y el otro en la del Arenal.

#### CHOQUE Y VUELCO

Cuando desde Marratxí venía en dirección a Palma el automóvil matrícula P.M. 37.184, al llegar a la altura de las viviendas «Virgen de Lluç» se estrelló contra un árbol y quedó tumbado del lado derecho. El conductor y único ocupante del vehículo se hallaba aprisionado en el interior. Diversas personas que oyeron el topetazo acudieron prestos en su ayuda y le trasladaron al dispensario municipal, donde el médico de guardia le aplicó: una herida contusa en la región parietal, erosión frontal, nasorragia y grandes erosiones en el antebrazo izquierdo. Presentaba asimismo síntomas de éxtasis. El herido se identificó como Antonio Muntaner Massana,

#### ATROPELLADO POR UN AUTOCAR

Lino Siva García, de 21 años de edad, con domicilio en uno de los hoteles de la zona de Levante, fue el otro asistido de una herida contusa en la región frontal de unos 12 centímetros de longitud y erosiones diversas en un brazo. Manifestó que cuando circulaba por la carretera del Arenal fue atropellado por un autocar de turistas que le lanzó violentamente al suelo. Añadió que el conductor y ocupantes del autocar no se debieron percatar del accidente pues siguieron la marcha. Otras personas, que al poco rato pasaron junto a él, le recogieron y le llevaron a la Casa de Socorro.

## Hallazgo del maquinista asesinado

### EN AGUAS DE TARRAGONA

Tarragona, 31. (Cifra).— Una canoa que arrastraba a unos aficionados practicantes del esquí náutico, tropezó en aguas del puerto con un bulto que llamó su atención, con tanta sorpresa como horror, al darse cuenta de que se trataba de un saco en cuyo interior estaba el cadáver del segundo maquinista del vapor español «Campogrande», Juan José Bilbao Menchaca, de 56 años, asesinado por el tercer maquinista de dicho barco Badin Rodríguez.

Hacia un par de días que los submarinistas realizaban inmersiones para el hallazgo de dicho cadáver.

## Reclaman cien marcos por equivocación de sexo

### Para comprar al vástago las ropas correspondientes

Berlín Occidental, 31. (Efe).— Los esposos Hanke han reclamado cien marcos a las autoridades municipales para reemplazar las ropas color azul de su hija de un mes por otras rosas.

Cuando vino al mundo el nuevo miembro de la familia, el personal del hospital informó a los padres que habían tenido un varón, por lo cual procedieron a inscribirlo en el registro con el nombre de Dirk y compraron las correspondientes ropitas azules. La madre tuvo que conformarse con la versión que le habían dado acerca del sexo de su vástago debido a que, inmediatamente después, de nacer, fue llevado a la incubadora. Más adelante

cuando pudo verlo estaba siempre vestido.

Ahora el hospital les ha notificado que en realidad se trata de una niña.

Las causas del error no han podido determinarse, puede ser que hubo error por parte del médico al comunicar el nacimiento al empleado encargado de llevar el registro del hospital o bien hubo error del escribiente al anotar en el libro.

A results de todo esto, el padre de la niña ex-niño ha reclamado los cien marcos (1.500 pesetas) para comprar vestidos color rosa a su niña, conforme es tradicional.

### VALDEAJOS

## Llega material norteamericano

### Para continuar los trabajos

Valdeajos de La Lora, 31. (Crónica del correspondiente de Pyrosa, enviado especial, Gonzalo Garrido). Entre material diverso que está llegando al campo petrolífero, ahora en movimiento verdaderamente febril, se encuentra la bomba de producción pedida a Estados Unidos y que, embarcada allí, fue transportada por vía marítima hasta el puerto de Cádiz, desde donde se ha enviado por carretera a esta parámera. Ya dijimos que habían llegado también los tubos especiales de explotación, por una totalidad de 1.600 metros, que canalizarán el oleo fósil. Igualmente están en Valdeajos otros materiales y máquinas complementarias, que constituyen el equipo completo para poder iniciar esta explotación cuando los planes de la compañía así lo tengan determinado. No cesa de llegar material con frecuencia variable y se activa el montaje de las cisternas. Lo que permanece inmutable hasta ahora es la torre que continua en su primer emplazamiento, aunque se espera su traslado al segundo campo de prospecciones en breve.

Han visitado el campo el Ingeniero Director facultativo de sondos de la CAMPSA, señor Justribo, y el Ingeniero Jefe de prospecciones, don Ruperto Sanz, que se han interesado por la marcha de los trabajos de explotación y preparación de los accesos del segundo campo.

En Valdeajos no hay noticias de que haya habido nada nuevo en relación con un acuerdo entre la compañía y los propietarios de los terrenos. No hay avenencia en las gestiones y la idea de la expropiación parece predominar en el ambiente.

Los trabajos de explotación a que nos referimos tuvieron su primera dificultad en el problema de la adquisición de terrenos; el segundo fue la contratación de obreros, ya que en la parámera todos los hombres están comprometidos en las faenas del campo.

El señor Canduela, de la CAMPSA se trasladó a Burgos donde, al parecer, tampoco pudo encontrar gente para trasladarla a aquel lugar. Finalmente han sido contratados ocho obreros de la cercana localidad de Quintanilla Sobrera y otros ocho de la también

cercana de Covanera, que trabajan durante diez horas diarias, a razón de 20 pesetas hora. La compañía ha destinado dos furgonetas para trasladarlos desde sus localidades respectivas al lugar del trabajo y viceversa. Como no hay fiesta alguna, los trabajos avanzan a buen ritmo.

Como la importancia del lugar es obvia, se hace conveniente mantener una vigilancia permanente del campo petrolífero y, parece ser, que se tiene el proyecto de establecer un destacamento fijo de la Guardia Civil, para relevar al que ahora realiza dicha vigilancia desde el puesto de servicio de Sedano, cabeza del partido judicial al que pertenece esta comarca.

### EN LA QUINTA AVENIDA

## Nueva oficina española de turismo en Nueva York

### Dispone de las más modernas instalaciones y toda clase de servicios

#### HOY SERA INAUGURADA

Nueva York, 31. (Del correspondiente de la Agencia Efe).—Una nueva oficina española de Turismo será abierta al público mañana en la Quinta Avenida neoyorquina. La expansión del turismo norteamericano hacia España, el extraordinario aumento en el número de informaciones solicitadas y el incremento en la labor general a realizar, hicieron que resultase insuficiente el local de que hasta ahora disponía la Oficina. Al buscar otro más espacioso, la Subsecretaría de Turismo decidió que estuviese mejor situado, aún, que el anterior, y se escogió este nuevo local en la Quinta Avenida, en la zona más céntrica, que es donde se encuentran situadas todas las más importantes Agencias de Viajes, Oficinas de Turismo y Delegaciones de Líneas Aéreas, entre ellas

luminosamente decorada, es completamente visible desde el exterior y a través de una gran luna de cristal. Su diseño ha sido trazado por el arquitecto español don Javier de Carvajal, autor del Pabellón de España en la Feria Mundial. Los muros de entrada, a ambos lados, se encuentran cubiertos con los nombres de numerosas ciudades españolas, esculpidos por José Lluís Sánchez, otra escultura abstracta en hierro, de Amado Gabino, figura también a la entrada, y un lienzo de ambientación española, de Francisco Ferrers, se ofrece en el interior a los visitantes.

Aparte de un extenso mostrador en el que hasta siete personas pueden contestar simultáneamente a quienes llegan a la Oficina en demanda de información, el nuevo local ofrece amplias posibilidades para la promoción de turismo español por parte de empresas particulares, que pueden exponer allí sus proyectos y realizaciones. Habrá también una biblioteca para periodistas u otras personas interesadas en el turismo español; servicio para el préstamo de discos; diapositivas, películas, etc; archivo fotográfico; sala de juntas; los necesarios despachos, y, en una segunda fase de las obras una amplia sala para seminarios, proyecciones conferencias etc...

Sobre la puerta destaca un gran rótulo en bronce con la pa-

labra «Spain» sin que pueda colocarse anuncios luminosos porque están prohibidos en la Quinta Avenida. En el segundo piso ha sido colocado un mastil para la bandera española, según costumbre de numerosos establecimientos en esta y otras avenidas neoyorquinas.

#### HOY SERA ABIERTA AL PUBLICO

La apertura al público de esta espléndida Oficina viene a coronar una serie de medidas tomadas en los dos últimos años para el fomento del turismo norteamericano a España, entre ellas una considerable ampliación de la campaña de anuncios y la selección de importantes agencias de relaciones públicas norteamericana para la máxima difusión de cuantas noticias pueden resultar interesantes en este sentido.

Al frente de la Oficina Nacional de Turismo español en Nueva York se encuentra don Enrique García Erraiz, que ya dirigió anteriormente la de Texas secundado por un pequeño plantel de personas que vienen realizando una intensa tarea y que seguramente se verán aumentados en número, ante las necesidades provocadas por el enorme incremento registrado en el interés de los norteamericanos hacia España y por la amplitud y servicios del nuevo local que mañana será abierto a público.

#### FORMIDABLES INSTALACIONES

La nueva Oficina, moderna y

## Kruschev invita a conversar a Rockefeller

### Próxima reunión del partido republicano USA

Moscú, 31. (Efe).— El Jefe del Gobierno soviético Nikita Kruschev, ha invitado al banquero norteamericano David Rockefeller a conversar con él en el Kremlin. Rockefeller, hermano del Gobernador de Nueva York, ha interrumpido su participación en una conferencia soviético-americana que se celebra en Leningrado y ha salido en avión para Moscú.

#### CONVENCION REPUBLICANA

Washington, 31. (Efe).— El Senador Barry Goldwater ha fijado el 12 de agosto como fecha de reunión del partido republicano. La reunión se celebrará en Hershey, Pennsylvania y con la asistencia de: ex-Presidente Eisenhower y del antiguo vice-Presidente Richard Nixon se hará destacar la unidad del partido.

Goldwater está de vacaciones en California pero desde su despacho han sido enviados telegramas a 16 gobernadores, a doce candidatos para el mismo puesto y a otras varias personalidades.

#### NO INTERVENDRA LA POLICIA

Nueva York, 31. (Efe).— El Alcalde de Nueva York, Robert Wagner, ha denegado la demanda de creación de un comité civil —en el que no intervendría para nada la policía— que se encargaría de examinar las acusaciones de brutalidad contra la policía en el curso de las manifestaciones raciales.

Esta petición había sido presentada al Alcalde por los dirigentes negros como una de las condiciones para el restablecimiento de la armonía racial en Nueva York.

## Nuevo Secretario del Servicio de Asociaciones Familiares

### Ha sido nombrado D. José María Alcalde Rojo

Madrid, 31. (Cifra).— Nuevo Secretario General del Servicio de Asociaciones Familiares. Por orden del Ministro Secretario General del Movimiento recientemente publicada ha sido nombrado

Secretario General del Movimiento, recientemente publicada ha sido nombrado Secretario General del Servicio de Asociaciones Familiares de la Delegación Nacional de Asociaciones, don José María Alcalde Rojo.

José María Alcalde nació en Madrid en 1937, estudiando Derecho en la Universidad Central. Procede del Frente de Juventudes y dirigente del S. E. U. en sus años universitarios, vinculó su actividad política al servicio de Asociaciones Familiares en el año 1959, como miembro de su gabinete técnico primero, y después como Director del mismo cargo que ocupaba en la actualidad. Participó activamente en la organización y desarrollo del II Congreso de la Familia Española y de los cursos de problemas familiares que viene celebrándose todos los años en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander.

Consejero de redacción y habitual colaborador de la revista «Familia Española» es miembro de la Comisión Española de Instituto Internacional de Estudios de Clases Medias y vocal de la Junta Directiva del Comité Nacional Español de Justicia Social, adherido al Centro Internacional de Justicia Social con sede en Roma. Es caballero de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas y Comendador de la Orden de Cisneros.

tal y diversas sustancias químicas. El 60 por ciento son a base de láminas metálicas y materiales compuestos.

American Can cuenta con 46.000 empleados que trabajan en 111 plantas industriales a lo largo de los Estados Unidos. Dispone de 56 subsidiarias y concesionarias en 24 países.

## El interés por España sigue creciendo entre las empresas norteamericanas

Nueva York (Servicio especial ICE).— El interés por España continúa creciendo entre las más importantes empresas norteamericanas. La capacidad de consumo del mercado español, con sus 30 millones largos de compradores y una constante elevación del poder adquisitivo, y la solidez con que España se ha ido abriendo camino durante los últimos años en los medios políticos y económicos internacionales, han servido de estímulo a las empresas extranjeras para su establecimiento en nuestra Península, mediante la fórmula de asociación con empresas españolas.

En esta ocasión es American Can Company la que acaba de anunciar la feliz terminación de las negociaciones con Conservas de España, —Condesa— para la formación de una nueva sociedad.

El anuncio, según nuestras noticias, se ha hecho simultáneamente en Nueva York y en Madrid, por Wade Hampton, vicepresidente y Director General de la División Internacional de American Can, y Joaquín Garrigues Walker, Presidente de Conservas de España, respectivamente.

En principio, la nueva sociedad de envases, con la colaboración de American Can Company y Condesa estudiará las diversas regiones

agrícolas españolas, con objeto de establecer sus instalaciones industriales en las zonas de mayor producción de conservas.

Conservas de España, fue fundada en 1962 por varios grupos industriales, agrícolas y financieros españoles, y cuenta en la actualidad con un capital de 95 millones de pesetas. Condesa envasa productos agrícolas y conservas. La compañía dispone de instalaciones industriales en Valencia y Lérida.

Bajo el nuevo acuerdo, Condesa recibirá asistencia técnica para el desarrollo y expansión de su programa de instalaciones industriales. Condesa también recibirá asistencia tecnológica, en la misma forma en que American Can proporciona dicha asistencia a sus clientes de los Estados Unidos.

Se pondrá especial énfasis en los sistemas de mejora de la producción agrícola, preparando envases de calidad y desarrollando productos alimenticios capaces de venderse con facilidad en los mercados de España y de Europa.



GENOS REPORTAJES

# Antiguos clientes de «Fiesta» pasarán 15 días en Mallorca por mil pesetas

## Este formidable gesto de una empresa privada ha encontrado amplia repercusión

### Epilogo: Mentís a una exagerada información holandesa, sobre el trato que se ha dado en Mallorca a los turistas de aquel país

En nuestra penúltima edición dábamos amplia referencia de las peripecias que un grupo de turistas holandeses afectados por la quiebra de la Agencia de Viajes «Fiesta», habían pasado aquí en Mallorca a raíz de tan lamentable incidente. La noticia, en alas de la Agencia «Cifra» ha dado la vuelta a España causando auténtica sensación.

Ahora bien; en nuestra información cuidábamos de hacer constar, en boca de una de las personas afectadas, que pese a todo en Mallorca no habían recibido sino toda suerte de atenciones y que se había hecho todo lo posible para aliviar y solucionar su precaria situación, desde el Consulado de Holanda hasta nuestras autoridades turísticas e

trario— nos decía ayer un grupo de ellos— puedo asegurarle que no hemos recibido mas que atenciones».

La verdad es que, por no encontrar alojamiento en algunos de los hoteles de Cala Millor, grupos de ellos fueron generosamente recogidos y alojados por humildes familias de pescadores de Cala Bona y Cala Millor, cuyos moradores se han desvivido para atender lo mejor posible a los holandeses de referencia.

Esta es pues la realidad, que queda atestiguada por este grupo sonriente que posa frente a la puerta de una de las modestas casas que los ha albergado.

Con verdadera satisfacción publicamos este mentís a una información exagerada y que en nada nos favorecía. Y sin mas comentarios sobre el particular solo nos resta decir que el asunto «Fiesta» se ha solucionado ya felizmente y que los holandeses que aún quedan en la Isla emprenderán esta madrugada viaje de regreso a su país en un vuelo especial.

### QUINCE DIAS EN MALLORCA... POR 75 «FLORINES»

Pero no acaba aquí nuestra información, que el asunto «Fiesta» ha tenido un felicísimo epilogo merced a la iniciativa privada de una importante entidad turística a escala mundial. Esta empresa, la «Centouri» la Haarlems ha brindado una oportunidad excelente —mejor dicho única— para que aquellos que tenían sus vacaciones contratadas a través de «Fiesta» puedan disfrutarlas... y a un precio que casi se nos antoja puramente simbólico: Setenta y cinco florines —unas mil pesetas— les costará sus quince días de vacaciones en Mallorca.

Con los 70 turistas llegarán también algunos periodistas del país, para vivir sobre el terreno tan plausible gesto. Los problemas no son pocos. A estas alturas don Juan Ceva se está preguntando la manera de albergar estos «imprevistos» en pleno auge de la temporada... Pero todo se resolverá. Mejor dijo, está ya resuelto prácticamente, razón por la cual podemos ofrecer hoy tan

quedado resuelto al fin el «caso» de la Agencia «Fiesta»?

«Fiesta» es propiamente lo que llamamos «Mayorista de Viajes». Es decir: Una empresa que organizaba viajes colectivos, los cuales eran posteriormente realizados por diversas agencias... Al quebrar el «Mayorista», las diversas agencias lógicamente habían también suprimido sus compromisos.

—Y por tanto... ¡Adiós vacaciones!

—Exacto. Y aquí es precisamente cuando intervenimos nosotros. Hemos pensado que sería una nota muy cordial y simpática, facilitar las vacaciones a quienes ya las tenían planeadas y contratas. Y todo ello, por un precio en el cual ni que decir tiene no vamos a ganar nada, sino al contrario.

—Se supone. Quince días en Mallorca por mil pesetas, es un «sueño» incluso para los propios mallorquines.

—Fue no se crea que se trata solo de un proyecto. Es ya una realidad. A las tres de la madrugada del próximo lunes, en un vuelo especial, llegarán a Palma 70 turistas que se encontraban en las condiciones referidas.

—¿Qué persiguen ustedes con este rasgo?

—Acrecentar la corriente de simpatía que hacia Mallorca existe ya en nuestro país, y lo que es mas importante efectuar una buena obra a favor de quienes habían visto esfumarse sus proyectadas vacaciones en la Isla.

Con los 70 turistas llegarán también algunos periodistas del país, para vivir sobre el terreno tan plausible gesto. Los problemas no son pocos. A estas alturas don Juan Ceva se está preguntando la manera de albergar estos «imprevistos» en pleno auge de la temporada... Pero todo se resolverá. Mejor dijo, está ya resuelto prácticamente, razón por la cual podemos ofrecer hoy tan

incluso empresas y particulares. Esta puntualización es especialmente importante, en vista de unas sensacionalistas informaciones publicadas a toda plana en el rotativo holandés «De Telegraaf», que es el diario de mas circulación de aquel país.

En dicho periódico se viene a decir que los súbditos holandeses refugiados en Son Servera han sido alojados en verdaderas pocilgas y que tenían que alimentarse de «las sobras» de las comidas. Los hoteles de aquellos contornos.

Ni que decir tiene que los primeros sorprendidos ante esta clase de información, han sido los propios afectados. «Muy al con-



Esta foto constituye por si misma, un rotundo «mentís» a la información de un importantísimo rotativo holandés.

## MALLORCA EN LA T.V.

En la tarde de ayer, en la Televisión Española, se pasó un amplio reportaje dedicado al paisaje y a la canción isleña.

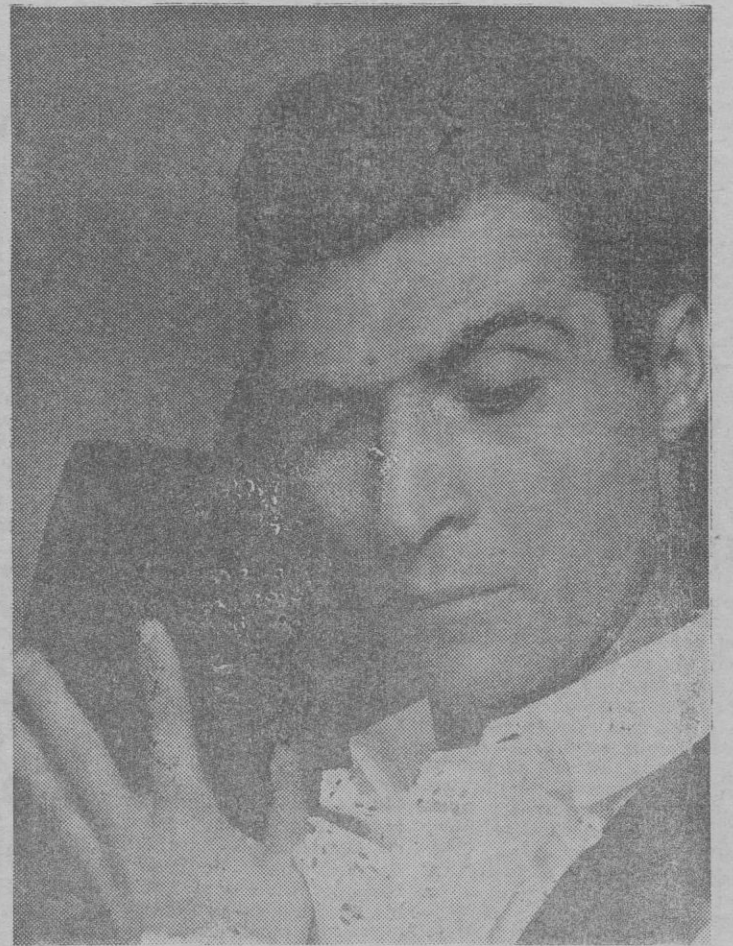
Muchas imágenes, tomadas directamente en un interesante panorama y antología de Mallorca, con bailes y canciones, culminando con cantares modernos e imágenes de la noche palmesana. La fotografía es de Planas.

El reportaje de la Televisión Española estaba hecho con generosidad y cariño por todo lo lorquín.

# Un español que ha triunfado durante diez y ocho meses en Estados Unidos

## Manolo Córdoba, pese a sus 20 años, ha participado en catorce programas de Televisión

### Actuará en nuestra ciudad por breves días



Palma, por estas fechas, es centro de reunión de los más famosos artistas mundiales. Las más importantes «vedettes» de los «music-hall» del mundo se dan cita en nuestra ciudad, al objeto de poder ofrecer importantes «shows» al turismo que acude a Mallorca.

Pero entre todos estos artistas extranjeros, también hay españoles que descuellan, y hoy traemos a nuestras páginas a un muchacho español que, pese a su corta edad —ha cumplido los veinte años—, ya ha triunfado por espacio de ocho meses en Estados Unidos. Precisamente nos ha extrañado que hallándose en pleno éxito abandonase América para venir a España. Cuando se lo preguntamos es Carlos Ramos, hermano político de Manolo Córdoba, quién nos contesta:

—La razón del regreso a España ha sido debido a que Manolo debe hallarse en Madrid el próximo día 1.º de septiembre, fecha en la cual ha de ingresar a filas. De no haber sido por este motivo, Manolo hubiera cumplido muchos contratos que ha tenido que rechazar. La gira se ha prolongado por espacio de diez y ocho meses.

—¿Fue a América en plan de figura?

—No Manolo fue a América como primer bailarín de un espectáculo montado por una gran bailarina, pero el contrato era solo de seis meses. Fue durante este tiempo que un día le vió bailar el gran promotor Harry Palmer, descendiente de españoles por cierto. Le habló de quedarse en América.

—¿Qué clase de contrato le ofreció mister Palmer?

—Para actuar como solista de baile español en uno de los más famosos locales de Las Vegas, de donde no ha podido moverse desde que debutó hasta hace unos días.

—¿Cómo fueron las cosas en Las Vegas?

—¡Fenómeno! Durante ocho meses fué cabecera de un espectáculo, aparte de actuar en catorce programas de Televisión, difundidos por toda América.

—¿Piensa volver a Las Vegas?

—No queda más remedio. En cuanto Manolo Córdoba termine el servicio militar debemos regresar a Las Vegas pues ha firmado un contrato para actuar como primera figura de un «show» enteramente español, con el cual mister Harry Palmer quiere realizar una gira por los Estados Unidos.

—¿Interesa el baile español en América?

—Interesa el baile bueno. A los espectadores de Las Vegas y ciudades vecinas les gusta mucho el flamenco y el baile típico español. Por ello es que el espectáculo de Manolo será todo español.

Mientras hablábamos con Carlos Ramos, también artista pues es el primer guitarrista de Manolo Córdoba, tuvimos ocasión de presentarle un ensayo de éste. Era muy exigente con la orquesta, pero no es de extrañar pues Manolo, pese a sus veinte años, es una auténtica primera figura del baile español, con su estilo propio, pero al mismo tiempo sin escapar de lo netamente español. De que su triunfo ha sido grande es prueba un álbum de recortes de prensa que nos enseñó. Las críticas son rigurosas, pero todas coinciden en señalar a Manolo Córdoba como uno de los mejores bailarines españoles que han desfilado por América en estos últimos años.

Esta noche le veremos actuar en nuestra ciudad y estamos seguros que el éxito que ha logrado por espacio de un año y medio en Las Vegas y en la Televisión americana ha de tener continuación. Se trata de algo fuera de serie. — B.



Mr. Jahsen, promotor de la idea que comentamos. estuspenda noticia a nuestros lectores. Antonio PIZA

## El Gobierno británico ordena investigar el caso de la Agencia «fiesta»

Londres, 31 (Efe). — Mr. Edward Heath —Ministro británico de Comercio— se dispone a nombrar inspectores que investiguen el caso de los viajes organizados por la Agencia «Fiesta Tours».

La Asociación Británica de Agentes de Viajes había declarado anteriormente que se habían formulado una serie de planes para llevar de regreso a su hogar a los turistas británicos que se encuentran desamparados en el continente.

Hasta el momento se han tomado las medidas necesarias para transportar hasta Inglaterra a dos grupos de viajeros que totalizan cincuenta y una personas.

Estas noticias han sido publicadas después de una reunión celebrada por los representantes de la Agencia «Fiesta Tours» y los de la Asociación.

**SALA Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**

¡EXITO GRANDIOSO!  
UNA COMEDIA DELICIOSA PARA LA JUVENTUD

**Ladrón en su propia casa**

CO. EL POPULAR  
«Kriminal tango»  
Y EL SENSACIONAL «WESTERN»

RANDOLPH SCOTT  
AND EDWARD BUCHANAN  
DORIS FLEMING  
EDGAR BUCHANAN  
**LA CALLE DE LOS CONFLICTOS**  
presentada por C.I.C. FILMS  
(TUL. MENORES)  
**MAÑANA-MATINAL**

Elija Ud su **COLCHON** del precio y calidad que más le convenga de **MUELLES FLEX, de LANA, CRIN, GOMA ESPUMA, CÔRCHO, BORRA...**  
Casa: **MIGUEL ROSSELLO - Pedro A Peña, 44**

# MANOLO CORDOBA

SE PRESENTA HOY

EN

# OLÉ

DESPUES DE VERLE ACTUAR USTED SERA UN ADMIRADOR DEL BAILE FLAMENCO

## Sala de Fiestas CIUDAD JARDIN

NIGHT CLUB

TODAS LAS NOCHES A PARTIR DE LAS 10  
**FIESTA FLAMENCA**

CON

**Pepe Paredes y los Jerezanos**

BAILE Y ATRACCIONES CON LAS ORQUESTAS

**Marianao con Juanito Coll y Serra's Jazz**

TICKET ENTRADA Y CONSUMICION 50 PTAS.

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

SESION DE TARDE A LAS 18.— HORAS

CON TICKET ENTRADA Y CONSUMICION 30 PTAS

CALLE 172, N.º 74

Teléfono 15460

**Ciudad Jardín -Palma**



RUN-RUN

Ayer se esperaba en Palma un telegrama, desde la Federación Española de Fútbol, que aclarara la situación del jugador Aramendi. Ayer, que nosotros separamos, no llegó. Se espera tener noticias hoy mismo.

Lo que no existe la menor duda es de que por parte de la anterior Junta Directiva del Atlético Baleares se extendió una baja a Aramendi. Lo único que falta aclarar es si esta baja es válida.

Parece ser que el déficit existente en el seno del club blanquiazul es un poco más elevado del que se había dicho, pero tampoco en las cifras astronómicas que algunos anuncian.

Y volviendo a lo de Aramendi, en el Mallorca se confía en poder contar con los servicios de este jugador. Lo único que le interesa al club decano es saber con quien debe tratar.

Mosquera y Gómez, los dos jugadores que pertenecieron al Atlético Baleares, han firmado por el "Europa". La verdad es que se nos va a permitir que dudemos un poco de la valía de estos refuerzos, como dicen los dirigentes del club catalán.

Matías Tugores, por quien se llegaron a ofrecer 300.000 pesetas, por mediación de Roberto, ha demostrado que se puede confiar en él. En el partido de ayer tarde marcó tres goles. Matías es otra de las más firmes esperanzas de nuestra cantera.

Esta tarde conocerá Juan Ramón a todos sus jugadores. Ayer tarde ya tuvimos ocasión de saludar a Ordaz, después de su reciente boda. Sabemos que Roberto anda buscándole un pisito y a ser posible baratito. ¡Hay algún mallorquínista que lo pueda alquilar al jugador andaluz!

MOSCARDON

La Federación Española de Ciclismo ha subvencionado el Campeonato de España de Montaña

Organizado por la Federación Balear y patrocinado por «BALEARES»

Colaboraciones

- C.C. Pollensa. Para hoteles Lladó Pol. Motocicletas M. V. Vins D'Or. F. I. R. S. A. Aguas Carbónicas Puig. Palo Túnel, de Buñola. Tri Naranjús. Diez Hermanos S. A. Cristalerías Isieñas. Manacor. Destilerías Valls, Felanitx. Eléctrica Cabrer, El Arsenal. Casa Bibiloni. Helados Marisa. Doña Gimena. Pinturas Segri. Refrigeraciones Ricardo Soldevilla. Avidesa-Sugensa. Casa Minaco. Hotel Biarritz. Colmado Barceló. Aguas minerales Burriach. Cafés Las Campanas. Frigoríficos Moyá. Casa Darder. Gran-Vi, de Binisalt. Cafés Sorbito. Comestibles Soler. Ciclos Ferrá. Comercial Albons. Vinícola Pinar del Río. Comercial Ramón. Eva Española, S. A. Destilerías Morey. Comercial Seguí. Cafés Jamaica.

«Gran Premio Coñac Felipe II»

«Pinturas Segri» cuidará de la señalización del recorrido

Ayer tarde en la Federación Balear de Ciclismo se recibió una carta de la Nacional, del contenido de la cual se dio cuenta en una reunión que se celebró por la noche y a la cual asistieron buen número de federativos.

La Española, sin que nada se le haya pedido, y teniendo en cuenta el fabuloso presupuesto del Campeonato ha tenido a bien conceder una subvención por la cuantía de 20.000 pesetas. Cuando desde Madrid se reconoce que el esfuerzo que realiza la Federación Balear es extraordinario, es prueba

de que las cosas se han hecho bien.

También se estudió una oferta de colaboración por parte del veterano Sport Balear pero no se aceptó la fórmula. Se recibieron algunos donativos entre los cuales es de destacar el del ex-corredor Oliver, más conocido por «Satán», quien le entregó a través de la firma «Eva Española S. A.»

Se ha recibido un telegrama de Langarica, pidiendo unos detalles de alojamiento, para poder proceder a la inscripción definitiva. (Continúa en la pág. siguiente)

Inca y sus fiestas patronales

Constancia, 4-J. Sallista, 2

INCA (De nuestro corresponsal «Juan María Palma»).— Tuvo lugar ayer tarde con motivo de las fiestas patronales, el partido de

Dirigió el partido el colegiado señor Pérez, ayudado por los señores Grande y Colom. Estuvieron acertados en su cometido, si bien debemos decir, en favor de los equipos, que la deportividad fue la nota dominante.

Las alineaciones fueron: Constancia: Vilar; Castilla, Alzina, Franch; Colom, Currucalé; P. Tugores, García, Seguí, Matías Tugores y Fabio. En el segundo tiempo salieron Sastré y Amarilla.

J. Sallista; Darder; Coll Sastré, Soler; Perelló II, Perelló I; Chicoite, Esteva, Esteve, Ferrer y Marqués. En el segundo tiempo, lo hicieron además, Garriga, Cerdá, Pons, Horrach, Palou, París, Suau y Mateu.

HOMENAJE A LOS INQUENENSES RESIDENTES EN EL EXTRANJERO.— El seque de honor lo efectuó la señora doña Francis Coll de Martino hija del que fue gran extremo del Constancia, Coll, residente en Buenos Aires. En el centro del campo, el capitán del Constancia Franch le entregó un ramo de flores que fue rubricado con grandes aplausos del respetable.

(Continúa en la pág. siguiente)



MATIAS TUGORES autor de tres de los cuatro goles del Constancia.

fútbol entre el Constancia y el Juventud Sallista. Al final el triunfo fue para los primeros, que se adjudicaron el trofeo donado por el Ayuntamiento.

Resultado entretenido en grado sumo, porque siempre que se enfrentan los dos conjuntos locales se pone toda la carne en el asador. Marcaron primero los blancos gracias a Matías Tugores que a los 16 minutos de fuerte tiro a la escuadra batía a Darder. El mismo jugador, a los 24, ganaba la acción al portero y remataba de cabeza, consiguiendo el resultado con el que terminaría el primer tiempo.

En la segunda mitad, con muchos cambios en el Juventud Sallista, se acortaban distancias, a los 11 minutos, gracias a un punterazo de París, siete minutos después era Castilla el que aumentaba la ventaja con un limpio remate de cabeza, a centro de García. A los 24 minutos un centro de Fabio era remachado por Matías Tugores con otro escalofriante disparo alto. A los 27 minutos, Palou rubricaba un centro de París y conseguía el 4-2 definitivo.

Causó muy buena impresión el equipo blanco por las caras nuevas y la buena forma de los ya conocidos. Por lo que respecta a nuevos fichajes, la premura con que escribimos estas líneas nos impiden saber el fallo de los directivos constantes.

SIGUE LA HISTORIA

Di Stefano se dice que irá al «Español»

CASO FRACASEN SUS GESTIONES CON EL MILAN

Barcelona, 3. (Espera). Esta noche o mañana es esperada en esta ciudad del ex jugador del Real Madrid, Alfredo Di Stefano. Su visita a la ciudad condal tiene por objeto entrevistarse con Emil Osterreicher para tratar de su posible fichaje con el Real Club Deportivo Español, en caso de que fracasen las negociaciones para su encuadramiento en las filas milanesas la próxima temporada.

«EL MEJOR PROGRAMA DE LUCHA QUE SE HA VISTO EN MALLORCA, PARA EL PROXIMO MARTES»

«Es para corresponder a las atenciones de público, nos dijo don Antonio Boneu»

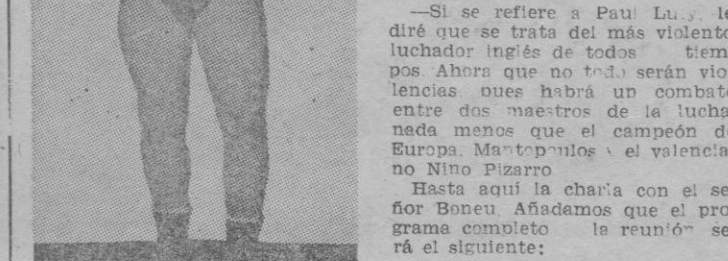
Ayer tarde coincidimos con don Antonio Boneu, gerente de la Plaza de Toros de Palma, quien nos facilitó el programa de la velada de lucha libre que ha de celebrarse el próximo martes en la citada plaza. Una vez leído el mismo, elogiamos la composición del programa, a lo cual nos respondió diciendo:

«El señor Balafía tenía ganas de ofrecer algo extraordinario al público mallorquín y pidió al promotor señor Anthony que no mirara en el presupuesto y contratara a las mejores figuras, actualmente en Europa.

«¿A quién destacaría usted del programa?— El combate de «catch a cuatro» puede ser algo inolvidable. Los cuatro hombres que intervienen en el mismo son primeras series.

«¿Qué noticias tiene de Sky Hilee?— Que es uno de los que más dinero cobran. Se trata de un auténtico «cowboy» salido del propio Oeste. Es hombre de extraordinaria fuerza midiendo dos metros y diez centímetros.

«¿Y el otro luchador que se presenta?— Si se refiere a Paul Luty le diré que se trata del más violento luchador inglés de todos los tiempos. Ahora que no todo serán violencias pues habrá un combate entre dos maestros de la lucha nada menos que el campeón de Europa, Mantopoulos, el valenciano Nino Pizarro.



PAUL LUTY violento luchador inglés que el martes hace su presentación en Mallorca.

«Es el mejor programa de lucha que se ha visto en Mallorca, el que se anuncia para el próximo martes. —¿A qué obedece este programa extraordinario?»

BALONCESTO

«En contra de la opinión general, a los árbitros también se les sanciona»

Al habla con el Presidente del Colegio Regional

Pese a ser la Federación Balear de Baloncesto la que no actúa al gusto de varios sectores del baloncesto mallorquín, tampoco la actuación de los árbitros es del agrado de muchos, cosa ésta que no constituye ninguna novedad, al ser en todos los deportes el árbitro el que siempre tiene la culpa. El Presidente del Colegio Regional, es el buen amigo Jaime Mercant y hemos creído de interés lo que pueda decirnos de sus colegiados.

«¿Dime Jaime, ¿Tiene también culpa el Colegio de Arbitros de la situación por que atraviesa el baloncesto mallorquín?»

«Por lo que he leído, algunos «entendidos» dicen que sí.»

«Ahora, ¿son mejor o peor que antes?»

«Tenemos menos gente, pero que han quedado son mejores. En una palabra, han quedado los buenos.»

«Repetidamente hemos oído y leído que aquí no sirven y nos consta que en la Península, triunfan continuamente ¿a qué es debido?»

«Son demasiados los factores que influyen en sus actuaciones en Mallorca. En la Península actúan con más tranquilidad.»

«Ello quiere decir que están preparados para dirigir partidos en cualquier categoría.»

«Creo que el mejor elogio son las palabras del Presidente de la Federación Aragonesa en la Asamblea Nacional de Clubs: «Los árbitros mallorquines son los mejores de España y si no fuera porque por los desplazamientos son los que más nos cuestan, arbitrarían todos nuestros partidos».

«Las tarifas del Colegio Balear, ¿son las más caras?»

«En la categoría Nacional, son iguales para toda España. En Regional y Juveniles, no son las más caras. Un ejemplo: Por dos partidos de juveniles, con arbitraje doble, por la noche, cobramos 570 ptas. En Barcelona, un partido, arbitraje sencillo, por la mañana: 800 ptas. En Cataluña el año pasado aumentaron un 70 por ciento y este año habrá un nuevo aumento. Además, a nuestras Tarifas las aprobaron los Clubs en una Asamblea, no tienen por qué quejarse.

«¿Resulta caro un arbitraje?—Desde el punto de vista del Club, carísimo. Como aficionado,

no hay dinero para pagar su actuación.

«Si fueran más baratos los arbitrajes, ¿no se jugarían más partidos?»

«La prueba la tienes en que actualmente se están celebrando pa-



Don Jaime Mercant, Presidente del Colegio Regional de Arbitros de Baloncesto

tidos casi todos los días y en diferentes pistas.

«Por qué no tenéis más árbitros?»

«No hay vocación. A todos les gusta más chillar que arbitrar.»

«¿Qué se ha hecho o podría hacer para aumentar el número?»

(Continúa en la pág. siguiente)

Comprimidos HIPICOS

«Iris des Essarts» ha cruzado el charco y se encuentra en Sabadell. Pero no se asusten ustedes ya que su nuevo propietario es don Agustín Vinardell cuyos trotones siempre han animado nuestros programas a pesar de residir en Cataluña.

El señor Vinardell es un caso único entre los propietarios y criadores de trotones. Empezó con «Contrato» y de esta descendieron, después de diversos cruces, «Sarina», «Janina», «Duguescien» y «Contrato» —que no han corrido—, «Azur V» y «Alcina V» esta última ganadora del último G.P.N. corrido en el hipódromo de «Buenos Aires».

De «Alcina V» y «Ecu d'Or» tiene a «Iberia» que Gregorio Eulogio preparará para el próximo G.P.N.

Don Agustín Vinardell va a construir un bloque de cuadras en la naciente colonia hipica de «Son Pardo» y entre sus proyectos existe el de crear una yeguada cuya cabeza sea «Iris des Essarts».

Hablando de yegüadas. A estas horas una pequeña parte de la de don Juan Mora ya debe estar en «Son Pardo». Decimos parte porque aún no están listas todas las «suïtes», donde tienen que alojarse las damas, los pequeños y el crack «Hexky».

La «pelouse» de «Son Pardo» quedando limplísima y en cuanto a las tribunas solo faltan dos tramos para llegar al tope. Claro que solo una tercera parte está completamente cubierta.

En lo que va de 1964, 198 trotones han figurado en programa de los dos hipódromos oficiales. Al finalizar el año seguramente se alcanzará la cifra de 220 a 230.

Para el día 15 de agosto se preparan carreras en Sancellas. Pero lo que se ve el descanso, está es relativo.

Y esperamos que sea el último va que la temporada de verano tiene un ser la más activa del año y, a ser posible, su fama debe traspasar nuestras fronteras. CENTAURO

INCA Y SUS FIESTAS PATRONALES

XXIV Circuito Ciclista a Inca «Trofeo Pedro Bestard»

INCA.—(De nuestro corresponsal «Juan María Palma»).— Uno de los números que con más fuerza han agarrado en el programa festivo de nuestra ciudad, es el Circuito Ciclista, que organiza, siendo directivo del Constancia, don Pedro Bestard Oliver (e.p.d.) Este año, tendrá una novedad. El mismo se correrá en las amplias avenidas de la Gran Vía de Colón y los importantes barrios que rodean a este lugar de este número, pregonan la importancia que se concede al mismo.

Ecos del fútbol de los países del Este europeo

Ponomarev «entrenador emérito de la U.R.S.S.»

Chislenko, el mejor extremo derecha del mundo, empezó su carrera como jugador de hockey

En Yugoslavia hay 602 clubs de fútbol que no tienen campo propio

UNION SOVIETICA —Alexei Ponomarev, entrenador del «Dynamo» de Moscú, campeón nacional de 1964, acaba de ser elevado a la dignidad de «entrenador emérito de la URSS».

Este antiguo internacional, que sigue poseyendo el record de goles (148) marcados en un sólo campeonato, se hizo cargo del «Dynamo» moscovita en 1962.



Chislenko, el mejor extremo derecho del mundo —que aparece en la foto—, empezó su carrera deportiva en el «Dynamo» de Moscú como jugador de hockey. (Foto Cifra)

cuando dicho club ocupaba el undécimo puesto de la clasificación. En 1963, se proclamaba campeón. Gracias a sus esfuerzos trece jugadores del «Dynamo» han podido jugar en 1964 en tres equipos nacionales: la selección A, la selección olímpica y la selección juvenil. Ponomarev fue uno de los primeros entrenadores soviéticos que introdujo y aplicó en la URSS el sistema brasileño 4-2-4. Igor Chislenko, considerado como el mejor extremo derecho del mundo en 1963 por el periódico

YUGOSLAVIA

Los futbolistas yugoslavos serán remunerados según las posibilidades financieras de sus clubs, por decisión de la Federación yugoslava tomada en su última conferencia anual.

Así pues, aunque no reconocen abiertamente el profesionalismo la Federación yugoslava lo admite y, en cierto modo, lo reglamenta. Hasta ahora, los jugadores cobraban de acuerdo con una tarifa uniforme común a todos los clubs, pero que ignoraban tanto los directivos, que concedían primas secretas como los jugadores, cuyas exigencias eran casi siempre satisfechas a pesar de superar ampliamente las tarifas.

Entre otras decisiones tomadas en dicha conferencia, figura el nombramiento de Ljubomir Lovric como seleccionador único en sustitución de la que, por cierto, él formaba parte.

En 1963 el número de clubs yugoslavos disminuyó en relación con 1962, pero sin embargo, el número de jugadores federados aumentó en 486 (77.195 en 1962 y 77.681 en 1963).

Mientras el número de entrenadores pasó en la misma época de 631 a 1.490 de forma que hay 602 clubs que no tienen campo propio.

Eobek, el ex internacional yugoslavo que entrenó actualmente al «Panathinaikos» de Atenas, al que hizo campeón de Grecia en 1964, ha sido objeto de una atención particular de los directivos y jugadores.

Después de haber ganado la (Continúa en la pág. siguiente)



DEPORTES

Fútbol del Este europeo

(Viene de la página anterior)
Copa de Federación, los jugadores del «Panathinaikos», nada más acabar el partido, ofrecieron espontáneamente a Bobek el preciado trofeo, que normalmente debía ocupar las vitrinas de la dirección del club.

OTROS PAISES DEL ESTE
«Chemnitz» de Leipzig, campeón de Alemania del Este 1964 sólo cuenta con tres jugadores que hayan batallado en primera división; todos los demás llegaron el año pasado de equipos de la segunda división o de los efectivos de reservas.

El campeón sólo proporcionó tres jugadores a la selección nacional. Su entrenador Alfred Kuntze, explica el éxito de su equipo por el estilo que le ha obligado a adoptar: algunos jugadores clave, a los que sus compañeros deben servir en todo momento durante el partido, ataques en profundidad que permiten llegar lo más rápidamente

posible a la meta contraria y una preparación técnica y física profunda. En una palabra, nada de divos, sino mecanicismo bien articulado.

En Bulgaria, la crisis persiste en el club del Ejército de Sofía, que fué campeón una decena de veces, pero que este año se las ha visto y deseado para mantenerse en primera división. Sin embargo el título de campeón ha vuelto a la capital, después de un breve desplazamiento el año pasado a Plovdiv («Spartak»), gracias a «Lokomotiv», que lo conquistó en 1964.

Rudolf Vitiyaol, entrenador-director del equipo olímpico checoslovaco (y del equipo nacional que se clasificó segundo en los mundiales de Chile) ha recibido varias ofertas de clubs extranjeros. Se piensa que no tomará ninguna decisión al respecto hasta después de los Juegos Olímpicos de Tokio. (Servicio especial de EFE)

CICLISMO

Campeonato de España de Montaña

(Viene de la página anterior)
Los hombres del «Kas» entre los cuales figurará Sagarduy, la gran figura del «Tour del Porvenir», en el cual ganó el Premio de la Montaña, ac como también el jersey verde.

Una nueva colaboración de Pinturas «Segri». Además de ser quien se encarga de la confección de los banderines recuerdo del Campeonato, también cuidará de la señalización de las carreteras por las cuales han de pasar los corredores desde su salida de Pollensa, hasta la llegada en la cima del Coll de Sóller.

«Coca Cola», que cuidará del avituallamiento de los corredores en el puesto que se colocará a la altura de Amanecer, entregó ayer a la Federación Balear unos festi-

vos carteles que hoy mismo empezarán a distribuirse por toda Mallorca, así como los principales comercios de la ciudad. También edita otros cartelones «Tri Naranjus». Durante la próxima semana la Federación, además de las horas normales de oficina, abrirá sus puertas de 9,30 a 10,30 de la noche al objeto de poder atender todas las consultas que se le hagan.

Esta tarde visitará Pollensa el Presidente de la Federación Balear en unión de otros directivos, para tratar de todo lo concerniente al alojamiento de los corredores en Pollensa, así como también los preliminares para la salida y del del acto de preclonaje que tendrá lugar en la tarde del próximo sábado, día 8. El miércoles el Jefe Provincial de Tráfico, junto con el Jefe del Destacamento de Tráfico de la Guardia Civil realizarán una visita por el recorrido del Campeonato al objeto de estudiar los lugares donde será conveniente establecer los servicios de vigilancia para que la prueba se desarrolle con toda normalidad y no se tengan que lamentar accidentes en esta prueba, de la cual está pendiente toda España. También se estudiarán los posibles aparcamientos en el Coll de Sóller, al objeto de que los vehículos no estorben a la hora de transitar por el mismo los corredores. En una palabra que por parte de la Federación se toman las precauciones necesarias para que la prueba resulte un éxito deportivo, como todos los que se han obtenido en las pruebas organizadas, quienes han obtenido toda clase de facilidades por parte de la Jefatura Provincial de Tráfico y las fuerzas a sus órdenes

Constancia - Sallista

(Viene de la página anterior)
En este acto se simbolizaba el homenaje y el emocionado recuerdo de la ciudad de Inca hacia cuantos hijos, por distintos motivos, se hallan en el extranjero. La señora de Martino recibió emocionada el homenaje, sin duda porque al regresar a su patria chica tenía un recuerdo para sus padres y antepasados. Inca, de este modo, se unía a quienes, sin lugar a dudas se unieron espiritualmente con ella en estas fiestas que con tanta brillantez se están celebrando.

Baloncesto

(Viene de la página anterior)
—Si yo pudiera, obligaría a cada equipo participante que aporte un árbitro y otro para la mesa. Estos no actuarían cuando su equipo interviniera en el encuentro o pudiera depender su clasificación del resultado.

—¿Por qué algún árbitro repite casi siempre el mismo equipo?
—Con el poco número de que disponemos es difícil no repetir el mismo equipo o la misma pista.

—Algunos de nuestros árbitros tienen demasiados nervios y a veces su postura no es muy correcta, ¿a qué es debido?

—Cuando presenciamos un encuentro y se produce una situación de estas, vemos lo que le pasa al jugador, pero hay que tener en cuenta que al árbitro también se le sanciona, con multas y descalificaciones, pero como no se hace público, equivocadamente, puede pensarse que al árbitro no le pasa nada. Si quieres ver el registro de nuestras sanciones, te asustarás. También debemos tener en cuenta que muchos jugadores tienen por costumbre protestarle continuamente al árbitro y en la mayoría de los casos, cuando éste le sanciona es que está cansado de advertirle. Claro que a veces el público no se da cuenta de ello.

—Los preparadores, ¿ayudan al árbitro en su labor?
—No diré que le vayan en contra pero tampoco le ayudan.

—¿Y los delegados?
—Lo mismo, pero, en relación con los auxilios de mesa.

—¿Por qué este año no se ha celebrado el Día del Árbitro?

—La celebración de tantos partidos nos han impedido celebrar lo el día que teníamos pensado, pero D. M. lo celebraremos el próximo día 23 en el Restaurante Mar Blau de Porto-Colom, uno de cuyos propietarios fue o es director del Destilerías Valls.

—¿Cómo ves la situación actual del baloncesto mallorquín?

—Todos quieren mandar y en todo deporte, tienen que regirse por una directiva.

—¿Tiene solución?

—Si todos estos elementos que siempre exigen tanto, dedicaran toda su atención a los problemas de su propio club, creo iría mucho mejor para todos.

—Económicamente, ¿vale la pena ser árbitro?

—Para esta temporada, un árbitro que actúe sólo en un encuentro de II División, cobrará doscientas cincuenta pesetas. Si el arbitraje es doble, entre ambos percibirán trescientas pesetas.

—¿Algo más?

—Solamente manifestar mi deseo que todos aquellos que se manifiestan contra la Federación y Arbitros, valdría más que lo hicieran con vistas a una mayor unión y comprensión entre todos. Sólo así puede solucionarse el problema, aunque a muchos a lo mejor no les interesa.

—También ha hablado bastante claro el Presidente del Colegio

de Arbitros. Ya veremos como lo hacen los Clubs al llegar su hora.

Con menos asistencia de la esperada, se celebró la Asamblea Provincial

El pasado jueves por la noche, tuvo lugar la anunciada Asamblea Provincial de Clubs, que registró menos asistencia de la esperada, ya que aparte Ciudadela, Los Boscos y Alcázar de Menorca, tampoco asistieron Hoac, Hispania, J. Mariana, Terreno.

Leída el acta de la sesión anterior, que fue aprobada, se acordaron algunas abyecciones a las Normas de la Federación, dándose cuenta después de los acuerdos adoptados en la Asamblea Nacional entre, los que destacan la implantación del Estatuto del Jugador y del Club, con 31 artículos el primero y 27 el segundo.

La Federación Española quiere reducción en la II División Nacional y en todo caso se llevaría a efecto en la temporada 1965-66.

En Baleares se disputará una fase semifinal de esta División, no pudiendo conceder al Perlas su propuesta de celebración de la fase final de la Copa de S. E. el Generalísimo, toda vez que ha sido concedida a Salamanca, al tener que inaugurar un pabellón deportivo...

Al ser una realidad la ampliación del Grupo XII, Alcázar y Los Boscos reingresan en la División y en caso de no interesarle a alguno de ellos, sus puestos serían cubiertos por los primeros clasificados del Campeonato Regional.

El Campeonato de II División, Grupo XII se iniciará el próximo día 1 de Noviembre y es muy posible que todos los desplazamientos entre las dos islas se lleven a cabo por vía aérea, nombrándose una comisión formada por La Salle Mahón, Hispanidad y Perlas, juntamente con un representante federativo, para la puesta en marcha de este proyecto.

Los juveniles podrán presentar sus fichas con certificación médica de cualquier colegiado, sin necesidad de que sea precisamente un facultativo de la Delegación de Juventudes.

Se dio cuenta de las edades que comprenderán las distintas categorías, destacando la de juveniles, en la que podrán jugar los comprendidos entre los dieciséis y diecinueve años.

Otros asuntos fueron igualmente tratados en esta Asamblea que se desarrolló por los cauces de una gran comprensión entre todos los reunidos.

TONY

LEA «BALEARES»

Conozca un nuevo mundo
Visite los EE. UU. y la Feria Mundial de Nueva York

CON NUESTRO VIAJE:

«El Noreste de los EE. UU. en Otoño»

15 MARAVILLOSOS DIAS DE VIAJES INOLVIDABLES
¡NUEVA YORK! ¡WASHINGTON! ¡CLEVELAND!
¡CHICAGO! ¡DETROIT! ¡NIAGARA!

AVION JET DC-8, LUJOSO AUTOPULLMAN CON AIRE ACONDICIONADO

HOTELES DE 1ª CATEGORIA CON BAÑO, etc., etc.

PRECIO POR PERSONA, DESDE PALMA: PTAS. 33.966.—

Informes y reservas:

VIAJES IBERIA, S. A.

PASEO GENERALISIMO, 48

Advertisement for BMW featuring a large 'BMW' logo and an image of a truck. Text includes 'R.O.A.', 'BMW', '750 kg', '2 plazas', '35 litros', 'consumo', 'arranque... ELECTRICO', 'dirección... VOLANTE', 'CALEFACCION'.

LA PRENSA TECNICA LO HA CALIFICADO COMO EL PEQUEÑO CAMION DE TRES RUEDAS
CONCESIONARIO

Tomás Darder Hevia

Av. A. Ro-spi-a, 81 - PALMA

Advertisement for 'Palacio AVENIDA REFRIGERADO' featuring a woman's face and the text 'LA CUARTA VENTANA'. It lists names like EMMA PENELLA, ELISA MONTES, TERESA PAVEZ, ANGEL DEL POZO, GLORIA OSUNA, LUIS INDUNI, and director JULIO COLL.

NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



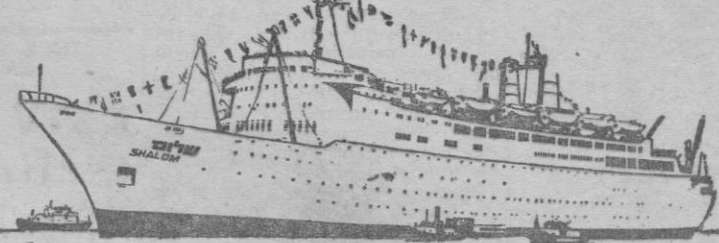
Con matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG Ter 16 Barcelona 13, recibirá un interesante folleto.

Hoy, 20 págs.

Advertisement for 'Flamingo NIGHT CLUB'. Text includes 'Baile todas las noches con los famosos conjuntos', 'Los Massot', 'Billy y sus Latinos', 'Bruno Quartet', 'LOCAL CLIMATIZADO - TERRENO - Teléfono 32159'.

ZIM ISRAEL NAVIGATION COMPANY LTD.



Advertisement for 'Línea regular MALAGA - NEW-YORK'. It lists routes like MALAGA - MARSELLA - NAPOLES - HAIFA and MARSELLA - HAIFA, and mentions 'Agentes Generales ATLAS EXPRESO' and 'Tous y Maroto, s/n - Tel. 24602'.

Advertisement for 'AHORRO Y CAPITALIZACION, S. A.'. It includes contact information for Madrid and Palma de Mallorca, and lists names like E. C. L., C. E. L., D. I. V., R. A. K., Q. B. S., Q. N. E., L. W. LL., C. P. R.



## Ante los Campeonatos de Natación para Infantiles y Juveniles

En la piscina del C. N. Palma se nota un gran movimiento de nadadores, que sin duda están ultimando su preparación, prueba del extraordinario interés despertado entre los que se proponen participar en los Campeonatos provinciales para Infantiles y Juveniles.

La Federación Balear de Natación de acuerdo con la Delegación Provincial de Juventudes, ha dado a conocer el orden de pruebas que se seguirá en cada jornada, habiéndose buscado el que el desarrollo de las mismas, mantenga el suficiente estado de expectación de una prueba a otra por los diversos estilos de cada una de ellas.

En la jornada de hoy sábado, se celebrarán las pruebas de 800 libras Juveniles, 100 mariposa Infantiles, 100 espalda Juveniles, 100 libras Infantiles, 200 braza Juveniles y la prueba de relevos 4 por 100 estilos para Juveniles.

Para la tarde del domingo se han previsto las pruebas de 400 libras Juveniles, 400 libras Infantiles, 200 mariposa Juveniles, 100 libras Juveniles, 100 espalda Infantiles, 100 braza Infantiles, 4 por 100 libras Juveniles y 4 por 100 estilos Infantiles.

Caso de que la participación sea muy numerosa, se efectuarán tantas series como sean necesarias para otorgar un tiempo a cada nadador participante, ya que a todos les es necesario para la clasificación con vistas a la participación en los Campeonatos Nacionales.

Tanto la Federación Balear de Natación como la Delegación Provincial de Juventudes, han otorgado sendos trofeos que serán entregados a los equipos vencedores en cada categoría; debiendo indicar que aún cuando se establezca una clasificación por equipos, la participación puede considerarse individual, queriendo decir con ello, que será admitida la participación de cualquier nadador que se presente con carácter individual, como asimismo los que se presenten en grupos.

Queda por decir que cada jornada dará comienzo a las 18.30 horas con el desarrollo de la primera prueba programada para ello.

**CELLER ABELUX**  
C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840  
Excelentes comidas típicas  
Diariamente aperitivos variados  
Extensa carta  
Precios asequibles

**ACAPULCO**  
una de las  
playas más  
hermosas  
del mundo,  
es el escenario  
de este film  
realista y  
apasionante



**CIELO ROJO**  
Solas con el Fruto de su pecado  
Rodolfo de Anda  
Patricia Conde  
DIRECTOR  
Gilberto Gazcon  
super producción ANDA EN COLOR

AMOR  
Y  
ODIO.  
AMBICION  
E  
INOCENCIA

**ESTRENO MARTES**  
*Palacio*  
**AVENIDA**  
REFRIGERADO

## «Trofeo Aniversario» del Club Náutico Portitxol

La segunda regata puntuable se celebrará mañana

Mañana domingo en aguas del Molinar de Levante, donde está enclavado el veterano Club Náutico Portitxol, se celebrará la segunda regata puntuable para el «Trofeo Aniversario» en litigio y que bajo la organización de la referida entidad se inició el pasado domingo con participación de una decena de embarcaciones pertenecientes a los distintos Clubs Náuticos con sede en aguas de nuestra bahía.

Es de esperar que esta segunda fase de la competición se vea tan concurrida como la anterior y que se encuentre presidida por la misma emotividad. Cabe desear, también, que las condiciones de viento y mar sean favorables y así poder presenciar una enconada lucha.

La clasificación actual es la siguiente: «Titán» del Club Náutico Portitxol, que cubrió la distancia de seis millas en una hora, 26 mi-

nutos y treinta segundos; el segundo lugar lo ocupa «Barbara», del Club Náutico Cala Gamba, el tercero «Bolíche» del Club Náutico de Palma.

Entre estas embarcaciones, más la denominada «Anjoma» y «Cacau» estuvo la más enconada lucha. En la primera cefida las posiciones eran así: «Anjoma» «Barbara», «Bolíche» y «Titán». A media carrera «Titán» pasaba a la cabeza y en la segunda cefida por rotura de «Anjoma» éste perdía el segundo puesto entrando en la meta las embarcaciones por el orden que se fija en la clasificación quedando en cuarto lugar «Anjoma» y en quinto «Cacau», al que siguieron el resto de los participantes.

Afianzar posiciones, obtener mejor clasificación es el anhelo de los concursantes en la segunda prueba. La emotividad, pues, esta garantizada.

**Jardines ROSALES**  
NIGHT CLUB  
HOY SABADO, NOCHE  
Debut de 3 grandes  
atracciones internacionales  
**Nelly y Gino**  
pareja de danzas sudamericanas  
**Los Laticantos**  
conjunto músico-vocal paraguayo  
y el arte del baile español con  
**Marisa Montesinos y su Ballet**  
**Aires Mallorquines**  
de Jaime Compañy y  
**Antoñita Monterrey**  
Baile y diviértase con los dos mejores  
conjuntos del momento:  
**Sabor-Hit y Casino de España**  
Mañana domingo  
sesiones de tarde y noche  
Reserve su mesa Teléf. 17055

**HORDAS BARBARAS A LA CONQUISTA DE UN REINO**  
**¡INTRIGAS!**  
**¡DUELOS!**  
**¡AMORES!**  
**la ESPADA del ISLAM**  
SILVANO PAMPANINI • LULLI • ABD EL AZIZ  
LUMINER ENRICO BOMBA  
Apta para todos los públicos  
Una película emocionante  
y espectacular  
**ESTRENO - MARTES**  
SALA **Revolté**  
REFRIGERADA

**El atraco más audaz del siglo sólo dejó una huella:**  
**¡Los cadáveres de los atracadores!**  
**LEY de HOMBRES**  
MICHELLE PRESLE  
PHILIPPE LEROY BEAULIEU  
PIERRE MONDY  
DIRECTOR CHARLES GERARD

**Fiestas en la Colonia de San Jordi**  
SES SALINES  
Domingo 2 de agosto Noche, a las 10.30  
**MONUMENTAL VERBENA**  
Actuación de la mejor orquesta de Europa  
**«Los Españoles»**  
ALTERNANDO CON  
**Los 5 de España**



# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.**  
**MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.**

**PARTICULAR** vende a pocos kilómetros ciudad finca, montaña, vista bahía; de unas ocho cuarteradas, árboles frutales toda casa, pinar, miradores cocheras, excelente casa con teléfono. Abstenerse intermediarios. Reina María Cristina, 101. (31)

**OCASION:** Piso segundo, 60 m<sup>2</sup>. Recibidor, tres habitaciones, sala-comedor, cocina, baño, terracita posterior. 375.000. Condiciones pago. Informes: Martí, Luis Salvador, 92 (21)

**VENDO** planta baja a estrenar; llave en mano, zona «Es Fortí». Informes: Avda Jaime III, 34 b. De 9 a 10<sup>30</sup> mañana. (22)

**VENDO PISOS** en diversas zonas de Palma de nueva construcción. Entradas 50.000 pías. resto en diez años.—INFORMES De 7<sup>30</sup> a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1.º 1.º.

**PISOS A LARGOS PLAZOS** de nueva construcción venden en diferentes zonas de Palma — INFORMES De 7<sup>30</sup> a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1.º 1.º.

**HEMOS** puesto a la venta ocho pisos y dos locales terminados en agosto; situados en Son Cotoner. Facilidades. Telf. 50832 (20)

**PRECISAMOS** amueblado de unos 200 m<sup>2</sup>. Informes Aragón 27 Tel. 2083 (11)

**SE ALQUILAN** apartamentos oloque impase. Cala Mayor, completados amueblados. Temporada cortas o largas. Precios convenientes. Informes NASSA Jaime III, 48 B (23)

**VENDI** FINCAS urbanas apartamentos pisos locales construcción propia PERELLO San Felipe No 30 (13)

**VENDO** pisos General Riera esquina San Fernando con facilidades. Informes: Dameto 33 2º (frente Plaza Progreso) (16)

**CONFORTABLE** finquita vendida libre casa payés, 10.000 mts. tierra, frutales variados, aljibes, agua, electricidad, orilla pueblo, centro Mallorca. 300.000. Misión, 60, 1º. (22)

**VENDO** panadería con vivienda y planta con dos pisos, llaves en mano. Informes: Telf. 53923. De 1 a 4. (19)

**VENDO** pisos desde 50.000 a 100.000. Resto 2.000 mes. Almez, 62. (Rafal). Tardes. Telf. 23876. (16)

**EN LA URBANIZACION DE COSTA DE LOS PINOS,** agua a presión, electricidad solarizada a pocos metros del Golf y a otros tantos de la playa, vendiendo SOLAR DE MIL metros cuadrados perdiendo dinero. — ABSTENERSE:

- 1º Profesionales de la curiosidad.
- 2º Sofiadores de imposibles.
- 3º Desconocedores de Mallorca y sus encantos.
- 4º Especuladores a 8 días vista.

Dirigirse a: J. ELOLA. — Diego de León, 32 — MADRID.

**EN SON ESPASOLET** dispongo local 150 m<sup>2</sup>. cola boración personal, máximas garantías — Dragoneira, 11. (12)

**CASA** situada centro pueblo 15 kms. Palma, con agua, electricidad, 3 dormitorios 1.500 pías. Informes: esta Administración (18)

**COMPRO** pequeña finca, con agua. Escribir número 55.521 esta Administración. (10)

**APARTAMENTOS** en Ca'n Pastilla primera línea recién construidos. Vende a largos plazos — INFORMES: De 7<sup>30</sup> a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1.º 1.º.

**SOLARES TERRENOS** para construcción de casas. Informes: Calle de la Reina, 48. (10)

**MOTOCICLETAS** COMPRARIA Vespa 150 S, buen estado; contado. Calle Obispo Maura número 82. (12)

**VESPA** magnífico estado barata, agua Gral. Riera, 46 Frau. (10)

**LAMBRETTA** nueva modelo 1954. Ventas y cambios, facilidades en «SERVICIO OSSA-LAMBRETTA». Sub Agencia Oficial: Honderos 57 Telf 23333 (10)

**Lambretta** Venta Cambios. Facilidades pago. Nuevos modelos 1964 Sidacares FRAU SERVICIO Sub-Agencia Oficial. Gral. Riera, 46 48 Telf 50929 (17)

**SIDACARES «CONFORT»** para Lambretta en «SERVICIO OSSA LAMBRETTA». Facilidades. Honderos 57. Tel. 23333 (12)

**VENDO** Lambretta 150, casi nueva, Tte. Mulet, 42. Telf. 32722. (10)

**LAMBRETTA:** Por cambio de residencia, vendo Lambretta 150. Nueva. 7.000 kilómetros. San Miguel, 185, 3º, It. 14 a 16. (21)

**VENDO** Montesa 175. Informes: Capitán Cristóbal Real, 23. Todo el día. (11)

**VENDO** BSA 250 c.c. impecable, P.M. 42315. Teléfono 12381, horas oficina. (10)

**VENTAS** NINGUN artículo usado podrá venderse según el dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 100 rebajado en la tasa.

**VENDO** industria construcción cerca Palma, en marcha, con facilidades pago. Informes: Cazador, 5 y 1. Telf. 22509. (17)

**NO LA ODE USTED** Es la sección en la más reciente del periódico

**PELUQUERIA** de señoras vendiendo en Ca'n Pastilla. Informes: General Godes, 8, 2º. (12)

**VENDO** hembra cachorro pastor alemán, pura raza. Teléfono 12971. (10)

**VENDO** tienda comestibles con vivienda, habitada con carne; alquiler 300. Informes esta Administración. (13)

**VENDO** secadores y muebles peluquería señoras precio interesante. Informes: Comercial RIO Vallori 2. pral (14)

**COMPRAS** COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería Telf. 15747 y 25194 (13)

**COMPRO** parcela contada, alrededor 2.000 mts. hasta Pont d'Inca, tierra cultivo, agua abundante. Misión, 60, 1º. Tel. 22657. (10)

**COMPRO** rústicas contada, libres, hasta 150 cuarteradas; una montañosa, caza, huerto, casa señor, colono, zona Poniente; otra llana, cultivo, agua abundante, hasta 10 kms. Misión, 60, 1º. Tel. 22657. (13)

**HABITACIONES** BUSCO habitación en el Terreno, todo el año. Escribir núm. 55.515 esta Administración. (13)

**HABITACIONES** todas clases, apartamentos, chalets, etc., en información MASDIM. Oficinas de 11 y de 5 a 7. Calle Pelaires, núm. 51, 1.º (24)

**ALQUILO** habitación dos camas solo dormir, para matrimonio, dos amigos o dos amigos. Calle Luis Martí, 180, 1º, 1º. (19)

**ALQUILO** habitación una o dos personas, solo dormir. Luis Martí, 195, 3º, 4º, hasta 4 tarde. (16)

**ALQUILO** habitación con derecho a cocina. Juan Alcover, 126, 1º. (10)

**HIPOTECAS** DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Vello que 3 (10)

**(4849) SE NECESITAN** masajistas y aprendices ambos sexos. Presentarse de 12 a 2 en Mallorca Tenis Club. Detrás del hotel Kursaal.

**TRASPASO** por no poder atender, tienda electrodomésticos. Pleno rendimiento. Punto céntrico. TELEFONO: 24471.

**VENDO** 1.400 C; Plymouth y 600. Archiduque Luis Salvador, 128, Talleres VICH. (11)

**VENDO** Seat 1.400 B-Especial, magnífico estado. Facilidades. Calle Aragón, 323. (11)

**VENDO** Seat 1.400-C, como nuevo y Fortito 8 HP. Verlo Garage 'La Isla. Calle Patronato Obrero. (17)

**VENDO** Seat 800, 4 puertas a estrenar. Informes: Automóviles Coll. Margarita Caimari, 76. (13)

**VENDO** bañilla 3 marchas. Informes: Automóviles Coll. Margarita Caimari, 76. (10)

**PARTICULAR** vende Ondine P.M. como nuevo. Teléfono 30648. (10)

**VENDO** Seat 1.400 C negro, a estrenar. San Miguel, 192. (10)

**VENDO** coche Land Rover, 180.000 pesetas; perfecto estado. Facilidades. Teléfono 50832. (11)

**COMPRO** al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT** 1.400 especial, impecable. Facilidades pago Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**DAUPHINE** impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**MORGAN** Sport impecable, Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**VENDO** Fiat Balilla 2 plazas, 4 marchas, descapotable. Magnífico estado. Palmer, 13. Inca. (13)

**VENDO** Seat 600; Mercedes; Peugeot 202; Isetta; Ford; Plymouth; 1.400 C; 600 D a estrenar. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (21)

**STANDARD** 8 HP. impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**PARTICULAR** vende 600 P.M. ocasión. Reina María Cristina, 101. (10)

**VENDO** 1.400 C. Informes: Teléfono 14834. (10)

**VENDO** Seat 1.400, buen estado. Telf. 12381. Horas oficina. (10)

**CAMBIO** 600 D a estrenar por 1.400 C 6 1.500 a estrenar, abonando diferencia. Reina María Cristina, 101. (18)

**GARAGE SAN ANTONIO,** Avenida 'Gral. Primo Rivera, vende con facilidades, Seat 1.400 C; Peugeot 403; Seat 600; 4.4; Motocarro y Lambretta, precio ganga. (22)

**NECESITA** usar comprar vender alquileres traspasos etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente.

**AUTO-ESCUELA SAN MARTIN**  
 CARNETS CONDUCIR TODAS CLASES  
 Plaza Mayor, 48, 1º - Tel. 25342

**aire acondicionado CON PHILCO**

**22 AC 2**  
 Dimensiones anchura: 69,2 altura: 43,5 cm. profundidad: 81,3 cm.  
 Saliente interior: mín. 6,4 cm. máx. 28 cm.  
 Peso: 99,8 kilogramos.  
 Voltaje compresor: 220 voltios.  
 Potencia: 3.200 vatios.  
 Capacidad: 12.700 B T U h - 4.460 frigorías.  
 Deshumidificación: 68,8 lt./día.  
 Área máxima acondicionamiento: 190 m<sup>2</sup>.

**10 AC 8**  
 Dimensiones anchura: 66; altura: 39; profundidad: 46,4 cm.  
 Saliente interior: mín. 9,9 cm. máx. 22,3 cm.  
 Peso: 81,7 kilogramos.  
 Voltaje compresor: 220 voltios.  
 Potencia: 1.550 vatios.  
 Capacidad: 10.000 B T U h - 2.500 frigorías.  
 Deshumidificación: 33,2 lt./día.  
 Área máxima acondicionamiento: 71 m<sup>2</sup>.

**28 AC 2**  
 Dimensiones anchura: 63,9 altura: 55,9 cm. profundidad: 81,5 cm.  
 Saliente interior: mín. 6,4 cm. máx. 28 cm.  
 Peso: 132,8 kilogramos.  
 Voltaje compresor: 220 voltios.  
 Potencia: 4.100 vatios.  
 Capacidad: 23.000 B T U h - 5.796 frigorías.  
 Deshumidificación: 85,1 lt./día.  
 Área máxima acondicionamiento: 240 m<sup>2</sup>.

**14 AC 6**  
 Dimensiones anchura: 68,5 altura: 42,1 profundidad: 58 cm.  
 Saliente interior: mín. 8,4 cm. máx. 21,3 cm.  
 Peso: 74,7 kilogramos.  
 Voltaje compresor: 220 voltios.  
 Potencia: 2.300 vatios.  
 Capacidad: 11.500 B T U h - 2.900 frigorías.  
 Deshumidificación: 45,5 lt./día.  
 Área máxima acondicionamiento: 110 m<sup>2</sup>.  
 Proviene de bomba de calor con capacidad de 11.500 B T U h.

**16 AC 8**  
 Dimensiones anchura: 62,5 altura: 42,1 profun. 60,4 cm.  
 Saliente interior: mín. 13,4 cm. máx. 32,4 cm.  
 Peso: 75,5 kilogramos.  
 Voltaje compresor: 220 voltios.  
 Potencia: 2.700 vatios.  
 Capacidad: 16.000 B T U h - 4.032 frigorías.  
 Deshumidificación: 46,8 lt./día.  
 Área máxima acondicionamiento: 130 m<sup>2</sup>.



**TELE-FRIG** **INSTALACIONES FIRSA**  
 C. Aragón, 2 y Arturo Rizzi, 1 y 3 - PALMA Calle Gral. Riera, 48 y 50 - PALMA



VARIOSO

JOVEN BATERIA, no profesional, ofrece para conjunto musical...

PIANOS COMPRA VENTA

AGENTE propiedad inmobiliaria aceptaría asociarse con persona interesada...

ATENCION VIVES, MUEBLES METALICOS

Las empresas están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan...

SOLICITUD DE TRABAJO

SE NECESITA OCHAVO O JOVEN para oficinas y venta, precisa importante empresa...

PRECISA

Administrativo - edad máxima 30 años - sueldo según aptitudes...

CAMARERAS

BUENA PRESENCIA, NECESITAMOS PARA CAFETERIA. SUELDO: 200 PTAS. DIARIAS MAS PORCENTAJES Y PROPINAS...

VIAS URINARIAS. Antonio Aomar. Especialista en enfermedades de: sexuales, Blenorragia, Sífilis, Matriz y Piel...

MPRESA Construcciones maestro obras aparejador arquitecto ofrece sus servicios para construcciones chalets tiempo record reparaciones acabados edificios interiores...

MODOS! No se resignen a prescindir de un sentido tan importante como es el del oído...

MODA ACTUAL. Se ajusta a la moda actual su traje abrigo usado ya sea de señora o caballero...

ANUNCIOS ECONOMICOS

(4875) DEPENDIENTE 20-30 años, con experiencia ramo alimentación, condiciones interesantes precisa: COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A. VILANOVA, 32.

(4836) RADIO y T. V. Preciamos joven con experiencia y práctica en taller reparaciones, ASUNTO PORVENIR. Sueldo a convenir, según aptitudes. RAZON: PLAZA ROSARIO, 1.

(4832) DEPENDIENTA ALTA COSTURA Buena presencia, hable bien español e inglés, se necesita para colocación fija. MADRIGAL - Santa Eulalia, 11.

(4823) DEPENDIENTE electrodomésticos material radio y T. V. precisamos, inútil sin referencias. Informes: Eléctrica RAMBLAS, Navarra, 25. (15)

(4843) SE NECESITA limpiadora y ayudante conserjería, con informes. San Miguel, 189. (Hotel). (12)

PARA COSER con máquina a motor, se precisan chicas con práctica. Jornada de 7 a 3 h. Buena retribución. Modelos DAN, San Miguel, 44, 12. Teléfono 14778. (26)

FAMILIA mallorquina sin niños, necesita sirvienta, con informes, Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (13)

URGE chico para vespacar. Tintorería Winsord. Marqués de la Cenia, 44. (11)

REPARTIDORES una o dos horas. Gilbert de Centellas 23 y 29. (10)

(4804) AJUSTADORES se necesitan, Salvador Masanquel. Héroes de Manacor 61. (10)

SE NECESITA sirvienta para todo estar, de mediana edad. Informes: Sindicato, 70-72, bajos. (4890) NECESITAMOS niñuelador-a y chófer Vespacar. Teniente Sánchez Bilbao 202. (10)

4816 - \* NECESITAMOS CAMAREROS Y AYUDANTES RESTAURANTE CIRO'S Avda. Calvo Sotelo, nº 127 (San Agustín)

(4809) SE PRECISA chofer carnet, primera. Marqués Fuensanta, 118. (10)

(4801) SE NECESITA vendedora de camiones y maquinaria agrícola y de obras públicas, preferible disponga carnet primera especial. Dirigirse a esta Administración (21)

(4842) SE NECESITAN chicas para fábrica tejidos: Aprendizajes: 400 a 500; Devanadoras: 450 a 550; Tejedoras: 550 a 650. Bordenados Mallorca, S. A. Vall demosa, 39. (23)

(4854) NECESITO representante o delegado para Mallorca, 23-40 años, compatible con otra actividad. Escribir enviando dirección o teléfono, indicando condiciones, al núm. 55523 esta Admón. (24)

\* 4799 HOTEL 1.ª A. precisa camarera muy bien retribuida. Informes esta Administración. CAMARERA se precisa en Pensión Villa Marta. Luis Fábregas 8. Son Armands. (12)

(4836) HOTEL 1.ª B necesita vigilante de noche hablando francés e inglés. Telefonar al 15801. (14)

(4850) SE NECESITA joven carnet conducir para tienda de muebles. A. Luis Salvador, 96. (13)

(4857) PINCHE cocina hace falta Hotel Rigel. (10)

(4851) APRENDIZAJE dependiente souvenirs. Falta. Telf. 31377. (10)

SIRVIENTA para matrimonio solo; bien retribuida. Razón en esta Administración. (10)

(4828) TAQUI - MECANOGRFA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS DE OFICINA SE PRECISA EN MOTORSOL, S. A. CALLE ARAGON, 165 - 169.

OFERTA: OFRECESE señora suiza hablando inglés, español, alemán, para trabajo hotel, agencia o similar. Escribir número 55.522 esta Administración. (17)

MAESTRO albañil, reparaciones y obras. Via Roma, 59. Telf. 12196. (10)

OFRECESE cocinero para hotel. Escribir núm. 55532 esta Admón. (10)

OFRECESE matrimonio, el cocinero, hablando francés, español; ella recepción o similar. Capitán Vila, 29, 2. Hernández. (16)

OFRECESE maître hotel o jefe sector, inglés, francés, italiano, perfecto, amplias referencias. Escribir núm. 55514, esta Administración. (17)

OFRECESE electricista lampista con furgoneta DKW. Pasaje Ramiro Ledesma, 2, 2.ª. (Viviendas Generalísimo). (14)

EXTRAVIADO anillo solitario día 27 en playa Ca'n Pastilla. Se ruega devolución: Pensión Los Molinos. Gratificaré. (15)

EXTRAVIADO reloj Omega señora, cadena oro. Gratificaré: Hostales, 38. Firmas. (10)

ENSEÑANZAS MATEMATICA-FISICA: Clases particulares. Informes: Telf. 21731. (10)

BACHILLERATO, Comercio práctico, Cultura general, Idiomas, Repasos. ACADEMIA STELLA. Teléfonos: 12530-21796. (12)

COLEGIO Academia ANTONA: Primera Enseñanza, Bachillerato Elemental, Comercio, Idiomas. Calle San Felipe Nerí, 44. (14)

TRASPASOS TRASPASO local con sótano, vista calle Sindicato. Mliagro, 15. (10)

TRASPASO tienda «souvenirs», céntrica; se admite cambio con solar, casa o apartamento. Telf. 32124, 5 a 8. (17)

TRASPASO pensión, situación Calamayor. Escribir núm. 55.517 esta Administración. (10)

URGE traspaso mercería por no poder atender, alquiler 200 pesetas. Trato directo. Razón: San Magín, 30, bajo. (17)

TRASPASO piso amueblado. Teléfono 21218. (10)

TRASPASO puesto carne mercado Santa Catalina. Razón: Fábrica, 44. (22)

TRASPASO tienda confecciones, con o sin género. Teléfono 15787. (10)

TRASPASO local con sótano, vista calle Sindicato. Mliagro, 15. (10)

TRASPASO tienda confecciones, con o sin género. Teléfono 15787. (10)

TRASPASO local con sótano, vista calle Sindicato. Mliagro, 15. (10)

TRASPASO local con sótano, vista calle Sindicato. Mliagro, 15. (10)

EXITO SENSACIONAL PARA GRANDES Y CHICOS. El guardian enmascarado. CLAYTON MOORE - JAY SILVERHEELS. WARNERCOLOR - director: STUART HEISLER. En el mismo programa: LAS TRAVESURAS DE SUZI

Baleares Hoy 20 páginas

Mañana a INCA - A las 17'30 GRAN CORRIDA DE TOROS. Rejoneadora: Amina Assis - Matadores: Manolo Blázquez y Manuel Garcia (Palmeño). A disputar el 1.º Trofeo taurino «EL CAN DE ORO». CENE EN UN TIPICO «CELLER» A las 22: Espectáculo cómico - taurino - musical: «EL EMPASTRE». A las 22'30: Gran Verbena Orquestas: CLAUDIA, Ramón y su «Showmen» y NICK and RANDY. HORARIO DE TRENES PARA EL DOMINGO: PALMA - INCA: 8, 9, 10, 12'10, 12'30, 14, 15, 15'30, 16'15, 19'30, 20'10, 20'30, 22, 22'15. CA - PALMA: 6'50, 8'02, 8'44, 10'52, 13, 14'02, 14'24, 16'30, 17'39, 18'02, 19'58, 20'30, 21 y 2'30 madrugada



ESPECTACULOS



**LOS MAS FAMOSOS** cantantes y las más populares orquestas se encuentran en Mallorca. A nadie extraña, entre los locales existentes en la isla y después las fiestas patronales, no es de extrañar. Puede decirse que toda la isla está en fiestas.

**SPARTACO SANTONI**, junto con su esposa y estrella, también del cine, **TERE VELAZQUEZ**, también han venido a pasar sus vacaciones en nuestra isla.

**LABOR-HIT**, la orquesta de «Rosales», de cada día se muestra más en forma. No nos extraña de que sea tan solicitada, lo que pasa es que cuando una cosa es buena tiene que confiarse y esto es lo que de verdad interesa.

**CORTIJO VISTA VERDE** anuncia para hoy la presentación en sus jardines del ballet español que encabezan Luisa Coraj y Paco de Ronda, ballet de terno y con buenos bailarines.

**SE CONFIRMO** que la orquesta «Rick and Randy» era verdadero oro de ley. El ser solicitada por las más famosas fiestas patronales, lo demuestran, aparte de sus éxitos diarios en «Olé».

**MARISA MONTESINOS**, la extraordinaria bailarina española, al frente de su Ballet, reaparecerá esta noche en «Rosales», donde se renueva todo el programa a excepción de Antonia Monterrey, que sigue triunfando a diario.

**GIGLIOLA CINQUETTI** se presentó anoche en «Tagomago» con escandaloso éxito. Hoy, en sesiones de tarde y noche se despedirá de Mallorca esa joven y extraordinaria cantante italiana, triunfadora en los más populares Festivales.

# MOCHY



Después de su triunfo en el Festival de la Canción de Mallorca, Mochy fue requerido por la casa Zafiro, la cual le contrató para que grabara los cuatro primeros premios del mismo. Asimismo Mochy asistirá al Festival de la Canción del Duero, para el cual ha sido contratado como figura invitada en unión de Mary Santpere y otras figuras nacionales.

Mochy ha regresado a Mallorca y ahora va a reaparecer en una de las más importantes salas de Fiestas de nuestra ciudad.

Lea «BALEARES»

## Dos colosales carteles

Esta tarde, Miguelín, L. Segura y El Viti

Hoy tendrá lugar el primero de los dos acontecimientos taurinos que la Empresa Balañá nos ha preparado para esta auténtica feria de trono. Esta tarde, en el Coliseo Balear, veremos hacer el paseillo a los ases del toreo, máximos triunfadores de Palma, Miguel Mateo «Miguelín», Luis Segura y Santiago Martín «El Viti», una combinación insuperable que ha cautivado a los aficionados isleños, aún a los más exigentes. «Miguelín», Luis Segura y «El Viti» estoquearán reses escogidas de la famosa ganadería de doña María Lourdes Martín de Pérez Taberner, del campo de Salamanca, reses que ambicionan torear los más grandes toreros, por su ejemplar bravura y nobleza.

Ciertamente, la terna de matadores de este singular acontecimiento taurino es ciertamente colosal, ya que aún siendo los tres matadores de la categoría especial, pertenecen los tres a otros tantos estilos rutilantes y distintos, porque es digno de tener en cuenta que frente a la emoción y destreza de «Miguelín» tendremos el arte exquisito de Luis Segura, maravilloso estilista del capote y la muleta, e inmediatamente la ciencia y dominio del maestro salmantino Santiago Martín «El Viti». Se trata pues del triunvirato más selecto del toreo moderno, tres jó-

venes matadores que salen a éxito por corrida, y que además nunca defraudan porque si uno tiene amor propio profesional, el otro no es menos pundonoroso, ni el tercero más dispuesto siempre a llevarse el gran trofeo «Ciudad Palma de Oro», que para esta excepcional corrida se ha puesto en litigio para determinar, una vez finalizado el maravilloso espectáculo, cual es de los tres el mejor.

No olvidemos que en la terna de hoy figuran los espadas que mayor número de «Palmas de Oro» han conquistado en nuestra plaza de toros, por sus méritos indiscutibles, por su enorme afán de agradecer y complacer al público de Mallorca.

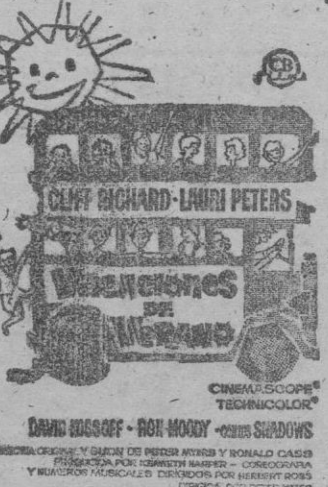
También habrá trofeo mañana en Inca para el torero que mayores méritos demuestre. El cartel de la corrida de feria en la industriosa ciudad es no menos estimable, ya que en él figura la bella y gentil rejoneadora Amina Assis, maravillosa amazona que une a su singular arte de torrear a caballo una belleza impresionante.

Los diestros que actuarán en Inca son Manolo Blázquez y «Palmeño», en reñido mano a mano, y los toros de la famosa divisa de Higuero Vidarte.

Mañana, otro lleno se espera en el típico coso inquense.

## Teatro LIRICO

HOY - ¡EXITO!  
La mejor película del momento actual



(Versión original con subtítulos en español)  
Los ritmos modernos por sus mejores intérpretes

# ¡Caterina Valente!

la figura cumbre del moderno music-hall, en una película inolvidable:



¿Un dilema artístico?  
¿Un error conyugal?  
¿Un caso de doble personalidad?

Muy pronto en **La BORN** REFRIGERADA

Hoy: «TIERRA DE TODOS»  
«RIFIFI EN TOKIO»

Mañana: 6'30 tarde

Cortijo VISTA VERDE / GALAS JUVENILES!

Presenta  
**EL SHOW DE MIGUEL SOLER**

¡La fiesta de los jóvenes!

★ REGIDOR y su conjunto

★ Repetición de **Juan-Tony y Los Sonámbulos**

★ Jim Cuny et MARION

★ Presentación de **GABRIEL**

(LA VOZ LATINA)

★ Y sensacional actuación del grupo internacional de España

Los  
**JAVALOYAS**



# CARTELERA

**CINE**

**ACTUALIDADES.** - Desde las 3'45:  
**LA MUCHACHA DEL TRAPEZIO ROJO** (Joan Collins y Ray Milland); CinemaScope, color De Luxe. - **SERVICIOS NO-DO e IMAGENES** número 1.019 (Elección de «Miss Naciones» en Palma de Mallorca) (Autorizado mayores).  
**ASTORIA.** - Desde las 3'15:  
 (Local refrigerado)  
**LA CALLE DE LOS CONFLICTOS** (Randolph Scott, Ann Dvorak, Rhonda Fleming y Edgard Buchanan).  
**LADRON EN SU PROPIA CASA** (Peter Alexander y Vivi Bach). (Toledo menores).  
**AUGUSTA.** - Desde las 3'00:  
**NAPOLEON II** (El Agullucho), (Bernard Verley y Jean Marais). Eastmancolor. **EL HIJO DE SPARTACO** (Aut. menores).  
**AVENIDA.** - Desde las 3'15:  
 (Local refrigerado)  
**LA CUARTA VENTANA** (Las tres hermanas Penella). **VIDAS REBELDES** (Marilyn Monroe, Clark Gable, Montgomery Clift) (Aut. mayores).  
**BALEAR.** - Desde las 3'15:  
**F.B.I. FRENTE A SCOTTLAND YARD** (Eddie Constantine). Franscope. **EL DIABLO EN VACACIONES** (Ana Casares y Antonio Casal). (Aut. mayores).  
**BORN.** - Desde las 3'00  
 (Local refrigerado)  
**RIFIPI EN TOKIO** (Karl Boehm, Charles Vanel, Bárbara Lass) y **TIERRA DE TODOS** (Antonio Isasi Isasmendi, Fernando Cebrián) (Aut. mayores).  
**CAPITOL.** - Desde las 3'15:  
**LA ISLA MISTERIOSA** (De Julio Verne) Eastmancolor. **MACISTE EL COLOSO**, (Mitchel Gordon) Dyaliscope y Eastmancolor (Aut. menores).  
**DORADO.** - Desde las 3'30:  
**LOS MUERTOS NO PERDONAN** (Javier Escrivá, Luis Prendes e Iran Eory). - **EL ULTIMO VIAJE** (Dorothy Malone) en color. (Autorizado mayores).  
**HISPANIA.** - Desde las 3'15:  
**LA ISLA MISTERIOSA** (De Julio Verne) Eastmancolor. **MACISTE EL COLOSO**, (Mitchel Gordon) Dyaliscope y Eastmancolor (Aut. menores).  
**LIRICO.** - Desde las 3'15:  
**VACACIONES DE VERANO** (Chiff Richard y Lauri Peters, con «Los Shadows»); CinemaScope, Technicolor. (Aut. mayores).  
**METROPOL.** - Desde las 3'15:  
**LA EMBAJADORA** (Nadja Tiller).

**MAS ALLA DEL AMOR** (Troy Donahue y Angie Dickinson); Technicolor (Aut. mayores).  
**ORIENTAL.** - Desde las 3'00:  
**LOS MUERTOS NO PERDONAN** (Javier Escrivá, Luis Prendes e Iran Eory). - **EL ULTIMO VIAJE** (Dorothy Malone) en color. (Autorizado mayores).  
**PRINCIPAL.** - Desde las 3'15:  
**EL SABOR DE LA VIOLENCIA** (Robert Hossein y Giovanna Ralli), Dyaliscope. - **PUNOS DE HIERRO** (color y CinemaScope). (Autorizado mayores).  
**PROGRESO.** - Desde las 6'00:  
**F.B.I. FRENTE A SCOTTLAND YARD** (Eddie Constantine). Franscope. **EL DIABLO EN VACACIONES** (Ana Casares y Antonio Casal). (Aut. mayores).  
**PROTECTORA.** - Desde las 3'30:  
**BELLO RECUERDO** (Josefina); Eastmancolor. - **IARZAN DE LOS MONOS**. Technicolor. (Toledo menores).  
**RIALTO.** - Desde las 3'30:  
**LOS MUERTOS NO PERDONAN** (Javier Escrivá, Luis Prendes e Iran Eory). - **EL ULTIMO VIAJE** (Dorothy Malone) en color. (Autorizado mayores).  
**RIVOLI.** - Desde las 3'15:  
 (Local refrigerado)  
**EL GUARDIAN ENMASCARADO** (Clayton Moore y Jay Silverheels); **LAS TRAVESURAS DE SUZI** (Linda Christian y Carlos Thompson). (Toledo menores).  
**VICTORIA.** - Desde las 6'00:  
**LOS MUERTOS NO PERDONAN** (Javier Escrivá, Luis Prendes e Iran Eory). - **EL ULTIMO VIAJE** (Dorothy Malone) en color. (Autorizado mayores).

- SALAS DE FIESTAS**
- \* **CABALA** (Hotel de la Almudaina). - Tarde y noche: Baile.
  - \* **CASA VALLES.** - Noche: Baile y atracciones.
  - \* **CHUMBO** (Hotel Pireo). - Todas las noches: Baile.
  - \* **CIUDAD JARDIN** (Night Club). - Todos los días: Bailes atracciones.
  - \* **CLUB SALEM.** - Todas las noches: Baile y atracciones.
  - \* **CORTIJO VISTA VERDE.** - Noche: Baile y atracciones.
  - \* **EL MOLINO.** - Todas las noches: Baile.
  - \* **EXTASE.** - Noche: Baile atracciones.
  - \* **EL CHICO** (Bahía Palace). - Todas las noches: Baile.
  - \* **GARONDA** (Hotel). - Todas las noches: Baile.
  - \* **GOLF CALAMAYOR.** - Todas las noches: Baile.
  - \* **GOMILA.** - Noche: Baile atracciones.
  - \* **IBIZA.** - Todos los días: Baile y atracciones.
  - \* **JACK EL NEGRO.** - Todas las noches: Baile y atracciones.
  - \* **MONTECRISTO.** - Noche: Folklore español.
  - \* **NIXE PALACE.** - Noches: Baile.
  - \* **OLE.** - Todas las noches: Baile y atracciones.
  - \* **ORFEO** (Hotel de Mar). - Noches: Baile y atracciones.
  - \* **ROSALES.** - Todos los días: Baile y atracciones.
  - \* **SAINTE TROPEZ.** - Tarde noche: Baile.
  - \* **SESAMO.** - Noches: Baile y atracciones.
  - \* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valldemosa»). - Todas las noches: Baile y atracciones.
  - \* **TITOS.** - Todos los días: Baile y atracciones.
  - \* **TROCADERO.** - Tarde y noche: Baile y atracciones.



**RENAULT**

**NUEVOS COLORES**  
 Precios actuales:  
**Ondine**  
 96.000 ptas. F. F.  
**Gordini**  
 102.000 ptas. F. F.  
**TOMAMOS SU COCHE**  
 VENTA A PLAZOS  
 Tomás Darder Hervis  
 A. A. Roselló 79

# ¡¡No más películas de verano!!

**SALA AUGUSTA y TEATRO PRINCIPAL**

## GIGANTE

A delant an su temporada y le ofrecen la oportunidad de ver una película recién salida de Hollywood



¿Cuál es el juego favorito del hombre? Pregunte a cualquier chica.

Rock HUDSON + Paula PRENTISS  
 en la producción de HOWARD HAWKS  
**Su juego favorito**  
 TECHNICOLOR  
 Distribuida por UNIVERSAL

¿Cuál es ese juego que tanto gusta a las chicas... y a los hombres?

### Risa continua e inagotable

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Hoy sábado, 1.º de Agosto - Tarde, a las 5'45

### SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

3 figuras triunfadoras en un mismo cartel

**Segura Miguelín El Viti**

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6  
 de D.ª MARIA LOURDES MARTIN DE PEREZ TABERNERO

## SEGURA MIGUELIN EL VITI

Localidades desde 65 ptas. Especial niños 15 ptas.

Abierto el despacho de localidades: Teatro Lírico, Tel. 22372 Bar Rosales y Viajes Universal. Caívo Sotelo - TERRENO

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Hoy sábado, 1.º de Agosto - Noche, a las 11

NUEVA ACTUACION DEL GRAN ESPECTACULO COMICO TAURINO MUSICAL

### EL EMPASTRE

3 BRAVOS NOVILLOS, 3  
 de D. NEMESIO GONZALEZ CORRAL.  
 PARTE SERIA: REPETICION DEL AFAMADO NOVILLERO MALLORQUIN

**José Sans RUBIALES**  
 Sobresaliente: FABIO SANCHEZ  
 TODO NUEVO Y DIFERENTE POR LOS GENIALES TOREROS COMICOS

**D. NICOLAS - D. CLETO - D. DIVINO**  
 GRAN CONCIERTO INTERNACIONAL CON SENSACIONALES TRUCOS LUMINOTECNICOS

### EL EMPASTRE

GRAN FIN DE FIESTA POR TODOS LOS COMPONENTES DEL GRAN ESPECTACULO

Localidades desde 10 ptas. Especial niños, 5 ptas.  
 Servicio de autobuses para todas las líneas

## PLAZA DE TOROS DE INCA

Domingo, 2 de Agosto - Tarde a las 6

### TRADICIONAL CORRIDA DE TOROS

Con motivo de las Fiestas Patronales de San Abdón y Senén  
 Presentación de la famosa rejoneadora

### Amina Assis

con un hermoso novillo de D. MIGUEL HIGUERO  
 Sobresaliente: MANOLO MARQUEZ  
 que actuará en tercer lugar

4 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS, 4  
 de D. MIGUEL HIGUERO VIDARTE  
 para el sensacional mano a mano

### Blázquez Palmeño

Sobresaliente: Ricardo Izquierdo  
 Localidades desde 25 ptas.

Servicio extraordinario de trenes y autocares para todas las líneas. ♦ Los billetes para esta corrida se podrán adquirir en las taquillas oficiales de la empresa:  
 En INCA: Ca'n Pau ♦ En PALMA: Teatro Lírico - Tel. 22372



# ZSA ZSA GABOR, «LA ESCANDALOSA»

## DICE QUE ES «DEMASIADO JOVEN» POR AHORA PARA CONTAR SU VIDA

### Aunque tiene 41 años, se mantiene en forma y dice que es feliz con su cuarto marido

Zsa-Zsa Gabor, aquella bella actriz que a los veinte años tenía por orgullo que la llamaran «La Escandalosa», está en Inglaterra yasando una temporada de descanso. La semana pasada ha tenido una entrevista con los periodistas. Al preguntarle porque rehusaba contar su vida respondió:

—Porque soy demasiado joven por ahora. Además voy a escribir mis memorias.

Apareció ante los periodistas con un doble collar de perlas y unos impertinentes brillantes, reveladores de que los años no pasan en balde para los ojos de la famosa actriz, aunque su rostro se mantenga tan hermoso como siempre; parecía una diosa sin edad.

#### SUS MATRIMONIOS

«La Escandalosa» tiene ya 41 años, pero todavía se mantiene en forma. Entre ella y sus dos hermanas hacen un total de once matrimonios. Zsa-Zsa nació en Budapest el 6 de febrero de 1923. La eligieron «Miss Hungría» en 1938, pero fue descalificada por no haber cumplido todavía los 15 años. Año y medio más tarde se casaba con el diplomático turco Burhan Belge. Este marido era demasiado inteligente para ella, según confesó y se separaron un año después. Su segundo esposo fue Conrad Hilton, el propietario de la célebre cadena hotelera. Decía de él:

—Me casé con él porque parecía mi padre. Pero tenía demasiado apego al dinero y a los negocios. Me di cuenta de que lo pasaría mejor sola.

De este matrimonio Zsa-Zsa tiene una hija, Francesca, que cuenta ahora 15 años y a la cual la artista piensa casar con un hombre muy rico.

Tuvo después sonados idilios con Porfirio Rubirosa, Rafael Trujillo y otros. En 1939 se prometió con el magnate de la edificación Hal B. Hayes, pero no llegó a casarse. Lo hizo con su tercer esposo, el actor George Sanders, del que después diría:

—No era generoso. Necesité tres años para regalarme una alianza de oro.

De éste se divorció —es su último divorcio— en abril de 1954.

En 1961 se prometió con Robert Stralle, un rico propietario de Pal Beach, pero no llegó tampoco a casarse con él. No acaba de encontrar su complemento.

—No me importaría aunque no fuera rico mi esposo. Si no se gana la vida podría deducirle de mis impuestos.

En noviembre de 1962 tomó su cuarto esposo. Es un rico industrial de Nueva York, Herbert L. Hunter, que tiene catorce años más que ella.

#### SUS DOS PASIONES: REGALOS Y MARIDOS

—Por el momento —dijo a los periodistas— soy completamente feliz con mi cuarto marido.

Luego, sonriente, se dirigió al corredor automovilista Stirling Moss, para saludarle muy afectuosamente.

—Hace muchos años que no le veía. Debido a mis...X... primaveras no creo que le importe mucho. Como puede observarse, Zsa tiene un rico pasado de amores y aventuras.

—Reconozco que tengo dos pasiones: los regalos y los maridos. Sobre este último extremo hubo quien se atrevió a insinuar ciertas cosas que ella aprovechó para dejar claras.



ZSA ZSA GABOR

—No es cierto que sea una devoradora de hombres. Esto es estúpido. Yo no los devoro. Al contrario. Les tomo gusto.

Yo amo a todos los hombres, no me avergüenzo de ello. Como no me avergüenzo de mis cuatro matrimonios. Con ellos he conocido la felicidad. El principio de la felicidad está en que la felicidad tome la forma y el color de nuestros amores.

Sin precipitarme, yo empleo con los hombres toda mi intuición, toda mi sensibilidad para comprenderlos, para amarlos mejor todavía.

#### AMA A JOVENES Y A VIEJOS

Todas estas ideas durarán conmigo lo que yo dure. Tengo por regla no dejarme llevar por nadie, no ceder nunca a la hipocresía mundana. Si una nueva pasión sustituye a otra en mi corazón, la acoto y vuelvo a empezar de nuevo. ¿Se vive tan mal con un hombre a quien no se ama...

Por eso yo admiro tanto a Liz Taylor... Ella es capaz de dar a un público formado la comedia de una mujer encadenada por el deber. Franca con ella misma, lo es también con los demás. Muy simplemente.

Cuando Liz ha visto a Richard Burton, ha querido hacerse amar por él. El matrimonio llegó y yo les grité ¡Bravo! Porque un hombre como Burton no se encuentra siempre. Yo la adoro, yo envidio a Liz. ¡Ah! si yo pudiera ser como ella.

Hay también en Inglaterra un hombre a quien encuentro maravilloso: Lord Mountbatten, el tío del Príncipe Felipe. Ya no es joven, pero tiene mayor seducción que un hombre joven. Solicita a todas las mujeres que se le acercan. Y yo no he visto todavía ninguna a quien él sea indiferente.

Después de haberse defendido, reflexiona algunos instantes. Se maquilla y continúa.

—Para mí, desde muy antiguo, únicamente son los sentimientos lo que cuenta. Los años no importan nada.

Antonio YANEZ  
(Servicio Especial de EFE)

### UNA VEZ A LA SEMANA

## Las reposiciones

El plazo de explotación de una película extranjera en España cada a los cinco años de haber sido otorgada la hoja de censura. Transcurrido este plazo, las copias de dichas películas deben ser destruidas a no ser que, de conformidad la casa productora y el distribuidor español, se solicite una nueva «hoja» para prorrogar la explotación, algo que ocurre muy pocas veces. Por eso, cuando al cabo de más de cinco años de su estreno, hemos vuelto a ver una película famosa, los más curiosos habrán podido observar que, en algunas ocasiones, éstas son presentadas por distintas distribuidoras y que hasta el doblaje es nuevo aunque esto no ocurre siempre.

La aplicación de esta ley que trata de defender los derechos de explotación, ha sido la causa de que desaparecieran de nuestro país películas verdaderamente importantes, que la Cinemateca Nacional —hoy en marcha y por buen camino— encuentra dificultades para reunir muchos títulos y que los cineclubs trabajaran con un número limitado de películas, algunas de las cuales bastante menos importantes para la historia del sólo sexagenario arte cinematográfico de lo que se quería demostrar. Para hacer honor a la verdad, digamos que estas dificultades se han visto aminoradas por la existencia de algunos buenos films en copias de 16 mm., ya que éstos no se ponen en explotación hasta después de haber transcurrido cierto tiempo del estreno de la copia en 35 mm., formato normal de las instalaciones de las salas comerciales, aunque de cada día sea mayor el número de producciones filmadas en película de 70 mm., la que utilizan los procedimientos Tod-Aa, Supertechinrama, Panavisión 70 y algunos otros.

Con la creación y puesta en marcha de la Cinemateca Nacional, parece que se va a solventar definitivamente todo lo referente a la conservación de los títulos más interesantes y con películas adquiridas definitivamente o temporalmente, se han celebrado en Madrid y Barcelona interesantes ciclos, algunos de ellos muy completos sobre autores cinematográficos que han contribuido a la creación del lenguaje cinematográfico; ciclos que deberían extenderse a otras ciudades españolas y entre ellas la nuestra. También la Asociación de Cineclubs ha obtenido permisos de importación de un número considerable de films que, seguramente, nunca serán presentados en las salas comerciales.

Aparte de este interés oficial para que los cinefilos españoles puedan estudiar y comparar las obras de los maestros del cine, el público mayoritario ha tenido ocasión de poder a volver a ver, especialmente durante el curso de la presente temporada, una serie de interesantes títulos —nuevos para los jóvenes espectadores— que se han repuesto con lisonjero éxito, films que sonaron fuerte hace 10, 15, 20 y hasta 25 años y algunos de los cuales todavía no han sido proyectados en nuestras pantallas. Si a la extensa lista de esos films añadimos los que semana tras semana han ido apareciendo en la pequeña pantalla de la televisión, se verá que la revisión de viejos films ha sido bastante completa, habiendo podido notar el espectador que mientras algunas películas conservaban toda su vigencia, otras en cambio, han envejecido.

Para nosotros, el máximo interés de estas reposiciones reside en la revalorización de los clásicos del cine, especialmente de los realizadores americanos que en las décadas de los años 30 y 40 consiguieron dar al lenguaje cinematográfico una expresividad que no han conseguido realizadores modernos con elementos mucho más aparatosos. Esto no destruye nuestra opinión de que el lenguaje cinematográfico continúa enriqueciéndose y que el momento actual del cine es excelente.

Han vuelto después de muchos años las películas cómicas de los Hermanos Marx y de Stan Laurel y Oliver Hardy, desconocidas de las nuevas generaciones y hasta alguna de la época del mudo como «El maquinista de la General» de Buster Keaton anunciándose «La mudanza» del mismo actor. Año tras año han vuelto a aparecer las obras de Walt Disney que han servido para valorar al mago de Burbank en su justo punto. Esta revisión terminará con «Blancanieve»: su primera película larga de dibujos. Los espectadores jóvenes han podido conocer al «mito» Greta Garbo, primero «Margarita Gautier», después «Ninotchka» y dentro de poco en «María Waleska». El número de películas repuestas en la península o que figurarán en las listas de las distribuidoras, se eleva a más de 30, lo que viene a representar cerca de un diez por ciento de las películas presentadas durante la temporada que superarán, liveramente, los 350 títulos.

De esta lista de films presentados o próximos a estrenar citaremos «Policia Montada del Canadá», «Aventuras de Tom Sawyer» y «Duelo al sol» que señalan el comienzo del predominio del color; «Winchester 73» que dió fama a Anthony Mann como realizador; «Murieron con las botas puestas», «La carga de la brigada ligera», «El Capitán Blec», «El signo del Zorro» y «La jungla en armas», toda una época de auge para el cine de acción con actores como Errol Flynn, Tyrone Power y Gary Cooper. «San Francisco», que señaló la cumbre del cine espectacular con efectos especiales bien conseguidos; «Luz que agoniza» y «El tercer hombre», películas importantes; «Qué bello es vivir», final de la curva ascendente de Frank Capra; clásicos del «western» como «La diligencia», «Raíces profundas» y «Sólo ante el peligro» y éxitos más recientes como los de «Siete novias para siete hermanos» y «Vacaciones en Roma».

Decididamente estamos en la gran temporada de revisiones; una temporada muy interesante que nos ha dado oportunidad de comparar lo viejo con lo nuevo y nos ha enseñado a respetar los veteranos realizadores del cine sin desconfiar de los nuevos

# John Huston, el gran director de cine, fue antes boxeador, pintor abstracto, cantante de ópera y periodista

## Amigo y admirador de Humphrey Bogart, se siente también orgulloso de haber dirigido a M. Monroe, Ava Gardner y Montgomery Clift

El gran realizador norteamericano de cine John Huston ha tenido la gentileza de mantener con nosotros una agradable charla, en la que nos ha hablado de su obra y de sus intérpretes. He aquí lo esencial de la conversación:

—¿Podría decirme, señor Huston, cómo y por qué se hizo usted cineasta?

—Tuve la suerte de ser hijo del actor Walter Huston y de la escritora Rhea Gore. Gracias a ellos llevé una vida errante desde muy niño, lo que agudizó mi curiosidad por la gente y las cosas. Quería llegar a ser un gran humanista. Paradójicamente, después de haber pasado un cierto tiempo en un sanatorio, opté por el boxeo. Llegué a ser campeón de peso mosca. Luego me apasioné por la pintura abstracta. Mi pasión siguiente fue la de ser cantor de ópera. Cuando el ejército mejicano me ofreció un puesto de instructor en uno de sus regimientos de caballería, lo acepté. Pero lo que cambió mi vida fue el viaje que hice con mi madre, en 1926, a Francia, cuando tenía veinte años. Yo veía Francia con los ojos de Maupassant y Stendhal, y fui conquistado por la literatura. Me hice periodista, el

peor periodista del mundo. No creo que nadie haya sido despedido de un periódico tan a menudo como yo. Y porque mi padre era actor, escribí una serie de guiones que al comienzo nadie quería. Los films norteamericanos de esa época eran muy convencionales. Pero logré imponer el guión de «House Divided», que realizó William Wyler con mi padre como intérprete. Estaba yo muy orgulloso. Vinieron luego «Long Order», de Edward Cohn, con Harry Carr; el «Insomnio», también de William Wyler, con Bette Davis; «Jarez», con Bette Davis igualmente; «Sargento York», de Howard Hawks, con Ga-

me interés por el hombre. Los parías a la búsqueda de un yacimiento de oro en «El Tesoro de la Sierra Madre», el fugitivo Humphrey Bogart y la insatisfecha Lauren Bacall en «Key Largo», los rebeldes «John Garfield» y Jennifer Jones en «Les Insurgés» al preparar (antes que Fidel Castro) la insurrección de Cuba, hacen algo más que satisfacer su afán de lucro y de poder. Quieren mucho más. Son unos solitarios unos anarquistas, como los hombres que preparan el asalto sin sentido de «Cuando la ciudad duerme». Sufren una crisis de humanitarismo. Por eso me interesan.



JOHN HUSTON

—Esa obra maestra en el género, que ha sido muy imitada, sin ser igualada, nos permite ver por primera vez a Marilyn Monroe utilizada como ella merecía serlo.

—Marilyn —aclara Huston— tenía solamente una escena en la película, con Luis Calhern también ya muerto. Pero yo estuve muy satisfecho de ella.

—Algunos años más tarde convertida en gran estrella cuando rodaba con su marido Arthur Miller «The Misfits», Marilyn le pidió que dirigiese usted la película. Ese fue su último film y el más significativo.

—Sí... casi demasiado... Yo me sentía mal, como ellos. Actualmente, Clark Gable y Marilyn han desaparecido... ¿Cómo soportar aquella escena al regreso del rodeo, en la que ella va hacia el árbol que hay delante de la casa y grita «¡Soocorro!».

—Las relaciones de Marilyn con ese actor, ese sensible Montgomery Clift, hacían el film más doloroso todavía. Usted ha vuelto a tomar a ese actor único para encarnar a Freud.

—Yo no conozco a tres actores que puedan encarnar a Freud. Conozco uno sólo: Clift. El dudó bastante antes de aceptar, pues como usted sabe, no filma mucho.

—Sí, uno se pregunta cada vez que se le vuelve a ver en la pantalla si no será la última vez. ¿Cómo estuvo durante el rodaje de la película?

—Muy concentrado en el film y en el personaje. Ignoraba que corría el riesgo de perder la vista. Antes que actor es un hombre excepcional. No quiero caer en lo anecdótico. No lo he vuelto a ver desde entonces y ni siquiera sé lo que piensa de la película.

—Usted ha tenido la suerte de dirigir a otra gran estrella que parece querer alejarse del cine: Ava Gardner. ¿Qué le pareció a usted?

—Su primer personaje en «La noche de la iguana» es de los más complejos; a la vez exuberante y secreto, malsano y generoso. Se la ve estupefacta, con su belleza mortífera, su conocimiento de la vida y de las personas, su innegable sensualidad y sus exigencias morales. Considero que fue una suerte tenerla como intérprete.

—Usted ese deportivo cazador, hombre de acción. A pesar de todo esto, usted ha creado una obra ambigua, porque incluso en los films policíacos o de guerra que ha realizado, la aventura es interior espiritual. ¿Cómo lo explica?

—Herman Melville escribió en «Moby Dick»: «Muy pocos hombres resisten la reflexión prolongada si ésta no se ve animada por la acción».

GILBERT GUEZ  
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE.)

## El gordo y el flaco, reyes de la risa



Pocas veces los niños y los mayores se ponen de acuerdo cuando se trata de manifestar preferencias cinematográficas, porque unos se decantan hacia lo maravilloso y espectacular mientras los otros prefieren obras de contenido y hasta de cierta profundidad.

Sin embargo, todos coinciden en un aplauso enfervorizado y unánime dedicado al cine cómico de todas las épocas y particularmente en el cariño que sienten hacia figuras tan simpáticas como esas de «El Gordo y el Flaco» —Stan Laurel y Oliver Hardy— que nunca envejecerán porque llevan en

sus rostros y en sus actitudes la misma esencia de la comedia cinematográfica.

Ahora, la película «Desfile Cósmico» nos devuelve a la graciosísima pareja a través de tres de sus mejores creaciones, en las cuales se acumulan las aventuras, las peleas y los desastres hilarantes en proporciones verdaderamente sorprendentes....

Cuando —próximamente— sean presentadas a todo honor en nuestras pantallas, las carcajadas de grandes y chicos se oirán hasta en Lima.

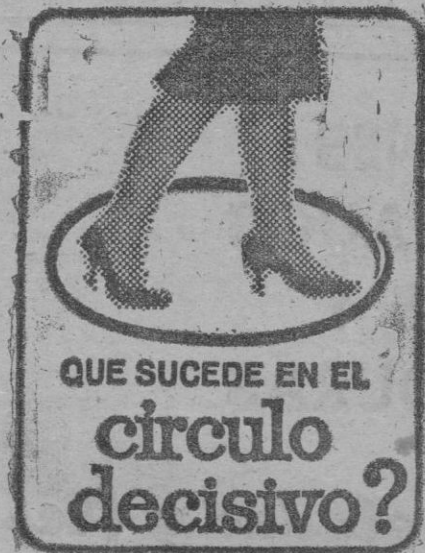
## Una historia amorosa



Silvana Pampanini, la gran estrella del cine italiano, vuelve a nuestras pantallas para ofrecernos una historia amorosa, con las siempre emocionantes luchas de las hordas bárbaras a la conquista de un reino, con sus intrigas, duelos, batallas, etc. «La Es-

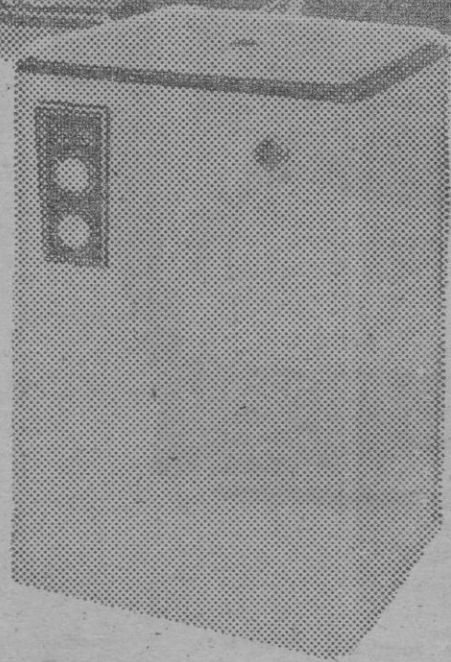
pada del Islam», es una emocionante historia rodada en bello eastmancolor, más favorecido aún con el cinemascope, y que en breve será estrenada en nuestra ciudad, en una de sus más elegantes salas.





# ACÉRQUESE !

...y se convencerá



Basta examinar las cualidades y ventajas de una lavadora BRU para comprobar su calidad TOTAL: conjunto de materiales que responden largamente a las exigencias de un Intenso uso, piezas desmontables con personalidad propia, motor Wash-Speed, equilibrado para evitar vibraciones molestas, asegurando una mayor rapidez de lavado, turbina de goma, bomba de desagüe, calefactor eléctrico, fácil manejo y minuto de ciclo automático.



Desde el círculo decisivo se convencerá de la *Calidad total* BRU



Inca y sus fiestas patronales

# Brillante festival infantil en la Plaza de Toros

Todos los actos se ven concurridísimos

INCA. (De nuestro corresponsal «Juan María Palma».)— Ha sido un acierto de la Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento el ampliar el espacio festivo para la gente menuda, con diferentes actos. Mención especial merece el gran festival infantil que tuvo por escenario el marco de la Plaza de Toros en la tarde del jueves, día de los santos patronos.

Dicho acto se inició con el desfile por las más importantes vías ciudadanas, de una cabalgata en la que, junto a carritos típicos bellamente adornados fi-

y fueron muchísimos los que saltaron al ruedo para emular a los valientes de los «sanfermines». Alegría a raudales que obliga a una repetición en años venideros.

Embalada ya la ciudad en el «carrousel» festivo, se pobló hasta el máximo la Plaza España para presenciar bailes regionales y estuvo presente en los conciertos musicales que, conjuntamente, ofrecieron las Bandas de Pollensa e Inca, bajo la batuta del maestro don Antonio Moyá.

A romper el día 31, en la tibia madrugada estival, se iniciaron los acordes musicales que daban paso a la primera Verbena. El sol asomaba sus narices en el horizonte cuando se hizo el silencio en la ciudad. Las orquestas «Jasyo, Martín» y «Creación» habían cumplido con su deber.

ACTOS PARA HOY

A las 17 horas.—XXIV Circuito Ciclista «Ped. Bestard», en Avenida Gran Via de Colón, para Independientes y Aficionados de Primera con los siguientes premios: 1. Trofeo y 1.000 ptas.; 2. Trofeo y 1.000 ptas.; 3. Trofeo y 700 ptas.; 4. Trofeo y 400 ptas.; 5. 300 ptas.; 6. 250 id.; 7. 100 id.

Habrà una clasificación especial para Aficionados de segunda con los siguientes premios: 1. Trofeo y 400 ptas.; 2. Medalla y 100 ptas.; 3. Medalla y 75 ptas.

Los trofeos han sido cedidos por Destilerías Bestard, Sastre Productos Simonet, Café Bahía y Armería Benito.

A las 22.30.—Baile regional a cargo de la Agrupación internacional «Aires de Montanya» en la Plaza España.

A las 22.30.—Verbena en la Plaza José Antonio con las orquestas «Lonn and the Cry» con su cantante Lucio y «Los Javaloyas».

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

gurarba la carroza que representó a nuestra ciudad en las pasadas Ferias y Fiestas de Palma.

En el coso taurino evolucionaron todos en perfecta formación y después hubo unos ejercicios de equitación magníficamente realizados, mereciendo los aplausos del numeroso público, chicos y grandes, congregados en las gradas. Siguiéron diferentes juegos, tal como cucanías, y otros, que hicieron la delicia de todos los congregados, terminándose con diferentes cohetes y traca. Para cerrar esta tarde altamente festiva se soltaron dos vaquillas,

# Las contribuciones especiales para el alcantarillado de Sóller

SOLLER. — (De nuestro corresponsal JOB). — Desde hace dos semanas en la oficina de Arbitrios de la Casa Consistorial de Sóller se procede a la recaudación de las contribuciones Especiales que se han fijado a todos los propietarios de fincas urbanas en el caso de la población de Sóller, co-

normal hasta el 10 de septiembre. MONTANDO UNA MOTO SE HIRIO EN EL CUELLO AL TROPEZAR CON UN CABLE DESPRENDIDO. — El miércoles día 29 en las afueras de Sóller, hacia las 8.30 de la mañana, un hombre se dirigía a su trabajo montando una moto, por el camino de Can Tamany, que desemboca en la carretera Sóller Lluc.

Se produjo la fatalidad de que, en el preciso momento en que ese hombre iba a pasar por debajo de un cable de conducción eléctrica que cruzaba el camino, cerca de Can Roc, el cable en cuestión se desprendió de los postes que lo sostenían, y el infortunado motorista, que marchaba a velocidad moderada, pues el camino no es bueno, dió con el cuello en el cable, sufriendo en el mismo cuello un corte de carácter grave.

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

mo derrama para los gastos de modernización del alcantarillado.

Como sea que el Ayuntamiento apenas se ha ocupado de darle publicidad al asunto, salvo poner junto a la puerta de la Casa Consistorial una pizarra donde se indica que esa recaudación, en su período normal, finalizará el 10 de agosto, y que a partir de esa fecha los recibos que hayan dejado de retirarse se incrementarán en un 20 por ciento, creemos que conviene decir algo acerca de esa cuestión, para orientar al público, y para evitar que, por ignorancia se perjudiquen ciertos contribuyentes.

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

Recogido por varias personas que se dieron cuenta del accidente, el herido fue trasladado al domicilio del Dr. don Mariano Rovira. Luego de serle practicada por éste una cura de urgencia, el herido fue trasladado en una ambulancia a la clínica de la Cruz Roja de Palma.

El herido se llama Domingo Martínez Bernabéu, tiene 38 años, es casado, y es cocinero en el hotel Marina Playa del Puerto de Sóller, adonde se dirigía cuando sufrió el accidente.

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

Un alcantarillado adecuado y eficaz, a cubierto de infiltraciones y de contaminaciones, y que vierta los residuos en el exterior del puerto, todos reconocemos que es de una necesidad urgente. Esa mejora, por su enorme envergadura requiere, además de una importante ayuda del Estado, una cooperación extraordinaria por parte de los vecinos, teniendo en cuenta que los recursos normales de Municipio, según su presupuesto, deben dedicarse a determinadas atenciones propias de la administración local.

El Ayuntamiento acordó en su día apelar a unas Contribuciones Especiales entre los propietarios de fincas urbanas, para llevar a cabo el proyecto del alcantarillado según debe ser en nuestros tiempos, velando tanto por el decoro como para la salud pública. Pues si hasta ahora, con un alcantarillado anticuado e insuficiente, hemos estado al abrigo de ciertas epidemias que, en una comarca turística como la nuestra, representarían un verdadero desastre, no hemos de esperar que nos siga protegiendo la fortuna, sin poner de nuestra parte todo lo que sea preciso.

A cada contribuyente por urbana en el caso de la población se le ha impuesto una contribución especial a satisfacer en ocho plazos. De manera fija se le atribuyen diez puntos por la finca urbana, y un punto más por cada metro de fachada que tenga la finca en cuestión. El valor de cada punto es alrededor de las 135 pesetas. Sobre el total se impondrá un recargo del 18 por ciento, a cobrar conjuntamente con el último de los 8 plazos. Lo que ahora se cobra, antes del 10 de agosto, es el 25 por ciento de lo que le corresponde a cada contribuyente.

La obligación de pagar les viene a los más muy cuesta arriba. Sin embargo, en este caso la medida está bien justificada, y creo que debemos evitar que se produzca un ambiente de resistencia pasiva, pues resultaría en detrimento del bien común y del interés particular del que, por malicia o por ignorancia, adoptara la postura de negarse en absoluto a esa colaboración.

Ahora bien, teniendo en cuenta la evidente falta de publicidad que se les ha dado a esas Contribuciones Especiales, sería conveniente, en medida de indulgencia, ampliar el plazo del primer pago

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

## BRILLANTES FIESTAS PATRONALES EN PETRA

En los pasados días vivió el pueblo de Petra la alegría de sus fiestas patronales en honor de su Patrona Santa Práxedes con un programa denso y brillante que duró cuatro días.

Hay que destacar la parte religiosa con los cultos a la Patrona en la Parroquia con las completas el día anterior y solemne Oficio el día de la fiesta. El celebrante fue un sacerdote de Suiza, Vicario de la Catedral de Lucerna asistido por dos sacerdotes de Petra. Se cantó una misa a voces y predicó el sermón el Rvdo. don Jaime-Capó Villalonga, Profesor del Instituto. Presidieron las autoridades locales y asistió gran concurrencia de fieles.

De la parte cívica cabe señalar la actuación de dos Bandas de música, la de Manacor y la Filarmónica de Porreres con sus conciertos, estupendos; la actuación de las famosas orquestinas «Los cinco del Este», «Demons Jr.» y «Creación» en las dos verbenas en la Plaza Mayor. Dió realce a las fiestas la actuación aplaudida de la Agrupación folklórica local con sus distintos y bellos bailes de nuestra ruralía con el Trío Armónico de Manacor y Rondalla de Palma. El Ayuntamiento, como todos los años, ofreció al Clero y pueblo, el refresco tradicional amenizado por la banda de xirimías y el «dimoni». La gran traca final fue la rúbrica de estas fiestas que, todos los años juntan a los hijos de Petra residenciados en el pueblo y fuera así como a numerosos de pueblos vecinos. En estos 25 Años de Paz, Petra supo celebrar sus fiestas con alegría, gracias a Dios y al Caudillo de España.

# FIESTAS PATRONALES

## En Santa Eugenia

Programa de las Fiestas Patronales que se celebrarán en la villa de Santa Eugenia.

A las 22.30, Velada Teatral a cargo de la Compañía Yi-Yi Fernández que pondrá en escena "En mi casa mando yo". Suelta de cohetes.

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

## ACTOS RELIGIOSOS

DÍA 1. Al anochecer, Completas en preparación de la Fiesta.

DÍA 2. Fiesta de la Patrona, Santa Eugenia. Por la mañana, en la Parroquia, Oficio solemne con sermón por el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

## ACTOS CIVICOS

SABADO, 1  
A las 18. Fiesta infantil, cucanías, pasacalles por las xirimias.  
A las 22.30. En la Plaza de España, extraordinaria Verbena amenizada por la orquestina "Tedymons".

## DOMINGO, 2

A las 12. En la Casa Consistorial el Ayuntamiento obsequiará a todo el vecindario con un Vino Español.

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

A las 18, en el Cos, grandes carreras pedestres.

A las 22. Presentación del espectáculo de Altas Variedades "To-day Bohemia".

## LUNES, 3

VII Homenaje a la Vejez, organizado por el Patronato local en colaboración de la Caja de Pensiones.

A las 8.30 Concentración de los ancianos con sus respectivas maridras para asistir a los actos a celebrar.

A las 11 carreras pedestres.

A las 16.30 Tiro al Plato con bonitos premios.

## Incendio en Ca'n Maciá de Binisalem

BINISALEM. (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.)— A las nueve y media de la noche del miércoles, las campanas tocaron a arrebato, señalando que en alguna parte había un incendio.

A los pocos minutos se supo que el siniestro ocurría en el vecino predio de Ca'n Maciá. El primero en llegar al lugar del fuego fue el señor Alcalde, que tomó inmediatamente las más acertadas medidas para la pronta extinción del incendio, ayudado por la Guardia Civil que in-

RELOJ  
TITAN  
EL TITAN  
DE LOS RELOJES

cansablemente colaboró en los trabajos de extinción. Los vecinos de Binisalem en toda clase de vehículos (motos, coches y camionetas) se trasladaron a Ca'n Maciá para prestar todo el auxilio que fuera preciso. El incendio afectó una extensión de terreno de mas de una cuarterada, quemándose algunos olivos y algarrobos. Viendo el Alcalde que a pesar de toda su buena voluntad, los vecinos poco podían hacer debido a que las ramas de los árboles altas como es natural, eran difíciles de alcanzar con cubos y otros pertrechos, tomó la acertada resolución de llamar a los bomberos de Inca, los cuales a pesar de estar en plenas fiestas patronales, acudieron con una velocidad asombrosa, y algunos tanques de transporte de agua, se personaron en la finca y en poco mas de una hora dominaron la hoguera evitando así mayores males. Hay que destacar la voluntaria y desinteresada labor de don Lorenzo Arrom, que con su jeep transportó a las autoridades en los lugares donde eran requeridos, así como con su camion y su tanque subía agua que escaseaba en el lugar del suceso. El incendio parece que fue puramente casual, y los daños de no excesiva consideración.

fotografie  
con  
negra  
lo que quiera



...pero fotografíe. Fotografíe siempre. La vida está llena de ocasiones en las que se impone tomar una foto y nada hay más grato que ojear un álbum de fotografías familiar.

Use rollos y cargas NEGRA porque tienen una sensibilidad que le permite fotografíar siempre, incluso bajo condiciones desfavorables de luz.

Películas pancromáticas 21 DIN -100 ASA de 4x6,5 y 6x9 cm. y cargas de 36 poses con y sin chasis.

Le recomendamos el papel NEGTOR para sus copias y ampliaciones.

negra  
es otro producto de  
NEGRA INDUSTRIAL, S.A.

## FABRICACION EN EXCLUSIVA REGIONAL DE MATERIAL DE CONSTRUCCION GRAN CONSUMO MUNDIAL PATENTE EXTRANJERA

SE CONCEDE A EMPRESA EXISTENTE O NUEVA QUE SE CONSTITUYA PARA ESTE OBJETO, EN PUNTO DE ESTA ZONA, INTERESADOS DIRIGIRSE A «REGIONAL», AP. 1116, MADRID

Por ser negocio serio y de alta rentabilidad se ruega a los interesados acompañen referencias, ya que no serán atendidas las propuestas que carezcan de ellas.

SE TRATA DE INVERSION DE CAPITAL REDUCIDA

## SEÑORA AMERICANA

POR AUSENTARSE VENDERIA ROPA EXCELENTES CALIDADES ♦ PRECIOS RAZONABLES. VERLAS: TARDES DE 5 h. A 7.30 h. Informes: Sra. ARNOLD ♦ Calvo Sotelo, 480 - PORTO-PI

## CARNES PESCADOS AVES Y VERDURAS

Congeladas y frescas

GRANDES EXISTENCIAS DE ALIMENTOS DE PRIMERA CALIDAD EN:

angilsa

Planta Comercial de Frigoríficos Mallorquines  
Calle MONDEROS, 32 - Tfnos. 27345 - 27346 - 27347  
PALMA DE MALLORCA



# Brigada Criminal

(Viene de la página 20)

to los pies en el escalón de entrada, don Romualdo, de manera resuelta, dijo a Colmenares:

—Se habrá dado cuenta de que no puedo seguir este asunto. Pienso poner mi cargo a disposición del Juez de Instrucción.

—No hará usted esa tontería, don Romualdo. No hace ni veinticuatro horas que le conozco. Pero han sido suficientes para darn cuenta de la clase de persona ante la que estoy. Un hombre justo, sin tacha...

—Pero que un familiar suyo aparece como sospechoso de un crimen. Comprenderá que, después de lo que ha manifestado esa mujer, las investigaciones de usted, de la Guardia Civil, del juez tienen que dirigirse hacia el marido de mi hermana. Voy a decirle: yo, que le conozco de sobra, sospecho también de él. Y le aconsejo que le interrogue. En su caso, iría a verle antes que a ningún otro.

—Gracias por el consejo, señor juez. Lo cumpliré, pero con una condición:

—¿Cuál?

—Que me acompañe, en calidad de juez de Paz de Villalcampo. Y sabe que estoy actuando en este asunto extraoficialmente.

—El sargento Robles puede ir con usted. Lo hará con mucho gusto. Sobre todo, pensando que Rafael no es santo de su devoción.

No pierda los estribos, don Romualdo. Tiene el ánimo deshecho. De sobra sabe usted que los sentimientos personales nada tienen que ver con el cumplimiento de una obligación sagrada. Y no... lo sabe, usted también va a cumplirla. Me he metido en este asunto, en el que he entrado por complacerle a usted y por complacer también a qué negarlo...? a Lolita. No puede salirse ahora, al primer contratiempo. No es ese su temple. Piénselo.

El juez escuchaba a Colmenares, sin despegar los labios.

—Ahora voy a darme un baño. A estar un rato con mi novia, que debe esperarme desde hace casi una hora. Después de comer, perdóneme la siesta y pase a recogerme. Así le dejo tiempo para que concierte una cita con su cuñado, procurando actuar de una manera discreta. Que no piense en ningún momento que dudamos de él. ¿Entiende?

Estaban ya cerca de casa de Lolita. Julio alargó su mano a don Romualdo.

—¿Hasta luego, entonces?

—Hasta luego, entonces.

—Hasta luego.

\*\*\*

Serían las cuatro cuando, estando Julio sentado en el jardín de la casa jugando a las damas con Lolita, vio aparecer al juez. Como impulsado por un resorte, se levantó y fue hacia él.

—¿Todo arreglado?

—Sí. Mi cuñado nos espera en el bar.

—Le ha hablado del motivo de la cita?

—Solamente a medias. Seguí su consejo.

Julio se despidió de su novia con un simple mohín, y acompañando a don Romualdo, salió de la casa. Por el camino le dijo:

—Superó ya la crisis de esta mañana?

—Usted me ha ayudado. Mucho. Más de lo que se imagina. Comprendo que en este, más que en ningún otro momento, debo seguir en mi puesto. Llegue donde llegue.

—Hay algo —apuntó el policía— que antes no me atreví a preguntarle. No era la ocasión. Ahora, sí. Después de hablar con Adelina, usted dijo que sospechaba de su cuñado, de don Rafael. ¿Por qué?

—Nunca me gustó su manera de proceder. Sobre todo, tiene un grave defecto.

—¿Cuál?

—Es un jugador empedernido. Cuando está con los naipes en las manos se olvida de todo. Juega lo que es suyo y lo que no es.

—¿Anduvo ya metido en algún tipo de tipo económico?

—En más de uno. Y yo le he ayudado a salir a flote. Creí que ahora andaba bien de dinero. Sin embargo, estaba en las garras de ese usurero. Y Dios sabe de qué manera.

—Ahora nos enteraremos.

Había llegado a la terraza del bar, del mismo establecimiento en que la tarde anterior don Romualdo había puesto al corriente a Julio Colmenares de todos los detalles de la muerte del señor Rovira.

—¿Alí está mi cuñado —señaló el juez de Paz.

—Sentado ante una de las mesas se hallaba un hombre de unos cincuenta años. Alto, fuerte. Fumaba un puro inmenso.

—¿Iban a acercarse a él cuando el inspector susurró al oído de su acompañante?

—Mucha discreción.

Apenas pudo terminar Julio Colmenares, la recomendación hecha a don Romualdo. Rafael ya se había levantado de su asiento y daba unos pasos hacia ellos. Saludó primero a su cuñado y esperó a que éste le presentara al funcionario policial, lo que hizo al momento. De manera muy ceremoniosa estrechó la mano del inspector, aunque Julio se dio cuenta que tras aquella ceremonia había una cierta frialdad, una indudable molestia, un deseo disimulado de no verle. De no tener por qué verle. Sin embargo, el policía contestó al saludo con la máxima cordialidad. Los tres hombres se sentaron en torno a la mesa de la terraza. Rafael solicitó la presencia del camarero para que trajera unas consumiciones a los recién llegados. Don Romualdo pidió un café, y Colmenares, una bebida refrescante. El cuñado del juez dijo que no quería nada.

La mirada del inspector se fue hacia la copa que éste tenía delante. Estaba ya vacía. Era una copa de licor. No obstante, en el fondo quedaba una simple gota. ¿Qué podía ser aquello...? ¿Ginebra? ¿Anís? ¿Tal vez ron? Llevaba sus ojos más y más en la copa. ¿Cognac no era, desde luego, ¿Por qué no ron? Entre sus especialidades no se contaba la de catador de licores, que él apenas bebía. Si acaso, un vaso de tinto en las comidas y una copa de cognac en caso de resfriado. Se acercó más a la copa, a ver si el olor delata cual había sido su contenido. Pero la manobra del funcionario, poco disimulada —ésta es la verdad— no pasó inadvertida a Rafael, que tomando la copa la acercó a las narices del policía.

—Huela, amigo, huela... Esto se nota a leguas.

(CONTINUARA)

(Copyright PYRESA.— Prohibida su reproducción)

**CONSERVADORAS HELADOS**  
CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA  
**MAXIMA GARANTIA**  
**ENTREGAS INMEDIATAS**  
**FRIO INDUSTRIAL, S. A.** - Vñaza, 26  
Tel. 27940 - 41 - 42 - 43 - 44

(4848) **CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S. A.  
**Necesita:**  
**DELINEANTE** para aire acondicionado  
**ORDENANZAS y MECANOGRAFAS**  
Informes: Tel. 51840 - Jefe de Servicios

## PARA UN MEJOR SERVICIO

# COMMER



**FORTALEZA } 3 CUALIDADES QUE DISTINGUEN AL COMMER 2Tn.**  
**AGILIDAD**  
**CAPACIDAD**

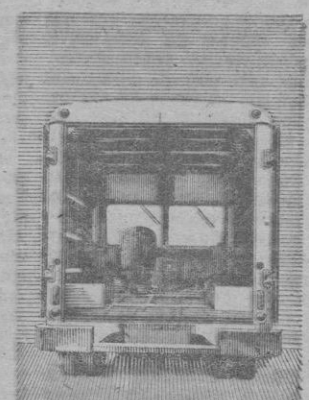
Un vehículo capaz, manejable, de fácil acceso y alto rendimiento para cualquier tipo de transporte, con capacidad interior de 10 m<sup>3</sup>.

EQUIPADO CON MOTOR SANTANA DIESEL DE 2,25 LITROS

SU NEGOCIO SOBRE RUEDAS SI SON LAS DEL

## COMMER

# ROOTES ESPAÑA S.A.



Fabricación, montaje y distribución: **METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.**  
Solicite información al concesionario de **LAND-ROVER SANTANA**, de su zona

RUESCAB - Mc CANN ERICKSON, S. A.

C3-64

# Kelvinator

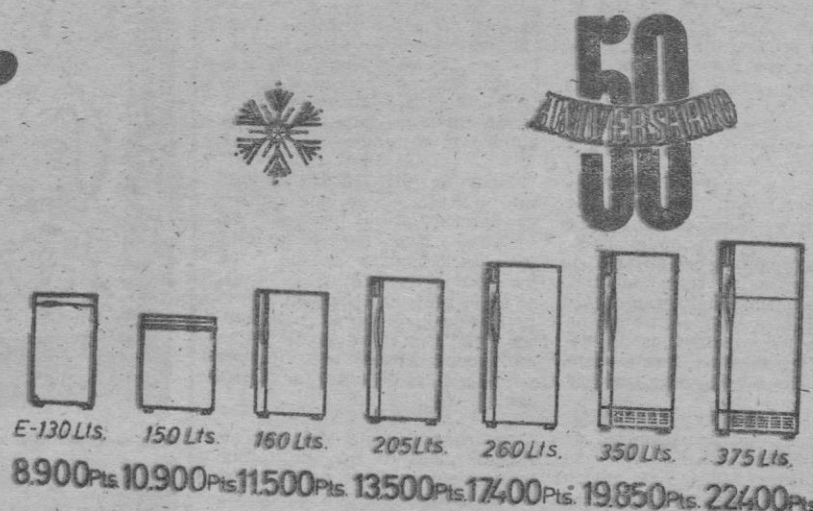
AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - U.S.A.

FRIGORIFICOS  
ACONDICIONADORES DE AIRE  
FOSTERS (cámaras)  
ENFRIADORES  
etc.

## FRIO

DISTRIBUIDORES:

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S. A.  
AV. A. ROSSELLÓ 82 - PL. PIO XII - AV. JAIME III



**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)



CURIOSIDADES CIENTIFICAS Y TECNICAS

«La Fiera», el robot más asombroso imaginado por los investigadores

Es un autómatas que piensa, escucha tras las puertas, tiene memoria y se alimenta solo EL AVION HINCHABLE CABE EN UN BAUL Y ESTA LISTO PARA VOLAR EN 10 MINUTOS

LA LECTURA DE TEXTOS «BORRADOS»

La «Fiera» tiene pies de forma de patines, un tórax cilíndrico que recuerda a una caja de sombreros y una cabeza metálica fijada al final de un largo cuello.

En efecto, desde su nacimiento, la «Fiera» conduce su vida de manera autónoma, sin preocuparse de los hombres que le rodean y sin que éstos tengan que preocuparse de él.

puertas y las abre cuando se le grita: «¡Entre!».

Así es la «Fiera» tiene unas orejas provistas de un sistema acústico que le permite, principalmente, situar los objetos que se alzan en su camino.

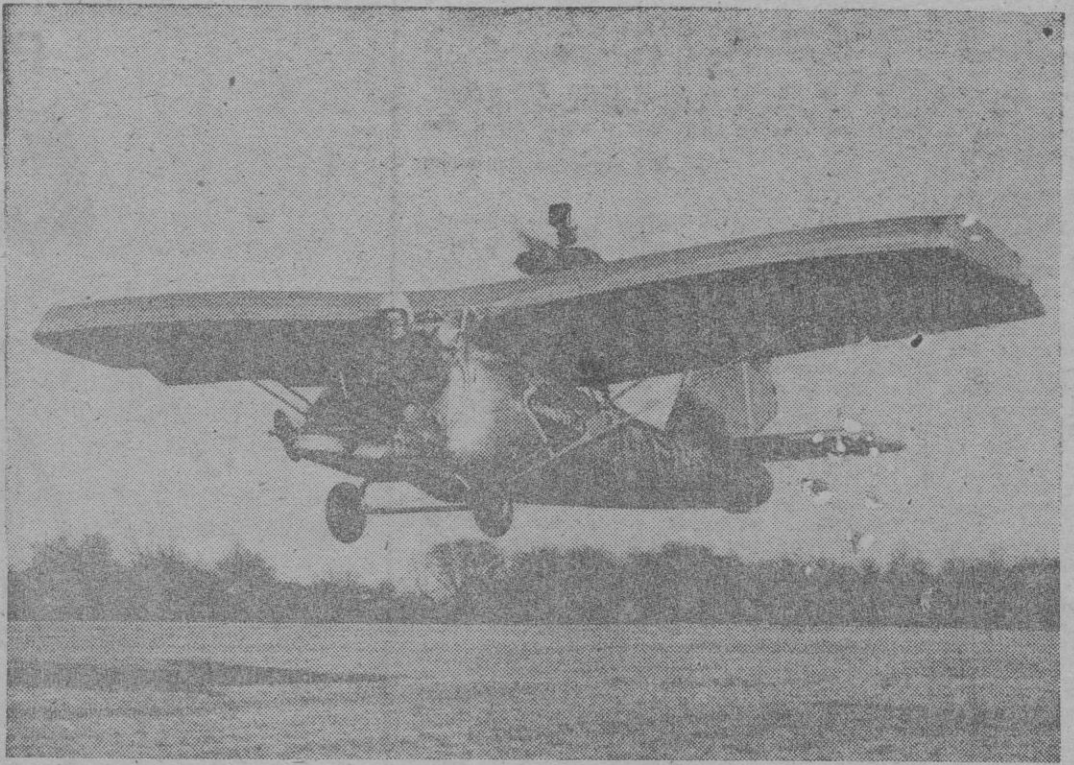
Inteligente, dotado de sentido común el asombroso autómatas asimila las informaciones de medio ambiente y se adapta a ellas perfectamente.

Cuando empieza a agotarse las pilas eléctricas de su vientre, la «Fiera» emplea la energía que le queda en buscar un enchufe por las paredes.

«Fiera» —prodigio de precisión, de ingenio, de docilidad— no sirve absolutamente para nada. Se trata de una de esas innumerables realizaciones de los especialistas norteamericanos de astronáutica gracias a las cuales lo gran progresar en el terreno de la investigación.

EL AVION HINCHABLE LISTO PARA VOLAR EN SOLO DIEZ MINUTOS

La Coodyear Aircraft, especializada hasta ahora en la construcción de dirigibles, ha realizado, por encargo del Ejército, el avión mas extraor-



ESTE ES EL AVION QUE PUEDE LLEVARSE EN EL BAUL, CONSTRUIDO POR LA GODD-YEAR AIRCRAFT COMPANY DE AKREN (OHIO), TRIPULADO POR EL PILOTO DICK ULM. (Foto CIFRA)

dinario que existe. Cabe en un baul. Se hincha con la presión parecida a la de las neumáticos de automóvil, tras lo cual está perfectamente listo para emprender el vuelo.

El «gigatoplano» —éste es el nombre de este curioso aparato— mide 5,80 metros de largo y tiene una envergadura de 3,40 metros. Su pequeño motor le permite alcanzar un «techo» de 2.000 metros. Es posible lanzarlo en paracaídas sobre las unidades combatientes que lo pidan, encerrado en su «contáiner».

LECTURA DE TEXTOS «BORRADOS»

El laboratorio de conservación y de restauración de la Academia de Ciencias de la URSS, emplea un nuevo método para restablecer los textos borrados por el tiempo. Los viejos manuscritos, cuyas inscripciones contienen elementos pesados (plomo, plata, mercurio y oro) son sometidos a los efectos de los rayos X o gamma. Bajo este bombardeo de rayos, los textos irradian los electrones y esta irradiación se fija por un procedimiento fotográfico.

Este método electrónico gráfico «reanima», a su vez, las inscripciones hechas con «bermellón» o con «minio». Gracias a él, los investigadores soviéticos han podido establecer la naturaleza física y química de las pinturas que se empleaban en Oriente en el siglo VI.

FILATELIA

Novedades e interesantes plusvalías

DURANTE el presente mes de agosto, el único sello que se emitirá en España, es el correspondiente al escudo de la capital de Málaga. Como esta serie de escudos empezó a emitirse en el mes de enero de 1962, resulta que en estos momentos con el escudo de Málaga, son treinta y dos los escudos aparecidos. Es decir, que se está ya en plena segunda mitad de esta serie, que en principio los coleccionistas admitieron en general con recelo, tanto por lo que respecta a la lentitud en su emisión como por haber considerado excesivo el valor facial de cada sello —cinco pesetas—, pero que mientras los avisados, previeron el inmenso porvenir que podía tener esta serie, precisamente por emitirse a cuentagotas, con un sello por mes.

El tiempo ha dado completa razón a estos avisados y actualmente nos encontramos que los primeros valores de esta serie están adquiriendo interesantes plusvalías que son de categoría fantástica en los casos de sobres o postales máxime con los matasellos de Primer Día, tanto el impuesto en el servicio filatélico de Correos de Madrid, como el estampado en cada provincia en el momento de emitirse el escudo correspondiente. Ya hay quien dice que en el momento de que está terminada esta serie, su precio de mercado en nuevo será el de mil pesetas la colección completa en nuevo.

La emisión conocida vulgarmente bajo el nombre de Franco de perfil, que fue emitida desde 1929 hasta 1963, por el sistema litográfico, debe de considerarse como la de mayor interés de los tiempos a efectos de estudio filatélico.

Acaba de ser publicada en Londres por la firma Robson Lowe Limited, el extraordinario estudio monográfico que sobre dicha serie ha realizado Roland T. Purves. Tan excelente es la mencionada monografía que a la misma le fue concedido el primer premio en el concurso que convocó The Philatelist and Postal Historian, con ocasión de celebrarse los veinticinco años de su fundación.

La obra de Mister Purves habrá de ser la guía indispensable de todos aquellos coleccionistas que hagan o se decidan hacer una colección especializada de esta interesante serie la cual, debido al amplísimo número de ejemplares que se emitieron de cada valor, no significa la necesidad de disponer fuertes cantidades de dinero para llevarla a cabo.

Liechtenstein en primero de septiembre pondrá en venta su sello «Europa 1964». El mismo realizado en huecograbado, tiene como valor facial el de 80 céntimos y lleva los colores amarillo, rojo marrón y azul. En él se reproduce en castillo romano de Schaan. Este Principado ingresó hace unos meses en la CEPT (Confederación Europea de Correos y Telecomunicaciones) y nada más ingresar no cumple

los preceptos de tal organismo supranacional, que ordenó en su última reunión plenaria que el dibujo de este año para los sellos «Europa» tenía que ser por necesidad el que se había aprobado, que es una margarita con tantos pétalos como países son miembros de la Conferencia.

También este país y asimismo en primero de septiembre, emite una serie formada por cuatro sellos en los cuales figuran cuatro escudos: 20 céntimos, escudo de los Condes de Werderber-Vaduz; 20 céntimos, escudos de los Barones de Brandis; 80 céntimos, escudo de los Condes del Sluz; y 1.50 francos, escudo de los Condes de Hechenoms. Sellos en huecograbado y a varios colores.

El veinte aniversario de la sublevación de Varsovia contra las tropas alemanas de ocupación se conmemora en Polonia con un sello de 60 grzany, en cuya viñeta figuran un grupo de resistentes en unas barricadas. Sellos en huecograbado con una tirada de cuatro millones de ejemplares.

Con ocasión de que el próximo 20 de septiembre se cumplen los 125 años de la inauguración de la primera línea férrea holandesa, los Servicios de Correos de este país, han emitido en 28 de julio, una serie formada por los valores 15 y 40 céntimos. En el primer sello como dibujo una señal luminosa de la señalización de una estación moderna y el segundo representa un tren eléctrico de último modelo a gran velocidad. Estos sellos van a tres colores y han sido confeccionados en huecograbado. Estarán a la venta únicamente hasta el próximo 22 de agosto, aunque tendrán valor de franqueo hasta el 31 de diciembre de este año.

El 4 de agosto Nueva Zelanda pone en servicio su serie anual a favor de la salud. Este año dicha serie está formada por los faciales de 2,30 y 3 peniques, más la sobretasa de un penique en cada sello. En el primer sello figuran unas gaviotas y en el segundo unos pingüinos.

En 20 de julio Bélgica ha emitido una serie con ocasión del centenario de la creación del socialismo como partido político. Esta serie consta de los faciales 50 céntimos (tirada, 10.000.000 ejemplares), un franco (3.900.000 ejemplares) y 2 francos (2.250.000 ejemplares). Sellos en huecograbado con dibujos alegóricos, todos ellos a colores, azul y rojo.

La Asamblea de los jefes de estado africanos que ha tenido lugar recientemente en El Cairo, ha sido conmemorada por la República Árabe Unida con un sello de 10 mils, en el cual figura un mapa de África y las banderas de los treinta y cuatro que han tomado parte en la conferencia. Tirada, dos millones de ejemplares. Sistema de fabricación, huecograbado. (Servicio especial de Pyresa)

Brigada Criminal

UNA BOTELLA SOBRE LA MESA

Por Francisco J. Verba

Julio Colmenares, inspector de la Brigada de Investigación Criminal, se traslada al pueblo de Villalcampo para pasar las vacaciones junto a su prometida. Allí, don Romualdo, el Juez de Paz, solicita su ayuda en el esclarecimiento de un crimen, cometido una semana antes, del que fue víctima un prestamista, el señor Rovira, al que encontraron en su casa, muerto de un tiro. El Juez informa al policía sobre las personas sospechosas del delito, centrando su atención en Mariano, propietario de una taberna, y en cierta botella de ron, encontrada en el domicilio del muerto, de la que se supone que bebió el asesino. Sometida a interrogatorio la criada de Rovira, ésta carga determinadas culpas sobre un familiar de don Romualdo.

El muchacho, nada más entrar en la habitación en que hablaban, saludó con una leve inclinación de cabeza a don Romualdo y miró fijamente al inspector de la Brigada de Investigación Criminal Julio Colmenares. Su madre le aclaró la situación: —Es un policía, amigo de don Romualdo. Está investigando sobre la muerte del señor Rovira.

El muchacho le alargó la mano: —Escalástico Soriano. El policía la estrechó: —Julio Colmenares.

El chico permaneció todavía unos instantes sin saber que hacer ni que decir, hasta que, dándose cuenta de que era un estorbo, se marchó. —Con el permiso de ustedes...

Colmenares le vio marchar. Había algo en el joven que le llamaba la atención. No sabía exactamente que. Probablemente, sus modales, tan correctos, poco propios de quien ha crecido y se ha educado en un ambiente pueblerino. O tal vez que la figura de Escalástico —Tico le había llamado su madre— le era conocida. Cuando los tres. —Adelina, don Romualdo y él— volvieron a quedar solos, se dirigió nuevamente a la mujer: —Le preguntaba lo del ron. Si recuerda haberlo servido a alguna persona porque lo pidiera.

—Francamente, no... Además, tenga en cuenta que yo preparaba el café, pero las copas muchas veces iba el señor Rovira directamente al apañador, cogía la botella y servía. —Eso de obsequiar con licores era, por lo visto, perfectamente normal.

—Pues, sí. El señor Rovira era muy obsequioso. Alguna vez hablamos sobre esto, y él, que tenía mucho mundo, me dijo que los negocios había que hacerlos con serenidad y, sobre todo, dándole la mayor confianza a la otra parte.

—Poco tiene de original el procedimiento —comentó el funcionario policial, dirigiéndose al juez, cuyo rostro estaba adn transfigurado por las declaraciones oídas respecto a un miembro de su familia—. Es muy corriente en esta clase de tipos. Se envuelven con una aureola de dulzura, de amabilidad y estrujan a quien cae en sus manos.

Se produjo una pausa. Durante ella, el inspector Colmenares se dio cuenta de que había que poner, al menos por el momento, punto final a la visita, porque el juez rabiaba por decirle algo. —Bueno, señora —se despidió de Adelina—. Quizá volvamos luego a verla. Ahora tengo prisa.

—Pasó la mano por los hombros de don Romualdo. —Si le parece... Los dos hombres se encaminaron hacia la calle, seguidos de Adelina, que les acompañaba hasta la puerta. Apenas habían pues. (Continúa en página 19)

Advertisement for 'Calmante Vitaminado' featuring a child's face and text: 'VIVA FELIZ Y SIN DOLOR Tomando Calmante Vitaminado contra dolores de cabeza, neuralgias, resfriados. Contiene Vitamina B.'.

Advertisement for 'PERLAS MAJORICA' featuring text: 'PERLAS MAJORICA de venta solo en Agencias oficiales PERLAS MANACOR, S. A. pl. Catedral MANACOR agencia oficial MAJORICA'.